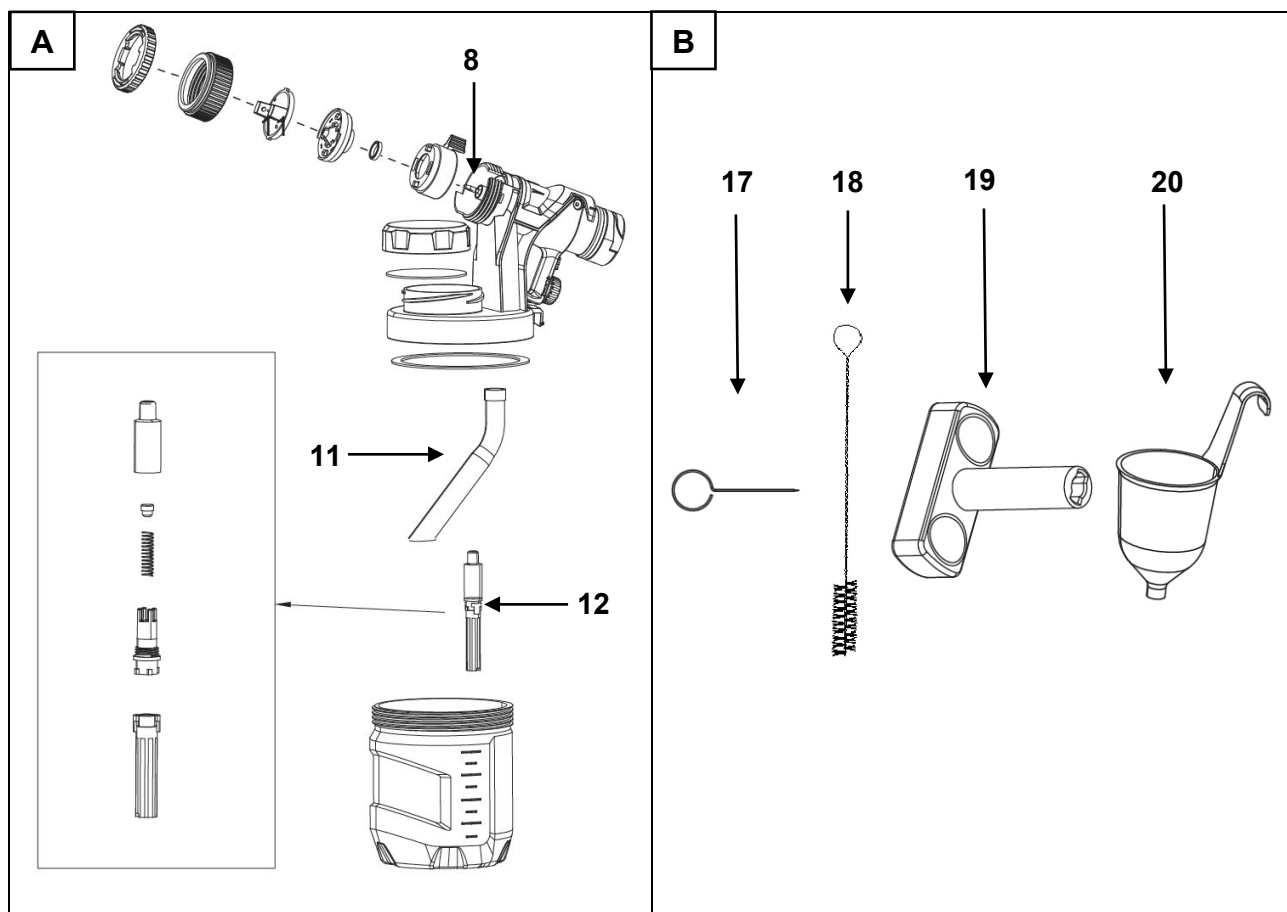
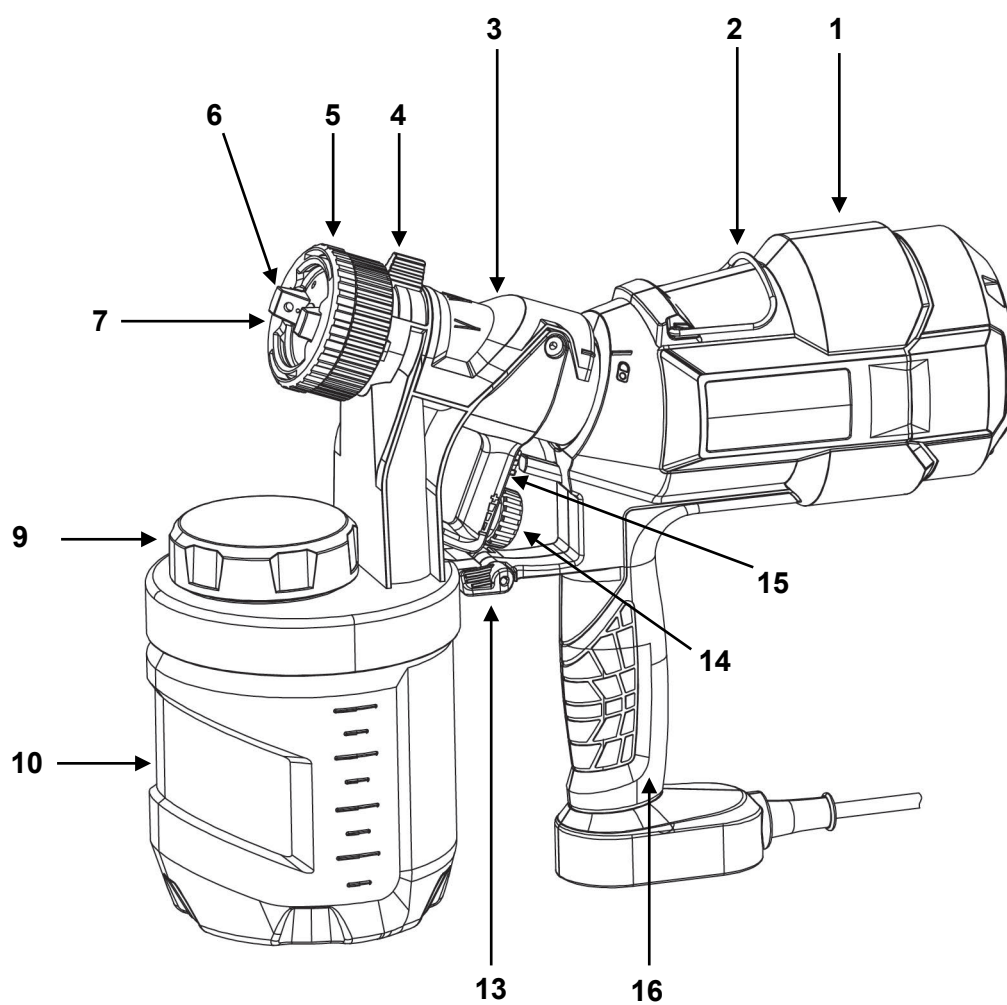
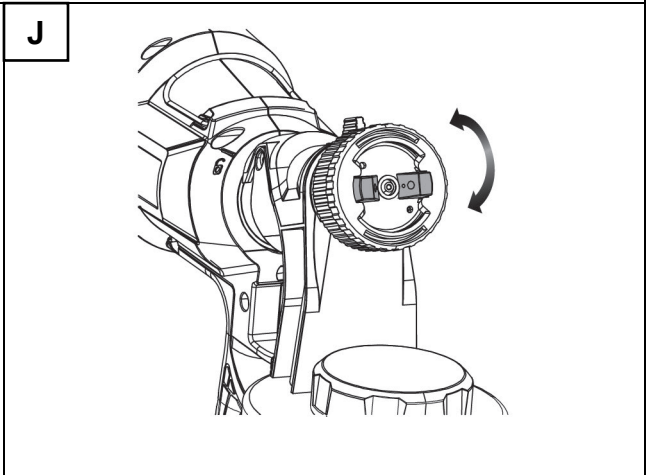
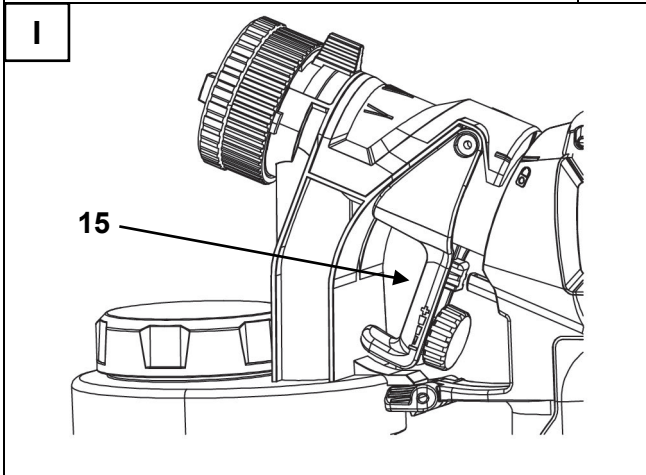
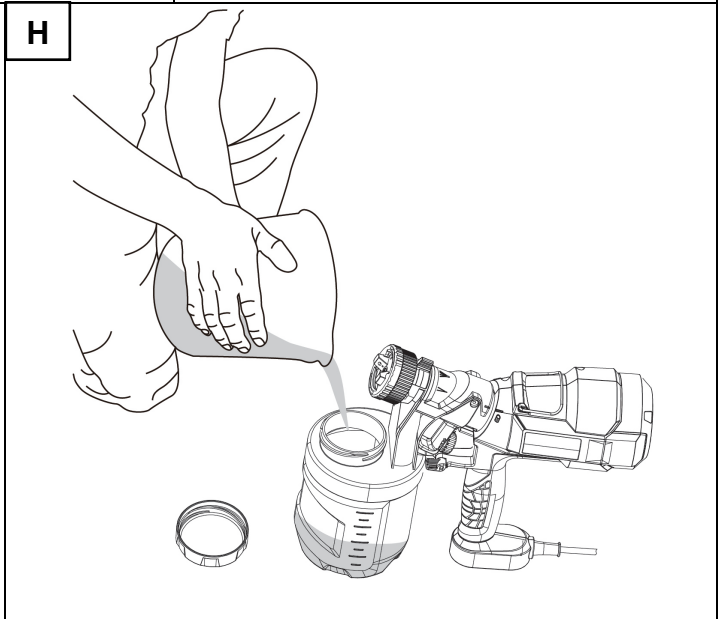
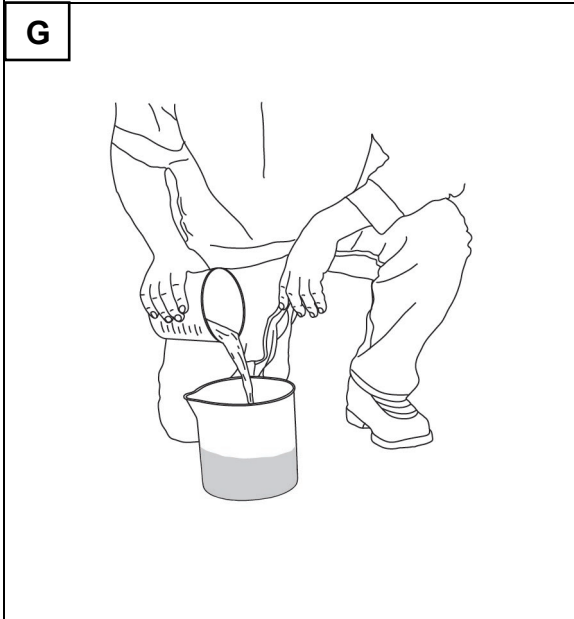
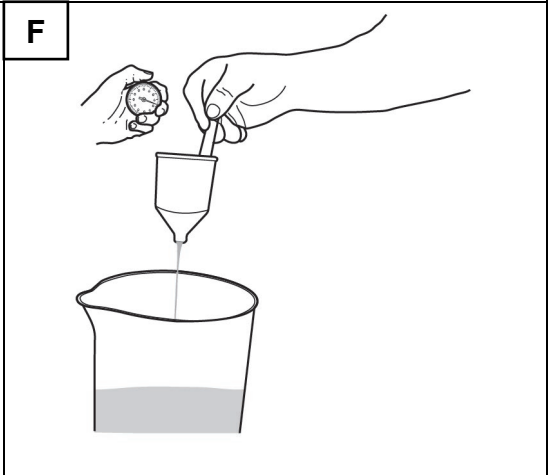
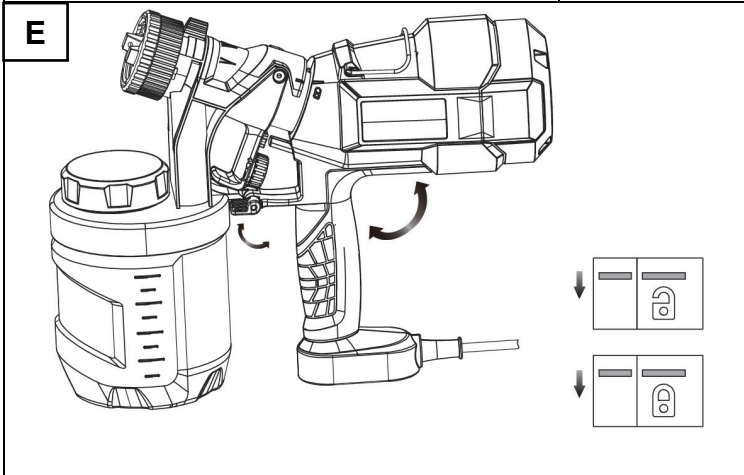
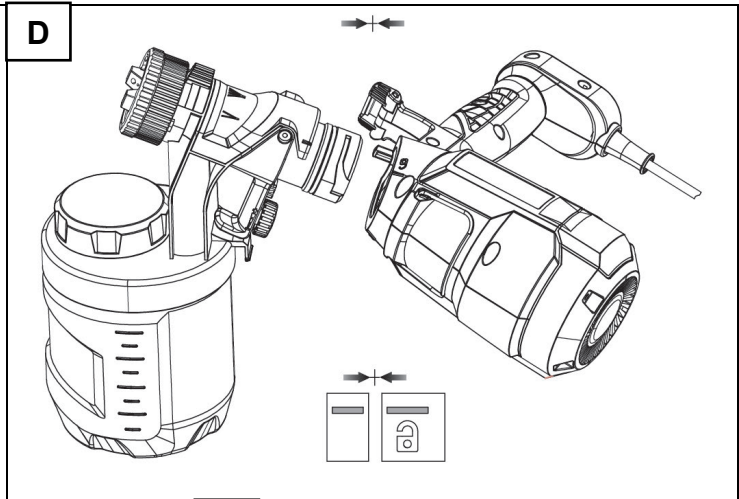
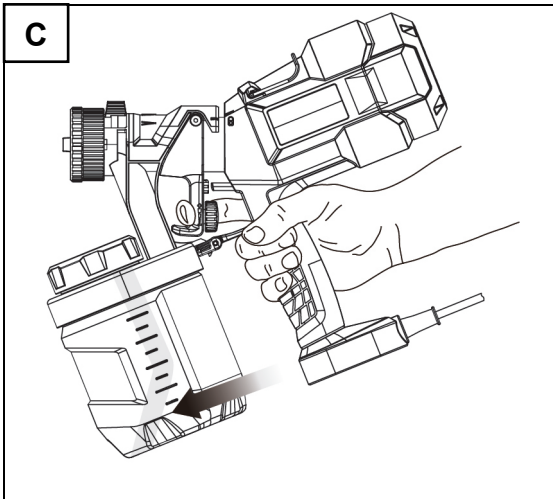


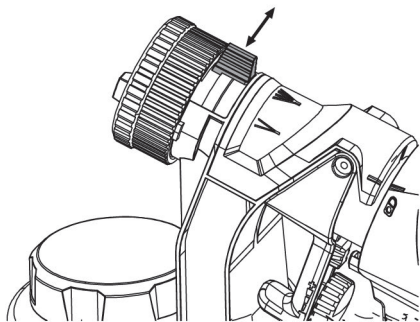
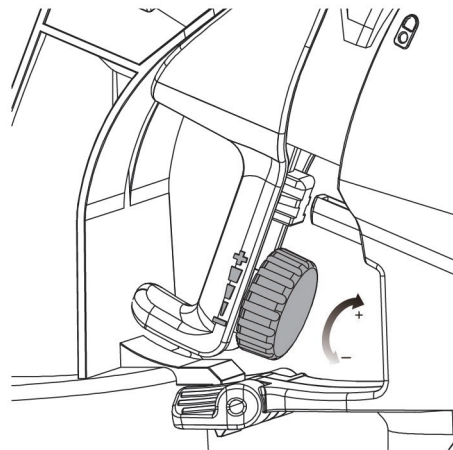
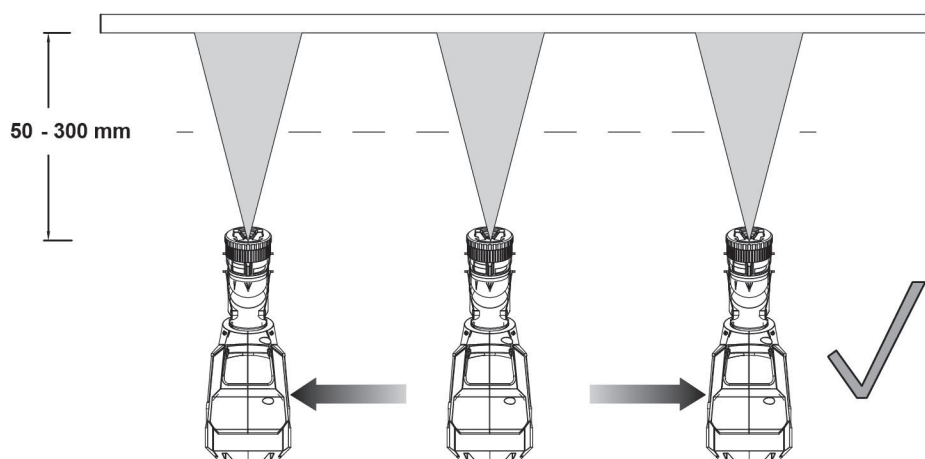
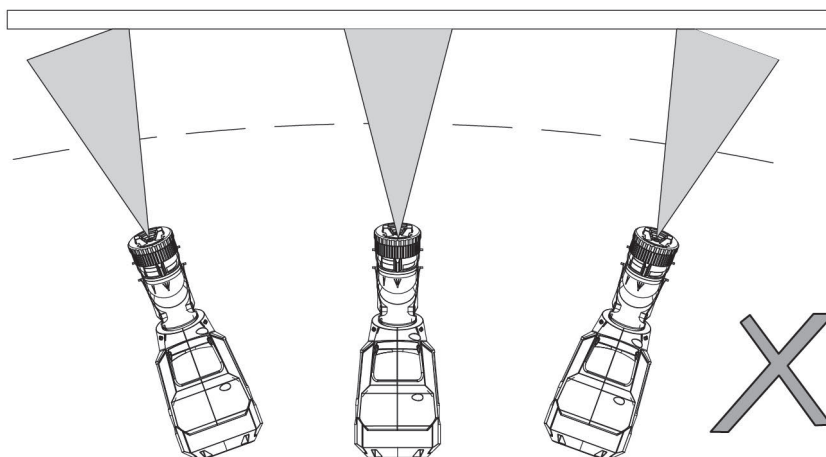
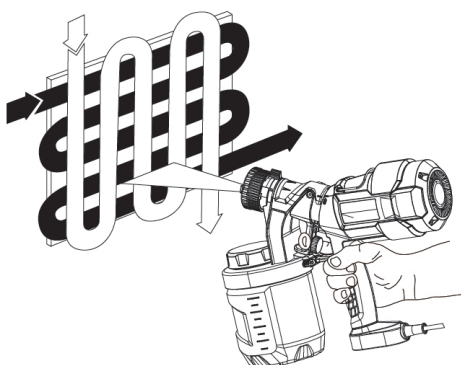


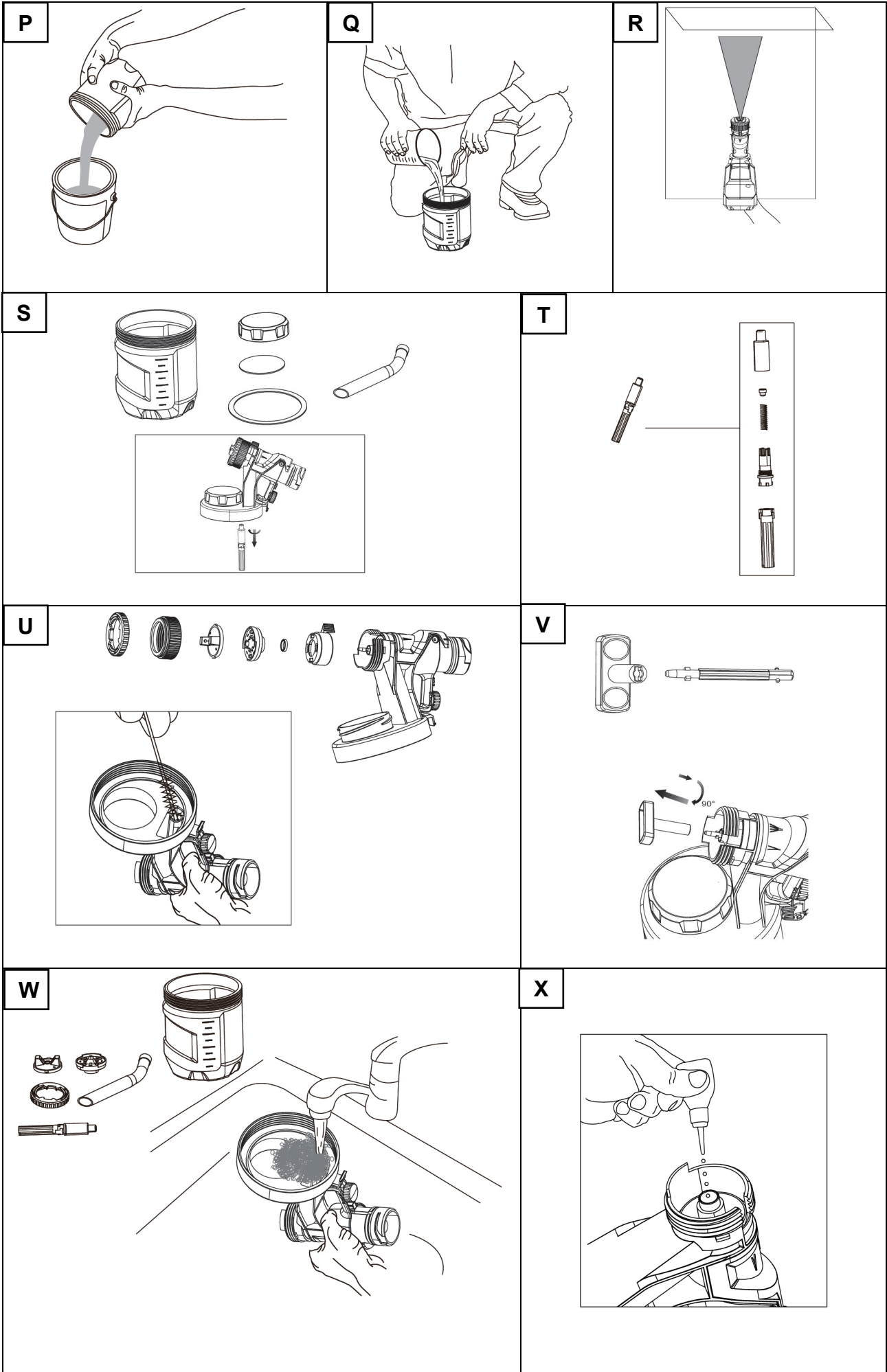
MODEL: ES500

SI	ELEKTRIČNI RAZPRŠILEC BARVE	NAVODILA ZA UPORABO
HR	ELEKTRIČNI RASPRŠIVAČ BOJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	ELEKTRIČNI RASPRŠIVAČ BOJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	ELEKTRIČNI RASPRŠIVAČ BOJE	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	ЕЛЕКТРИЧЕН РАСПРШУВАЧ НА БОИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	SHPËRNDARËS ELEKTRIK I NGJYRAVE	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	ELEKTROMOS FESTÉKSZORÓ	AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
DE	ELECTRISCHES FARBSPRÜHSYSTEM	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	ELEKTRICKÝ STŘÍKAČ BAREV	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	ELEKTRICKÝ STRIEKAČ FARIEB	PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU
GB	ELECTRIC PAINT SPRAYER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS





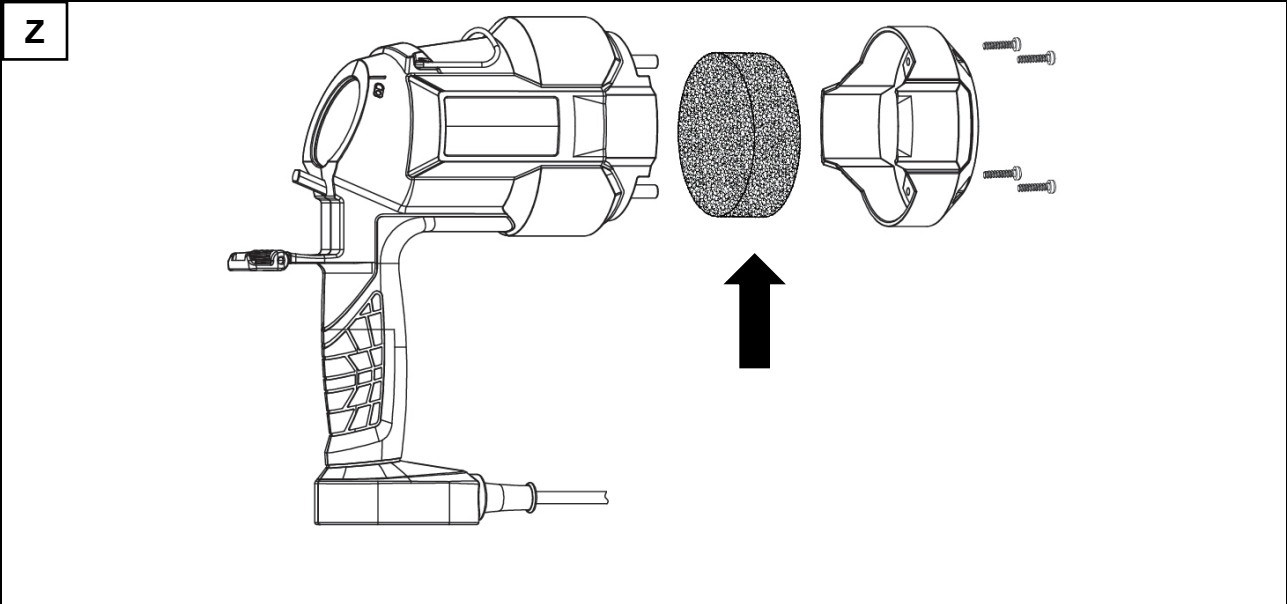
K**L****M****N****O**



Y



Z



Navodila za uporabo

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Obrazložitev znakov

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen servisier proizvajalca naprave.

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb.

V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), vedno napravo držite za plastičen, izolativni ročaj.

Preden začnete uporabljati vašo napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za kasnejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava "Vašo varnost".

ZA VAŠO VARNOST



OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

- Pred vklopom naprave se prepričajte, da je navedena omrežna napetost naprave enaka omrežni napetosti v vašem domu.
- Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je vklopljena. Napravo izključite, ko ni v uporabi ali za čiščenje in vzdrževanje. Vedno potegnite za vtič, nikoli za kabel.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če je poškodovana na način, ki lahko vpliva na njeno delovanje.
- S priključnim kablom ravnajte pazljivo. Nikoli ne uporabljajte kabla za nošenje, vlečenje ali za izklapljanje orodja. Kabla nikoli ne izpostavljajte vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo možnost električnega udara.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati z novim. Obrnite se na pooblaščenega serviserja: za zamenjavo so potrebna posebna orodja.
- Naprave, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njo igrati ali vzdrževati otroci mlajši od 8 let ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok mlajših od 8 let.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- To napravo ne smejo uporabljati otroci, stari manj kot 8 let in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti, ali nimajo zadostnega znanja in izkušenj, razen če jih nekdo pri uporabi nadzoruje ali pa jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost poučila o delovanju in uporabi naprave.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih, ki so nasičeni z vnetljivimi hlapi.

- Napravo primite za ohišje in prenašajte z obema rokama.
- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Za zaščito pred električnim udarom, naprave, kabla ali vtikača ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino. Ne izpostavljajte orodja dežju ali vlagi.
- Da bi preprečili pregrevanje, ne prekrivajte naprave.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu.
- V kolikor je uporaba orodja v vlažnem prostoru neizogibna, uporabite le omrežje, ki je varovano z zaščitnimi stikali na diferenčni tok-FID (RCD). Uporaba FID stikal zmanjšuje nevarnost električnega udara.

OBRAZLOŽITEV SIMBOLOV

V tem priročniku in / ali na napravi so uporabljeni naslednji simboli:



Pomeni tveganje osebnih poškodb ali poškodb orodja.



Pred uporabo preberite navodila za uporabo.



Opozorilo: nosite zaščito za oči in ušesa!



Nosite zaščitne rokavice!



Izključite in izklopite napravo pred čiščenjem in vzdrževanjem.



Pazite na mimoidoče osebe.



Opozorilo: ventilator se še vedno vrti, ko odprete ali zaprete pokrov, bodite previdni, še posebej pri odprtini pokrova.



Svetujemo nošenje zaščitnih čevljev.



Prepričajte se, da v bližini ni drugih oseb, ko se naprava uporablja.

OSEBNA VARNOST

- Med delom z orodjem bodite pozorni, vedno glejte kaj delate in to delajte razumno. Ne uporabljajte orodja kadar ste utrujeni, pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med delom z orodjem, lahko povzroči resne telesne poškodbe.

- Uporabljajte osebno varovalno opremo, Vedno nosite zaščitna, varovalna očala, rokavice in zaščito za sluh.
- Uporaba osebne varovalne opreme, kot so maska proti prahu, nedrseča varovalna obutev, čelada ali zaščita sluha, zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Preden priključite orodje na električno omrežje, preden ga nameravate dvigniti ali prenašati, vedno predhodno preverite in zagotovite, da je stikalo orodja izklopljeno. Prenašanje orodja s prstom na stikalu ali priklapljanje orodja na omrežje pri vklopljenemu stikalu, lahko povzroči nesrečo.
- Pred zagonom oziroma vklopom orodja, odstranite z orodja vse nastavitvene in ostale ključke. Ključ, ki ga pustite na rotirajočem se delu orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Ne nagibajte se predaleč. Med uporabo orodja poskrbite, da boste ves čas imeli trdno oporo in dobro stabilnost. S tem si boste zagotovili dobro kontrolo nad orodjem v primeru nepričakovanih in nepredvidenih situacij.
- Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Zagotovite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v stik z gibajočimi se deli orodja. Gibajoči deli orodja lahko zgrabijo ohlapne dele obleke, nakit in daljše lase. Daljše lase spnite in pokrijte z zaščitnim pokrivalom.
- V kolikor ima orodje priključek za odsesovanje in sistem za zbiranje prahu, vedno zagotovite njegovo pravilno namestitev in priključitev. Uporaba sistema za zbiranje prahu lahko zmanjša vpliv izpostavljenosti emisiji in škodljivim vplivom prahu.

VARNA UPORABA

- Ne preobremenjujte orodja. Uporabljajte ustrezno orodje za vaše opravilo. Pravilno izbrano orodje bo delo opravilo boljše in varneje, na način, za katerega je bilo izdelano.
- Ne uporabljajte orodja, če stikalo za vklop in izklop ne deluje. Katerokoli orodje, katerega ni možno upravljati s stikalom, je nevarno in ga je potrebno obvezno popraviti.
- Pred kakršnimkoli posegom na orodju z namenom nastavitve, vzdrževanja, zamenjave pribora ali shranjevanja, izvlecite vtič iz vtičnice električnega omrežja. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona orodja.

- Kadar orodje ne uporabljate (tudi, če ga zapustite samo za kratek čas), ga shranjujte na mestih, ki so izven dosega otrok.
- Ne dovolite uporabo orodja osebam, ki niso dobro seznanjena z njegovo uporabo in z navodili, ki so zajeta v tem Priročniku. Orodja v rokah nevešćih in neusposobljenih uporabnikov, so nevarna.
- Vzdrževanje orodij. Preverite morebitno nenatančno namestitvev, nastavitvev ali slabo pritrjenost gibajoćih se delov orodja, možnost lomov delov in ostale pogoje, ki lahko vplivajo na delovanje orodja. Veliko nesreć povzročijo orodja, ki so slabo vzdrževana.
- Orodje, pribor, in nastavke, itd., uporabljajte skladno z navodili, ki so zajeta v tem Priročniku, upošćevajoć delovne pogoje in vrsto dela, ki ga je potrebno izvesti. Uporaba orodja za drugaćne namene, kot je predvidena, lahko privede do nevarnih situacij.

Posebna varnostna navodila

Nevarnost požara ali eksplozije

- Barve in laki lahko spuščajo vnetljive hlape. Da bi se izognili poškodbam je potrebno upošćevati naslednje ukrepe:
- Mesto kjer delate naj bo dobro prezraćeno.
- V bližini pršenja naj ne bo odprtega ognja, vroćih naprav, prižganih cigaretov ali drugih elementov, ki bi lahko zanetili ogenj ali povzročili eksplozijo.
- Med pršenjem naj bo vedno na voljo gasilni aparat.
- Vedno sledite navodilom proizvajalca materiala, ki ga nanašate.
- Ne pršite vnetljivih tekoćin blizu virov ognja.
- Ne uporabljajte snovi s plameniščem nad 60°C (140°F).
- Z orodjem ne pršite belila.



OPOZORILO!

Orodje ni namenjeno za pršenje topil, saj so nekompatibilna z aluminijem. Takšna uporaba lahko prevede do eksplozije. Če niste preprićani o kompatibilnosti materialov, se obrnite na proizvajalca tekoćin za nanos.

Hlapi

- Med delom vedno uporabljajte masko.
- Preberite vsa navodila priložena z masko.
- Med delom uporabljajte zaščita očala in oblaćila.

Varna uporaba

- Orodja nikoli ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Ne uporabljajte orodja v vetrovnih razmerah.
- Med delom vedno nosite zaščitna očala, masko, rokavice in oblačila.
- Pri dolgoročni uporabi je priporočena zaščita sluha.



OPOZORILO! Naprava ni namenjena za uporabo z zunanjim časovnikom oziroma ločenim daljinskim upravljalnikom.

- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
- Ta naprava je namenjena za delovanje pri standardni vtičnici.
- Naprava ni namenjena za industrijsko ali komercialno uporabo.
- Ta naprava mora biti priklopljena na ozemljeno električno omrežje. V primeru električnega udara, ozemljitev varuje pred neposrednim udarom.

PRED PRVO UPORABO

- Previdno odstranite vso embalažo.
- Zavrzite plastične dele embalaže.
- Naj se otroci ne igrajo z embalažo. Obstaja možnost zadušitve.
- Pred uporabo natančno preberite celotna navodila za uporabo in jih shranite na varno mesto, za nadaljnjo uporabo.

Namenska uporaba

Električni pršilnik barve je namenjen pršenju barv in lakov na različne površine. Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljaliec in ne proizvajalec.

SESTAVNI DELI

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Motorna enota | 11. Dvižna cev |
| 2. Obešalo | 12. Povratni ventil |
| 3. Razpršilna enota | 13. Zaporna ročica |
| 4. Ročica za izbiro širine pršenja | 14. Gumb za nastavljanje količine pršenja |
| 5. Pokrivna matica | 15. Sprožilec |
| 6. Zračna loputa | 16. Ročaj |
| 7. Šoba | 17. Igla za čiščenje |
| 8. Igla šobe | 18. Krtača za čiščenje |
| 9. Pokrov posode | 19. Adapter za iglo šobe |
| 10. Posoda | 20. Posodica za preverjanje viskoznosti |

UPORABA

Nastavljanje dvižne cevi

Dvižna cev **(11)** mora biti poravnana tako, da meri proti sprednjemu delu orodja **(Slika C)**. Tako boste najbolje izkoristili vsebino v posodi, preden jo morate ponovno napolniti.

Prepričajte se da je dvižna cev trdno pritrjena.

Vstavljanje razpršilne enote na motorno enoto (Slika D, E)

Poravnajte oznake na razpršilni enoti **(3)** z oznakami na motorni enoti **(1)**. Razpršilno enoto vstavite v motorno enoto. Motorno enoto zarotirajte v smeri urinega kazalca dokler se ne ustavi. Nato zaporno ročico **(13)** pritisnite ob kljukico na posodi, da oba dela zavarujete na mesto.

Priprava tekočin za nanos

Morda boste morali tekočino za nanos razredčiti pred začetkom dela. Uporabljajte primerno razredčilo, ki ga priporoča proizvajalec nanosnega materiala.

Opozorilo: Ne uporabljajte snovi s plameniščem nad 60°C (140°F).

V namen preverjanja gostote tekočine je priložena posodica za preverjanje viskoznosti **(20)**.

1. Preden začnete z merjenjem, dobro premešajte tekočino.
2. S posodico za preverjanje viskoznosti zagotovite tekočino. Posodica naj bo do vrha napolnjena.
3. Posodico držite nad posodo s tekočino in izmerite čas, ki ga tekočina potrebuje da preneha teči enakomerno (začne curljati) iz odprtine na dnu posodice **(Slika F)**. Takoj ko se nit pretrga je treba ustaviti čas.
4. To je **"Čas izpusta v sekundah"**. Za podatke o redčenju posameznih materialov pogledjte **Tabelo viskoznosti**.
5. Če tekočina potrebuje redčenje, dodajte primerno razredčilo in dobro premešajte. Nato zopet izmerite čas izpusta. Postopek ponavljajte dokler ne dosežete potrebno viskoznost.

Tabela viskoznosti

Material za pršenje. Upoštevajte navedbe proizvajalcev.	Čas izpusta v sekundah
Jasne in poltransparentne barve. Temeljni premazi in laki na oljni osnovi.	Manj kot 100 sekund. Redčenje ni potrebno.
Prekrivne barve na vodni osnovi. Pralne barve.	Več kot 100 sekund. Potrebno redčenje.

OPOMBA: Pri pršenju pralnih barv bo morda potrebno barvo razredčiti bolj kot pa navaja proizvajalec. Upoštevajte navodila in se prepričajte da barva izteče v manj kot 100 sekundah, kot navaja tabela.

PRIPRAVA

- Pred delom vedno dobro premešajte tekočino za nanos.
- Preden začnete z nanašanjem se prepričajte, da ste dobro pripravili površino, ki jo želite pršiti. Površina mora biti očiščena prahu, umazanije, rje in mastnih madežev. Površine lahko tudi sperete, vendar počakajte da se površina popolnoma posuši preden pričnete z nanašanjem.
- Dobro zavarujte vse ostale površine, ki jih ne želite prekriti.
- Na vrhu barve se lahko naredi zaščitna plast. Plast odstranite preden premešate barvo, saj lahko zamaši orodje.

Nalivanje tekočine v posodo

OPOMBA: Posoda mora biti do konca privita na pršilno enoto.

1. Odvijte pokrov posode **(9)**.
2. Orodje postavite na ravno podlago.
3. V posodo **(10)** nalijte primerno razredčeno tekočino za nanos.
4. Ponovno privijte pokrov posode.

PRŠENJE (Slika I)

1. Da začnete s pršenjem stisnite sprožilec **(15)**.
2. Spustite sprožilec, da prenehate s pršenjem.

NASTAVITEV PRŠENJA (Slika H, K)

Na voljo so 3 nastavitve:

1. Vertikalno pršenje
2. Horizontalno pršenje
3. Okroglo pršenje

Vertikalno pršenje

Da izberete vertikalno pršenje, obrnite zračno loputo (6) v smeri urinega kazalca dokler se ne ustavi.

Horizontalno pršenje

Da izberete horizontalno pršenje, obrnite zračno loputo (6) v nasprotni smeri urinega kazalca dokler se ne ustavi.

Okroglo pršenje

Da izberete okroglo pršenje nastavite ročico za izbiro širine pršenja (4) na ikono za minimum.

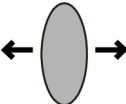
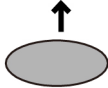
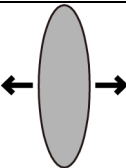
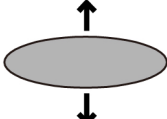
Opozorilo:

Nikoli ne usmerjajte orodja v ljudi ali živali.

Nikoli ne stisnite sprožilca medtem ko spreminjate nastavitve pršenja.

Nastavitev širine pršenja (Slika K)

Z nastavljanjem ročice (4) med oznakama za minimum in maksimum izbirate širino pršenja:

Namembnost	Nastavitev širine pršenja	Zračna loputa	Oblika pršenja	
Primerno za pršenje kotov, robov in težko dostopnih delov.				Mahna okrogla oblika
				
Primerno za pršenje majhnih do srednje velikih površin.				Vertikalna ozka oblika za horizontalno pršenje
				Horizontalna ozka oblika za vertikalno pršenje
Primerno za večje površine				Vertikalna široka oblika za horizontalno pršenje
				Horizontalna široka oblika za vertikalno pršenje

Gumb za nastavljanje količine pršenja (Slika L)

Z obračanjem gumba za nastavljanje količine pršenja (14) v smeri urinega kazalca, povečate količino pršenja. Z obračanjem gumba v nasprotni smeri urinega kazalca pomanjšate količino pršenja.

NASVETI:

- Pred začetkom dela naredite testen nanos na kos kartona ali podoben odpaden material.
- Nastavite gumb za količino pršenja na najvišjo nastavitev. Če potrebujete manjši nanos obrnite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Gostejše tekočine nanašajte z višjo nastavitvijo (večji pretok), redkejše tekočine pa z manjšo nastavitvijo.

TEHNIKE NANAŠANJA

- Pred začetkom dela naredite testen nanos na kos kartona ali podoben odpaden material, da se spoznate z orodjem.
- Preden začnete z nanašanjem se prepričajte, da ste dobro pripravili površino, ki jo želite pršiti. Površina mora biti očiščena prahu, umazanije, rje in mastnih madežev. Površine lahko tudi sperete, vendar počakajte da se površina popolnoma posuši preden pričnete z nanašanjem.
- Dobro zavarujte vse ostale površine, ki jih ne želite prekriti.
- Tekočine nanašajte iz minimalne razdalje 50 mm do maksimalne razdalje 300 mm. **(Slika M)**
- Pogosta metoda nanašanja na večje površine je po karirastem vzorcu, kjer se najprej površina prekrije horizontalno in nato še vertikalno. **(Slika O)**.
- Da dosežete enakomeren nanos, vedno držite orodje od površine v enaki razdalji in skušajte čim manj obračati zapestje **(Slika N)**.
- Orodje vodite z enakomernimi in mehki gibi, da preprečite neenakomeren nanos. Sprožilec pritisnite ko ste že v gibanju in ga spustite preden se ustavite.
- Izogibajte se pršenja na enem mestu. Raje nanesite več tanjših nanosov, kot pa enega debelejšega iz katerega bi utegnilo kapljati ali teči. V ta namen uporabljajte gumb za nastavljanje količine pršenja.
- Po končanem delu izklopite orodje iz vtičnice električnega omrežja.

ČIŠČENJE



OPOZORILO!

- **Vedno nosite primerno zaščitno opremo.**
- **Ne uporabljajte snovi s plameniščem nad 60°C (140°F).**

- Prepričajte se, da je območje čiščenja dobro prezračeno in oddaljeno od vnetljivih hlapov.
- Orodje vedno čistite izven zaprtih prostorov.
- Na mesto pršenja položite kartone ali podoben odpadni material.

1. Orodje izklopite iz vtičnice električnega omrežja in ločite pršilno enoto od motorne enote.
2. Iz pršilne enote odstranite posodo in jo izpraznite **(Slika P)**.
3. V posodo nalijte majhno količino čistilne mešanice **(Slika Q)**.
 - Topla milnica za materiale na vodni osnovi.
 - Čistilna mešanica, ki jo priporočajo proizvajalci, za materiale na oljni osnovi.
4. Posodo ponovno namestite na pršilno enoto in oboje dobro pretresite.
5. Odstranite posodo in jo izpraznite.
6. V posodo zopet nalijte majhno količino čistilne mešanice in jo namestite na pršilno enoto.
7. Pršilno enoto namestite na motorno enoto in orodje vklopite v vtičnico električnega omrežja.
8. Z orodjem razpršite čistilno mešanico na odpadni material **(Slika R)**.
9. Orodje izklopite iz vtičnice električnega omrežja

Čiščenje sestavnih delov

10. Odstranite posodo iz orodja.
11. Iz pršilne enote odstranite tesnilni obroč, dvižno cev **(11)**, povratni ventil **(12)** in pokrov posode **(9)** **(Slika S)**.
12. Vse dele očistite s pomočjo krtače za čiščenje v primerni čistilni mešanici.

OPOMBA: Povratni ventil odstranite tako, da ga zavrtite v smeri urinega kazalca in povlečete ven iz pršilne enote. Bodite pozorni, da ne izgubite majhnih sestavnih delov. (Slika T)

13. Iz razpršilne enote odvijte pokrivno matico in odstranite vse dele šobe **(Slika U)**.
14. Z adapterjem **(19)** odstranite iglo šobe **(Slika V)**.
15. Vse dele očistite s pomočjo krtače za čiščenje **(18)** v primerni čistilni mešanici. **(Slika U)**

Temeljito očistite vse dele, da zagotovite najboljše delovanje pri naslednji uporabi.

Vse dele dobro osušite.

V luknjo za iglo šobe spustite kapljico olja.

16. Ponovno sestavite orodje. Za pomoč pri sestavljanju si pomagajte s **sliko Y**.

Opombe:

- Šobo se lahko na orodje namesti samo tako, da se prilega v utore na pršilni enoti. Za pravilno sestavljanje glejte sliko Y1.
- Iglo šobe (8) se lahko vstavi v orodje samo tako, da sta jezička na zadnjem delu igle poravnana horizontalno. Le tako se bo igla pravilno namestila v utor na pršilni enoti.
- Ne pozabite ponovno namestiti dvižo cev (11) in povratni ventil (12).

Filter

Odvijte vijake na zadnjem delu motorne enote (1) in odstranite pokrov filtra.

Odstranite filter kot kaže **slika Z**.

Če je filter umazan, ga sperite s toplo vodo in ga osušite do suhega, preden ga ponovno vstavite v motorno enoto.



OPOZORILO!

Nikoli ne uporabljajte orodja brez nameščenega filtra.

SHRANJEVANJE NAPRAVE

- Naprava naj bo ohlajena in suha.
- Napravo shranite na hladno, suho in varno mesto izven dosega otrok.

SERVISIRANJE

OPOMBA! V nobenem primeru ne poskušajte sami popraviti naprave!

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. V kolikor imate poškodovan napajalni kabel vam svetujemo, da se iz varnostnih razlogov obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali.



OPOZORILO! Preden napravo izročite na servis mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

Poškodovanega kabla nikoli ne menjajte sami! Kabel naj zamenja pooblaščen servisier proizvajalca orodja.



OPOZORILO! Nikoli ne potaplajte naprave ali napajalnega kabla v vodo.

TEHNIČNI PODATKI

MODEL	ES500
Napetost:	220-240V~50Hz
Moč:	500 W
Hitrost pretoka:	900 ml/min
Prostornina posode:	900 ml
Velikost šobe:	2,5 mm
Nivo zvočnega tlaka $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3dB
Nivo zvočne moči $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3dB
Nivo vibracij:	3,52 m/s ² , K=1,5

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU:

AHAC d.o.o.
Cesta Kozjanskega odreda 21
3230 Šentjur, Slovenija

Ime in naslov proizvajalca:

Zhejiang Prulde Electric Appliance Co., Ltd.
Industry Development Zone of Xiaoshun Town,
Jinhua City, P.R. Kitajska

Upute za uporabu

- Ove upute za uporabu važe za ovu napravu. Sadrže važne informacije o početku uporabe i rukovanju proizvodom.
- Prije početka uporabe naprave pažljivo i u cijelosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili oštetiti napravu.
- Upute za uporabu zasnovane su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inozemstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebice.
- Upute za uporabu sačuvajte za slučaj kasnije uporabe. Ako napravu dajete trećim osobama, obvezno im dajte i ove upute za uporabu.

Pojašnjenje simbola

U uputama za uporabu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih ozljeda.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o uporabi naprave.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom uporabom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi s namjenom zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštivanje uputa i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih ozljeda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastični, izolirani rukohvat.

Prije no što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite upute, koje će biti od koristi i u kasnijoj uporabi. Posebice obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

- Prije nego što uključite uređaj, provjerite da li navedeni električni napon uređaja je jednak električnom naponu u vašem domu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Isključite uređaj kada se ne koristi ili prije čišćenja i održavanja. Uvijek povucite za utikač, nikada za kabl.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen na način da to može utjecati na njegov rad.
- S priključnim kabelom rukujte pažljivo. Nikada ne koristite kabl za nošenje, povlačenje ili za isključivanje uređaja. Kabl nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim rubovima ili pokretnim dijelovima. Oštećen ili zapetljan kabl povećava mogućnost električnog udara.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, potrebno ga je zamijeniti novim. Obratite se ovlaštenom serviseru: za zamjenu su potrebna posebna oruđa.
- Kako bi uređaj zaštitili od električnog udara, kabl ili utikač nikada ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
- Uređaj smiju koristiti djeca stara najmanje 8 godina i osobe, koje imaju ograničene tjelesne ili mentalne sposobnosti, ili nemaju dovoljnog znanja i iskustva, samo ukoliko ih neko pri korištenju nadzire ili ako ih je osoba, koja je odgovorna za njihovu sigurnost, podučila radu i korištenju uređaja.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak, obratite se ovlaštenom servisu.
- Kako bi spriječili pregrijavanje, ne prekrivajte uređaj.
- Uređaj ne koristite u prostorima koja su zasićena zapaljivim tvarima.

- Uređaj nosite za kućište i prenosite objema rukama.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suhom mjestu.
- Ukoliko je korištenje uređaja u vlažnom prostoru neizbježno, koristite samo električnu mrežu koja je zaštićena zaštitnim prekidačima za diferencijalnu struju - FID (RCD). Uporaba FID prekidača smanjuje opasnost od električnog udara.

POJAŠNJENJE SIMBOLA

U ovome priručniku i / ili na uređaju su navedeni sljedeći simboli:



Znači rizik od osobnih ozljeda ili oštećenje uređaja.



Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.



Upozorenje: nosite zaštitu za oči i uši!



Nosite zaštitne rukavice!



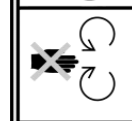
Isključite i iskopčate iz utičnice uređaj, prije čišćenja i održavanja.



Pazite na osobe koje prolaze.



Upozorenje: ventilator se i dalje vrti kada otvorite ili zatvorite poklopac, budite oprezni, posebno kod ulaza pokopca.



Savjetujemo nošenje zaštitne obuće.



Vodite računa da u blizini nema drugih osoba, kada se uređaj koristi.

OSOBNA SIGURNOST

- Dok rukujete uređajem budite pažljivi, uvijek gledajte što radite i to radite razumno. Ne koristite uređaj kada ste umorni, pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s uređajem može prouzročiti teške tjelesne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, ne klizajuća zaštitna obuća, kaciga ili zaštita sluha, smanjuje opasnost od tjelesnih ozljeda.
- Spriječite nehotično paljenje. Prije nego priključite uređaj na električnu mrežu, prije nego ga namjeravate podići ili prenijeti, uvijek prethodno provjerite i osigurajte da je prekidač uređaja isključen.

- Prenosanje uređaja s prstom na prekidaču ili uključivanje uređaja u struju s uključenim prekidačem može izazvati nesreću.
- Prije uključivanja odnosno pokretanja uređaja, odstranite s uređaja sve nastavke i ostale ključeve. Ključ, kada ga ostavite na rotirajućem dijelu uređaja, uzrokuje tjelesne ozljede.
- Ne saginjte se previše daleko. Dok radite, cijelo vrijeme osigurajte da imate čvrsto uporište i dobru stabilnost. Time ćete osigurati dobru kontrolu nad uređajem u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- Obucite se odgovarajuće. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Vodite računa da kosa, odjeća i rukavice ne dolaze u kontakt s pokretnim dijelovima uređaja. Pokretni dijelovi uređaja mogu povući široku odjeću, nakit i dugu kosu. Dugu kosu svežite i pokrijte zaštitnom kapom.
- Ukoliko uređaj ima priključak za usisavanje i sustav za skupljanje prašine, uvijek vodite računa da ga pravilno postavite i priključite. Uporaba sustava za skupljanje prašine smanjuje utjecaj izloženosti emisiji i štetnom utjecaju prašine.

UPORABA

- Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući uređaj za vaše potrebe. Pravilno odabran uređaj će rad obaviti bolje i sigurnije, na način za koji je proizveden.
- Ne koristite uređaj ukoliko prekidač za uključivanje i isključivanje ne radi. Bilo koji uređaj, kojim ne možete upravljati prekidačem, nije siguran i potrebno ga je obvezno popraviti.
- Prije bilo koje intervencije na uređaju, s namjenom postavljanja, održavanja, zamijene pribora ili skladištenja, izvucite utičnicu iz utikača električne mreže. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nenamjernog pokretanja uređaja.
- Kada uređaj ne koristite (onda kada ga čak i na trenutak ostavite), ostavite ga na mjestu koje je van dohvata djece. Ne dozvolite uporabu uređaja osobama koje nisu dobro upoznate s njegovom uporabom i uputama koje su navedene u ovom Priručniku. Uređaj u rukama nevještih i neosposobljenih korisnika je opasan.
- Održavanje uređaja. Provjerite moguće nepravilno postavljene nastavke ili loše montirane pokretne dijelove uređaja, mogućnost loma dijelova i ostale uvijete, koji utječu na rad uređaja. Mnoge nesreće prouzročili su uređaji koji su loše održavani.

- Uređaj, pribor, nastavke, itd., koristite u skladu s uputama koje su navedene u ovom Priručniku, uzimajući u obzir radne uvjete i vrstu radova koji se izvode. Uporaba uređaja za drugačije namijene od onih koje su predviđene, može dovesti do opasnih situacija.

Posebna sigurnosna uputstva

Opasnost od požara ili eksplozije

- Boje i lakovi mogu emitirati zapaljiva isparenja. Da biste izbjegli oštećenja, morate se pridržavati sljedećih mjera:
- Mjesto u kojem radite treba biti dobro prozračeno.
- U blizini raspršivača ne smije biti otvorenog plamena, vrućih uređaja, upaljenih cigareta ili drugih elemenata, koji bi mogli izazvati vatru ili eksploziju.
- Tijekom prskanja aparat za gašenje požara uvijek mora biti dostupan.
- Uvijek slijedite upute proizvođača za materijal koji nanosite.
- Ne prskajte zapaljive tekućine u blizini izvora plamena.
- Ne koristite materije s točkom paljenja iznad 60°C (140°F).
- S alatom ne prskati izbjeljivače.



UPOZORENJE!

Alat nije namijenjen za raspršivanje razrjeđivača, koji nisu kompatibilni s aluminijumom. Takva uporaba može rezultirati eksplozijom. Ako niste sigurni u kompatibilnost materijala, obratite se proizvođaču tekućine za nanošenje.

Pare

- Uvijek koristite masku tijekom rada.
- Pročitajte sve upute isporučene s maskom.
- Tijekom rada nosite zaštitne naočale i zaštitnu odjeću.

Sigurna uporaba

- Nemojte nikad usmjeravati alat prema ljudima ili životinjama.
- Ne upotrebljavajte alat na vjetrovitim površinama.
- Tijekom rada nosite zaštitne naočale, masku, rukavice i odjeću.
- Za dugotrajnu uporabu preporuča se zaštita sluha.



UPOZORENJE! Naprava nije namijenjena uporabi s vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ovaj proizvod je dizajniran za namjene koje su navedene u ovoj knjižici.
- Ovaj uređaj je namijenjen za rad u standardnoj zidnoj utičnici. Uređaj nije namijenjen za industrijsku ili komercijalnu uporabu.
- Ovaj uređaj mora biti spojen na uzemljenu električnu utičnicu. U slučaju strujnog udara, uzemljenje osigurava od izravnog udara.

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

- Pažljivo odstranite svu ambalažu.
- Bacite plastične dijelove ambalaže.
- Nemojte dozvoliti da se djeca igraju s ambalažom. Postoji mogućnost gušenja.
- Prije prvog korištenja pažljivo pročitajte cijele upute za uporabu i ostavite ih na sigurno mjesto, za kasnije korištenje.

NAMJENSKA UPORABA

Električni raspršivač boje namijenjen je raspršivanju boja i lakova na različitim površinama. Ovaj uređaj se može koristiti isključivo u skladu s njegovom namjenom. Svaka druga uporaba smatrat će se nenamjernom i neovlaštenom. Za bilo kakva oštećenja ili štetu, nastalu neovlaštenom uporabom odgovornost je korisnika / operatora, a ne proizvođača.

SASTAVNI DIJELOVI

- | | |
|-------------------------------------|---|
| 1. Motorna jedinica | 11. Pomična cijev |
| 2. Kuka | 12. Povratni ventil |
| 3. Jedinica za raspršivanje | 13. Ručica za zatvaranje |
| 4. Ručica za odabir širine prskanja | 14. Gumb za podešavanje količine raspršivanja |
| 5. Pokrivna matica | 15. Okidač |
| 6. Zračna zaklopka | 16. Ručica |
| 7. Mlaznica | 17. Igla za čišćenje |
| 8. Igla mlaznice | 18. Četka za čišćenje |
| 9. Poklopac spremnika | 19. Adapter za iglu mlaznice |
| 10. Spremnik | 20. Posuda za provjeru viskoznosti |

UPORABA

Podešavanje pomične cijevi

Pomična cijev (11) mora biti postavljena tako da mjeri prema prednjem dijelu alata (Slika C). To je najbolji način korištenja sadržaja spremnika prije nego što ga morate napuniti.

Prekontrolirajte da li je pomična cijev dobro pričvršćena.

Postavljanje jedinice za raspršivanje na motornu jedinicu (Slika D, E)

Poravnajte oznake na jedinici za raspršivanje (3) s oznakama na motornoj jedinici (1). Jedinicu za raspršivanje postavite u motornu jedinicu. Zakrenite motornu jedinicu u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi. Zatim pritisnite ručicu za zatvaranje (13) na kuku spremnika da pričvrstite oba dijela na mjesto.

Priprema tekućine za nanos

Prije početka rada možda ćete trebati razrijediti tekućinu za nanošenje. Upotrijebite odgovarajući razrjeđivač koji preporuča proizvođač materijala.

Upozorenje: Nemojte koristiti materijale s točkom zapaljenja iznad 60°C (140°F).

Za provjeru gustoće tekućine, uključena je posuda za provjeru viskoznosti **(20)**.

1. Prije mjerenja dobro promiješajte tekućinu.
2. Primite tekućinu s posudom za provjeru viskoznosti. Posuda treba biti napunjena do vrha
3. Posudu držite nad posudom s tekućinom i izmjerite vreme koje je potrebno da prestane ravnomjerno teći (počne curiti) iz otvora na dnu posudice **(Slika F)**. Odmah nakon prekida niti treba zaustaviti vrijeme.
4. To je **"Vrijeme protoka u sekundama"**. Za podatke o razrjeđivanju pojedinih materijala pogledajte **Tablicu viskoznosti**.
5. Ako tekućini treba razrjeđivanje, dodajte odgovarajuće sredstvo za razrjeđivanje i dobro promiješajte. Zatim ponovno izmjerite vrijeme protoka. Ponavljajte postupak dok ne postignete potrebnu viskoznost.

Tablica viskoznosti

Materijal za raspršivanje. Slijedite upute proizvođača.	Vrijeme protoka u sekundama
Jasne i polutransparentne boje. Temeljni premazi i lakovi na bazi ulja.	Manje od 100 sekundi. Nije potrebno razrjeđivanje.
Pokrivne boje na vodenoj osnovi. Boje koje se mogu prati.	Više od 100 sekundi. Potrebno je razrjeđivanje.

NAPOMENA: Kod raspršivanja perivih boja možda će biti potrebno više razrijediti nego što preporučuje proizvođač. Slijedite upute i pobrinite se da boja nestane u manje od 100 sekundi, prema zahtjevima tablice.

PRIPREMA

- Uvijek dobro promiješajte tekućinu za nanošenje prije početka rada.
- Prije nanošenja provjerite je li površina koju želite namazati dobro pripremljena. Površina se mora očistiti od prašine, prljavštine, hrđe i masnih mrlja. Također možete oprati površinu i pričekati da se potpuno osuši prije nanošenja.
- Dobro zaštitite sve ostale površine koje ne želite prekrivati.
- Na vrhu boje se može naći zaštitna plastika. Uklonite plastiku prije miješanja boje, jer može začepiti alat.

Ulivanje tekućine u spremnik

NAPOMENA: Spremnik mora biti potpuno navrnut na jedinicu za raspršivanje.

1. Odvijte poklopac spremnika **(9)**.
2. Postavite alat na ravnu površinu.
3. U spremnik **(10)** ulijte razrijeđenu tekućinu za nanošenje.
4. Vratite poklopac natrag.

RASPRŠIVANJE (Slika I)

1. Pritisnite okidač **(15)** za početak raspršivanja. **(15)**.
2. Otpustite okidač da biste zaustavili prskanje.

PODEŠAVANJE RASPRŠIVANJA (Slika H, K)

Dostupne su 3 postavke:

1. Vertikalno raspršivanje
2. Vodoravno raspršivanje
3. Kružno raspršivanje

Vertikalno raspršivanje

Za odabir vertikalnog raspršivanja, okrenite zračnu zaklopku **(6)** u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.

Vodoravno raspršivanje

Za odabir vodoravnog raspršivanja, okrenite zračnu zaklopku **(6)** u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se ne zaustavi.

Kružno raspršivanje

Za odabir kružnog raspršivanja, postavite ručicu za odabir širine raspršivanja **(4)** na minimum.

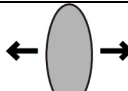
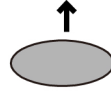
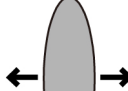
Upozorenje:

Nikada ne usmjeravajte alat prema ljudima ili životinjama.

Nikada ne prskajte tijekom promjene podešavanja raspršivanja.

Podešavanje širine raspršivanja (Slika K)

Podešavanjem ručice **(4)** između najmanje i maksimalne oznake, odabirete širinu prskanja:

Namjena	Podešavanje širine raspršivanja	Zračna zaklopka	Oblik raspršivanja	
Pogodno za raspršivanje kutova, rubova i teško dostupnih dijelova.				Manji okrugli oblik
				
Pogodno za raspršivanje manjih i srednje velikih površina.				Vertikalni uski oblik za vodoravno raspršivanje
				Vodoravni uski oblik za vertikalno raspršivanje
Odgovarajuće za veće površine				Vertikalni široki oblik za vodoravno raspršivanje
				Vodoravni široki oblik za vertikalno raspršivanje

Gumb za podešavanje količine raspršivanja (Slika L)

Okretanjem gumba za podešavanje količine raspršivanja **(14)** u smjeru kazaljke na satu, povećavate količinu raspršivanja. Okretanjem gumba u smjeru suprotnom od kazaljke na satu smanjujete količinu raspršivanja.

SAVJETI:

- Prije početka rada napravite testni nanos na komadu kartona ili prikladnom otpadnom materijalu.
- Postavite gumb za količinu raspršivanja na najviši nivo. Ako vam treba manji nanos, okrenite gumb u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Gušće tekućine nanosite s većim podešavanjem (veći protok), a rjeđe tekućine s manjim podešavanjem.

TEHNIKE NANOŠENJA

- Prije početka rada napravite testni nanos na komadu kartona ili prikladnom otpadnom materijalu, da biste se upoznali s alatom.
- Prije početka nanošenja provjerite jeste li dobro pripremili površinu površinu za raspršivanje. Površina mora biti očišćena od prašine, prljavštine, hrđe i masnih mrlja. Također možete oprati površinu i pričekati da se potpuno osuši prije nanošenja.
- Dobro zaštitite površine koje ne želite prekrivati.
- Nanesite tekućinu s minimalne udaljenosti od 50 mm do maksimalne udaljenosti od 300 mm. **(Slika M)**
- Uobičajena metoda nanošenja na veću površinu je karirani model, gdje se površina prvo prekriva vodoravno, a zatim vertikalno. **(Slika O).**

- Kako biste postigli ravnomjerni nanos, alat uvijek držite na istoj udaljenosti od površine i pokušajte što manje okretati zglob (**Slika N**).
- Alatom upravljajte ravnomjerno i mekim pokretima radi sprečavanja neravnomjernog nanosa. Okidač pritisnite kad ste već u pokretu i otpustite ga prije zaustavljanja.
- Izbegavajte raspršivanje na jednom mjestu. Bolje nanosite više tankih slojeva nego deblji s kojeg bi moglo kapati ili teći. Da biste to učinili, upotrijebite gumb za podešavanje volumena spreja.
- Kad završite, odspojite alat iz mreže.

ČIŠĆENJE



UPOZORENJE!

- **Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu.**
- **Ne koristite materije s točkom paljenja iznad 60°C (140°F).**

- Provjerite je li prostor za čišćenje dobro prozračen i podalje od zapaljivih para.
- Uvijek čistite alat na otvorenom.
- Na mjesto raspršivanja postavite kartone ili prikladni otpadni materijal.

1. Isključite alat iz mrežne utičnice i odvojite jedinicu za raspršivanje od jedinice motora.
 2. Izvadite spremnik iz jedinice za raspršivanje i ispraznite ga (**Slika P**).
 3. Ulijte malu količinu otopine za čišćenje u spremnik (**Slika Q**).
 - Topla voda i sapun za materijale na vodenoj bazi.
 - Rastvor koji preporučuju proizvođači, za materijale na bazi ulja.
 4. Vratite spremnik na jedinicu za raspršivanje i dobro protresite.
 5. Izvadite spremnik i ispraznite ga.
 6. Ulijte malu količinu otopine za čišćenje natrag u spremnik i postavite ga na jedinicu za raspršivanje.
 7. Postavite jedinicu za raspršivanje na motornu jedinicu i uključite alat u električnu utičnicu.
 8. Isprskajte otopinu za čišćenje na otpadni materijal (**Slika R**).
- Odspojite alat iz električne utičnice

Čišćenje komponenata

9. Skinite posudu s alata.
 10. Uklonite stezni prsten, pomičnu cijev (**11**), nepovratni ventil (**12**) i poklopac spremnika (**9**) s jedinice za raspršivanje (**slika S**).
 11. Očistite sve dijelove četkom za čišćenje u odgovarajućoj otopini za čišćenje.
- NAPOMENA: Uklonite povratni ventil okretanjem u smjeru kazaljke na satu i izvlačenjem iz jedinice raspršivanja. Pazite da ne izgubite manje sastavne dijelove (Slika T).**

12. S jedinice za raspršivanje odvijte pokrivnu maticu i skinite sve dijelove mlaznice (**Slika U**).
13. Izvadite iglu mlaznice pomoću adaptera (**19**) (**Slika V**).
14. Očistite sve dijelove četkom za čišćenje (**18**) u odgovarajućoj otopini za čišćenje (**Slika U**).

Temeljito očistite sve dijelove kako biste osigurali bolje performanse pri sljedećoj uporabi.

Sve dijelove dobro osušite.

U otvor za iglu mlaznice stavite kap ulja.

15. Ponovno sastavite alat. Za pomoć pri sastavljanju pogledajte **sliku Y**.

Bilješke:

- **Mlaznicu možete pričvrstiti na alat samo tako da leži na utorima jedinice za raspršivanje. Pogledajte sliku Y1 za pravilno postavljanje.**
- **Iglu mlaznice (8) možete postaviti u alat samo tako da se jezičci na stražnjoj strani igle vodoravno poravnaju. Samo na taj način igla će biti pravilno postavljena u utor na jedinici za raspršivanje.**
- **Ne zaboravite ponovno postaviti pomičnu cijev (11) i povratni ventil (12).**

Filtar

Otpustite vijke na stražnjoj strani motorne jedinice (1) i uklonite poklopac filtra.

Uklonite filter kao što je prikazano na **slici Z**.

Ako je filter prljav, isperite ga toplom vodom i temeljito osušite prije nego što ga ponovno ubacite u motornu jedinicu.



UPOZORENJE!

Nikada ne upotrebljavajte alat bez instaliranog filtra.

ČUVANJE UREĐAJA

- Uređaj treba biti ohlađen i suh.
- Uređaj čuvajte na hladnom, suhom i sigurnom mjestu, van dohvata djece.

SERVISIRANJE

NAPOMENA! Nikada nemojte pokušavati sami popravljati uređaj.

Za bilo kakve popravke u jamstvenom roku ili nakon njega, obratite se ovlaštenom servisu i rado će vam pomoći. Ako imate oštećen kabel za napajanje savjetujemo vam, da iz sigurnosnih razloga, obratite se ovlaštenom servisu, gdje će vam biti zamijenjen.



UPOZORENJE! Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

Oštećeni kabel nikada nemojte mijenjati sami! Kabel treba zamijeniti serviser ovlašten od proizvođača uređaja.



UPOZORENJE! Uređaj ili kabel za napajanje nikada nemojte potapati u vodu.

TEHNIČKI PODACI

MODEL	ES500
Napon:	220-240V~50Hz
Snaga:	500 W
Brzina protoka:	900 ml/min
Obujam posude:	900 ml
Veličina mlaznica:	2.5 mm
Razina zvučnog tlaka $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3dB
Razina zvučne snage $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3dB
Razina vibracija:	3,52 m/s ² , K=1,5

Uputstvo za upotrebu

- Ovo uputstvo za upotrebu važi za ovu napravu. Sadrži važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Prije nego što počnete koristiti napravu pažljivo i u cjelini pročitajte uputstvo za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može uzrokovati teške tjelesne povrede ili oštetiti napravu.
- Uputstva za upotrebu zasnovana su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstvo za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako napravu dajete trećim licima, obvezno im dajte i ovo uputstvo za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvu za upotrebu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih povreda.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi naprave.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi sa namjenom zamjene dijelova ili izmjena naprave. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja navedenih u ovom priručniku može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih povreda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastičnu, izoliranu ručicu.

Prije nego što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite uputstva, koje će biti od koristi i kod kasnije upotrebe. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

- Prije nego što uključite uređaj, provjerite da li navedeni električni napon uređaja je jednak električnom naponu u vašem domu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Isključite uređaj kada se ne koristi ili prije čišćenja i održavanja. Uvijek povucite za utikač, nikada za kablo.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen na način da to može uticati na njegov rad.
- S priključnim kablom rukujte pažljivo. Nikada ne koristite kablo za nošenje, povlačenje ili za isključivanje uređaja. Kablo nikada ne izlažite vrućini, ulju, oštrim rubovima ili pokretnim dijelovima. Oštećeno ili zapetljano kablo povećava mogućnost električnog udara.
- Ukoliko je napojno kablo oštećeno, potrebno ga je zamijeniti novim. Obratite se ovlaštenom serviseru: za zamjenu su potrebna posebna oruđa.
- Kako bi uređaj zaštilili od električnog udara, kablo ili utikač nikada ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala uređajem.
- Uređaj smiju koristiti djeca stara najmanje 8 godina i osobe, koje imaju ograničene fizičke ili mentalne sposobnosti, ili nemaju dovoljnog znanja i iskustva, samo ukoliko ih neko pri korištenju nadzire ili ako ih je osoba, koja je odgovorna za njihovu sigurnost, podučila radu i korištenju uređaja.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak, obratite se ovlaštenom servisu.
- Uređaj nosite za kućište i prenosite objema rukama.
- Kako bi spriječili pregrijavanje, ne prekrivajte uređaj.
- Uređaj ne koristite u prostorima koja su zasićena zapaljivim tvarima.

- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suhom mjestu.
- Ukoliko je korištenje uređaja u vlažnom prostoru neizbježno, koristite samo električnu mrežu koja je zaštićena zaštitnim prekidačima za diferencijalnu struju - FID (RCD). Upotreba FID prekidača smanjuje opasnost od električnog udara.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

U ovome priručniku i / ili na uređaju su navedeni sljedeći simboli:



Znači rizik od ličnih povreda ili oštećenje uređaja.



Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu.



Upozorenje: nosite zaštitu za oči i uši!



Nosite zaštitne rukavice!



Isključite i iskopčate iz utičnice uređaj, prije čišćenja i održavanja.



Pazite na osobe koje prolaze.



Upozorenje: ventilator se i dalje vrti kada otvorite ili zatvorite poklopac, budite oprezni, posebno kod ulaza pokopca



Savjetujemo nošenje zaštitne obuće.



Vodite računa da u blizini nema drugih osoba, kada se uređaj koristi.

LIČNA SIGURNOST

- Dok rukujete uređajem budite pažljivi, uvijek gledajte šta radite i to radite razumno. Ne koristite uređaj kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tokom rada s uređajem može prouzrokovati teške fizičke povrede.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale, rukavice i zaštitu za sluh. Korištenje lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, ne klizajuća zaštitna obuća, kaciga ili zaštita sluha, smanjuje opasnost od fizičkih povreda.
- Spriječite nehotično paljenje. Prije nego priključite uređaj na električnu mrežu, prije nego ga namjeravate podići ili prenijeti, uvijek prethodno provjerite i osigurajte da je prekidač uređaja isključen.

- Prenosjenje uređaja s prstom na prekidaču ili uključivanje uređaja u struju s uključenim prekidačem može izazvati nesreću.
- Prije uključivanja odnosno pokretanja uređaja, odstranite s uređaja sve nastavke i ostale ključeve. Ključ, kada ga ostavite na rotirajućem dijelu uređaja, uzrokuje fizičke povrede.
- Ne saginjte se previše daleko. Dok radite, cijelo vrijeme osigurajte da imate čvrsto uporište i dobru stabilnost. Time ćete osigurati dobru kontrolu nad uređajem u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- Obucite se odgovarajuće. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Vodite računa da kosa, odjeća i rukavice ne dolaze u kontakt s pokretnim dijelovima uređaja. Pokretni dijelovi uređaja mogu povući široku odjeću, nakit i dugu kosu. Dugu kosu svežite i pokrijte zaštitnom kapom.
- Ukoliko uređaj ima priključak za usisavanje i sistem za skupljanje prašine, uvijek vodite računa da ga pravilno postavite i priključite. Upotreba sistema za sakupljanje prašine smanjuje uticaj izloženosti emisiji i štetnom uticaju prašine.

UPOTREBA

- Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući uređaj za vaše potrebe. Pravilno odabran uređaj će rad obaviti bolje i sigurnije, na način za koji je proizveden.
- Ne koristite uređaj ukoliko prekidač za uključivanje i isključivanje ne radi. Bilo koji uređaj, kojim ne možete upravljati prekidačem, nije siguran i potrebno ga je obavezno popraviti.
- Prije bilo koje intervencije na uređaju, s namjenom postavljanja, održavanja, zamijene pribora ili skladištenja, izvucite utičnicu iz utikača električne mreže. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nenamjernog pokretanja uređaja.
- Kada uređaj ne koristite (onda kada ga čak i na trenutak ostavite), ostavite ga na mjestu koje je van dohvata djece. Ne dozvolite upotrebu uređaja osobama koje nisu dobro upoznate s njegovom upotrebom i uputama koje su navedene u ovom Priručniku. Uređaj u rukama nevještih i neosposobljenih korisnika je opasan.

- Održavanje uređaja. Provjerite moguće nepravilno postavljene nastavke ili loše montirane pokretne dijelove uređaja, mogućnost loma dijelova i ostale uslove koji utiču na rad uređaja. Mnoge nesreće prouzrokovali su uređaji koji su loše održavani.
- Uređaj, pribor, nastavke, itd., koristite u skladu s uputama, koje su navedene u ovom Priručniku, uzimajući u obzir radne uslove i vrstu radova koji se izvode. Upotreba uređaja za drugačije namijene od onih koje su predviđene, može dovesti do opasnih situacija.

Posebna sigurnosna uputstva

Opasnost od požara ili eksplozije

- Boje i lakovi mogu ispuštati zapaljiva isparenja. Da bi se izbjegla oštećenja potrebno je poštovati sljedeće mjere:
- Mjesto gdje radite treba da bude dobro provjetreno.
- U blizini raspršivanja ne smije biti otvorenog plamena, vrućih uređaja, upaljenih cigareta ili drugih elemenata, koji bi mogli upaliti vatru ili prouzrokovati eksploziju.
- Za vrijeme raspršivanja uvijek mora biti dostupan aparat za gašenje.
- Uvek pratite uputstva proizvođača za materijal koji nanosite.
- Ne raspršujte zapaljive tečnosti blizu izvora plamena.
- Ne koristite materije sa tačkom paljenja iznad 60°C (140°F).
- Sa alatom ne raspršavajte izbjeljivače.



UPOZORENJE!

Alat nije namijenjen za raspršivanje razrjeđivača, koji nisu kompatibilni sa aluminijumom. Takva upotreba može dovesti do eksplozije. Ako niste sigurni u kompatibilnost materijala, obratite se proizvođaču tečnosti za nanos.

Isparenja

- Za vrijeme rada uvijek koristite masku.
- Pročitajte sva uputstva priložena uz masku.
- Za vrijeme rada koristite zaštitne naočare i zaštitnu odjeću.

Sigurna upotreba

- Alat nikada ne usmjeravajte prema ljudima ili životinjama.
- Ne koristite alat na vjetrovitim površinama.
- Za vrijeme rada nosite zaštitne naočare, masku, rukavice i odjeću.
- Kod dugotrajnog korišćenja preporučuje se zaštita sluha.



UPOZORENJE! Naprava nije namijenjena upotrebi sa vanjskim tajmerom ili odvojenim daljinskim upravljačem.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Ovaj proizvod je dizajniran za namjene koje su navedene u ovoj knjižici.
- Ovaj uređaj je namijenjen za rad u standardnoj zidnoj utičnici. Uređaj nije namijenjen za industrijsku ili komercijalnu upotrebu.
- Ovaj uređaj mora biti spojen na uzemljenu električnu utičnicu. U slučaju strujnog udara, uzemljenje osigurava od direktnog udara.

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

- Pažljivo odstranite svu ambalažu.
- Bacite plastične dijelove ambalaže.
- Ne dozvolite da se djeca igraju s ambalažom. Postoji mogućnost gušenja.
- Prije prvog korištenja pažljivo pročitajte cijele upute za upotrebu i ostavite ih na sigurno mjesto, za kasnije korištenje.

NAMJENSKA UPOTREBA

Električni raspršivač boje je namenjen raspršivanju boja i lakova na različite površine. Ova mašina se može koristiti isključivo u skladu sa njenom namjenom. Svaka druga upotreba će se smatrati kao nenamjenska i nedozvoljena upotreba. Za bilo kakva oštećenja ili štetu, koji budu nastali zbog nedozvoljene upotrebe, odgovornost snosi korisnik/rukovaoc, a ne proizvođač.

SASTAVNI DIJELOVI

- | | |
|--|--|
| 1. Motorna jedinica | 11. Pokretna cijev |
| 2. Zakačaljka | 12. Povratni ventil |
| 3. Jedinica za raspršivanje | 13. Ručica za zatvaranje |
| 4. Ručica za izbor širine raspršivanja | 14. Dugme za podešavanje količine raspršivanja |
| 5. Pokrivna matica | 15. Okidač |
| 6. Vazдушna klapna | 16. Ručica |
| 7. Mlaznica | 17. Igla za čišćenje |
| 8. Igla mlaznice | 18. Četka za čišćenje |
| 9. Poklopac posude | 19. Adapter za iglu mlaznice |
| 10. Posuda | 20. Posudica za provjeru viskoznosti |

UPOTREBA

Podešavanje pokretne cijevi

Pokretna cijev (11) mora biti poravnata tako da mjeri prema prednjem dijelu alata (Slika C). Tako ćete najbolje iskoristiti sadržaj u posudi, prije nego je morate ponovo napuniti.

Provjerite da li je pokretna cijev dobro pričvršćena.

Umetanje jedinice za raspršivanje na motornu jedinicu (Slika D, E)

Poravnajte oznake na jedinici za raspršivanje (3) sa oznakama na motornoj jedinici (1). Jedinicu za raspršivanje umetnite u motornu jedinicu. Motornu jedinicu zarotirajte u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi. Zatim ručicu za zatvaranje (13) pritisnite na kuku posude tako da oba dijela osigurate u mjestu.

Priprema tečnosti za nanos

Prije početka rada možda ćete morati razrijediti tečnost za nanos. Koristite odgovarajući razrjeđivač, kojeg preporučuje proizvođač materijala za nanos.

Upozorenje: Ne koristite materije sa tačkom paljenja iznad 60°C (140°F).

U svrhu provjere gustine tečnosti, priložena je posudica za provjeru viskoznosti (20).

1. Prije početka merenja dobro promiješajte tečnost.
2. Posudicom za provjeru viskoznosti zahvatite tečnost. Posudica treba da je do vrha napunjena.
3. Posudicu držite nad posudom sa tečnošću i izmjerite vrijeme koje je potrebno da prestane ravnomjerno teći (počne curiti) iz otvora na dnu posudice (Slika F). Odmah nakon prekida niti treba zaustaviti vrijeme.
4. To je "**Vrijeme protoka u sekundama**". Za podatke o razrjeđivanju pojedinih materijala pogledajte **Tabelu viskoznosti**.
5. Ako je tečnosti potrebno razrjeđivanje, dodajte odgovarajući razrjeđivač i dobro promiješajte. Zatim opet izmjerite vrijeme protoka. Postupak ponavljajte dok ne dobijete potrebnu viskoznost.

Tabela viskoznosti

Materijal za raspršivanje. Pridržavajte se uputstva proizvođača.	Vrijeme protoka u sekundama
Jasne i polutransparentne boje. Temeljni premazi i lakovi na bazi ulja.	Manje od 100 sekundi. Nije potrebno razrjeđivanje.
Prekrivne boje na bazi vode. Boje koje se mogu prati.	Više od 100 sekundi. Potrebno je razrjeđivanje.

NAPOMENA: Pri raspršivanju perivih boja možda će biti potrebno više razrijediti nego što preporučuje proizvođač. Pridržavajte se uputstva i uvjerite se da boja isteče za manje od 100 sekundi, kao što prikazuje tabela.

PRIPREMA

- Prije početka rada uvijek dobro promiješajte tečnost za nanos.
- Prije nego počnete sa nanošenjem uvjerite se da je površina koju želite prskati dobro pripremljena. Površina mora biti očišćena od prašine, prljavštine, rđe i masnih mrlja. Površinu možete takođe i oprati, sačekajte da se površina potpuno osuši prije nego počnete sa nanošenjem.
- Dobro zaštitite sve ostale površine koje ne želite prekriti.
- Na vrhu boje se može naći zaštitna plastika. Odstranite plastiku prije miješanja boje, jer može da začepi alat.

Ulivanje tečnosti u posudu

NAPOMENA: Posuda mora biti do kraja navrnuta na jedinicu za raspršivanje.

1. Odvijte poklopac posude (9).
2. Alat postavite na ravnu podlogu.
3. U posudu (10) nalijte određenu razrijeđenu tečnost za nanos.
4. Ponovo zavijte poklopac posude.

RASPRŠIVANJE (Slika I)

1. Kako biste započeli sa raspršivanjem, pritisnite okidač (15).
2. Otpustite okidač, kako biste prestali sa raspršivanjem.

PODEŠAVANJE RASPRŠIVANJA (Slika H, K)

Dostupna su 3 podešavanja:

1. Vertikalno raspršivanje
2. Horizontalno raspršivanje
3. Kružno raspršivanje

Vertikalno raspršivanje

Da izaberete vertikalno raspršivanje, okrenite vazdušnu klapnu (6) u smjeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.

Horizontalno raspršivanje

Da izaberete horizontalno raspršivanje, okrenite vazdušnu klapnu (6) u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok se ne zaustavi.

Kružno raspršivanje

Da izaberete kružno raspršivanje podesite ručicu za izbor širine raspršivanja (4) na oznaku za minimum.

Upozorenje:

Nikada ne usmjeravajte alat prema ljudima ili životinjama.

Nikada ne pritišćite za vrijeme promjene podešavanja raspršivanja.

Podešavanje širine raspršivanja (Slika K)

Podešavanjem ručice (4) između oznaka za minimum i maksimum birate širinu raspršivanja:

Namjena	Podešavanje širine raspršivanja	Vazdušna klapna	Oblik raspršivanje
Odgovarajuće za raspršivanje uglova, rubova i teško dostupnih dijelova.			Manji okrugli oblik
			
Odgovarajuće za raspršivanje manjih i srednje velikih površina.			Vertikalni uski oblik za horizontalno raspršivanje
			Horizontalni uski oblik za vertikalno raspršivanje
Odgovarajuće za veće površine			Vertikalni široki oblik za horizontalno raspršivanje
			Horizontalni široki oblik za vertikalno raspršivanje

Dugme za podešavanje količine raspršivanja (Slika L)

Okretanjem dugmeta za podešavanje količine raspršivanja (14) u smjeru kazaljke na satu povećavate količinu raspršivanja. Okretanjem dugmeta u suprotnom smjeru od kazaljke na satu smanjujete količinu raspršivanja.

SAVJETI:

- Prije početka rada uradite testni nanos na komadu kartona ili odgovarajućem otpadnom materijalu.
- Podesite dugme za količinu raspršivanja na najviši nivo. Ako vam je potreban manji nanos, okrenite dugme u suprotnom smjeru od kazaljke na satu.
- Gušće tečnosti nanosite sa većim podešavanjem (veći protok), a rjeđe tečnosti sa manjim podešavanjem.

TEHNIKE NANOŠENJA

- Prije početka rada uradite testni nanos na komadu kartona ili odgovarajućem otpadnom materijalu, da se upoznate sa alatom.
- Prije početka nanošenja provjerite da li ste dobro pripremili površinu na koju želite raspršivati. Površina mora biti očišćena od prašine, prljavštine, rđe i masnih mrlja. Površinu možete takođe i oprati, sačekajte da se površina potpuno osuši prije nego počnete sa nanošenjem.
- Dobro zaštitite sve ostale površine koje ne želite prekriti.
- Tečnosti nanosite sa minimalne razdaljine od 50 mm do maksimalne razdaljine od 300 mm (**Slika M**).
- Česta metoda nanošenja na veću površinu je karirani model, gdje se površina najpre prekrije horizontalno i zatim još vertikalno (**Slika O**).
- Da bi ste postigli ravnomjerni nanos, alat uvijek držite na istoj udaljenosti od površine i pokušajte što manje okretati zglobov (**Slika N**).
- Alatom upravljajte ravnomjerno i mekim pokretima, da spriječite neravnomjerni nanos. Okidač pritisnite kada ste već u pokretu i pustite ga prije zaustavljanja.
- Izbjegavajte raspršivanje na jednom mjestu. Radije nanosite više tanjih nanosa, nego jedan deblji sa koga bi moglo kapati ili teći. U tu svrhu koristite dugme za podešavanje količine raspršivanja.
- Po završetku rada isključite alat iz utičnice električne mreže.

ČIŠĆENJE



UPOZORENJE!

- **Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu.**
- **Ne koristite materije sa tačkom paljenja iznad 60°C (140°F).**

- Uvjerite se da je prostor za čišćenje dobro provjetren i da je udaljen od zapaljivih isparenja.
 - Alat uvijek čistite na otvorenom.
 - Na mjesto raspršivanja položite kartone ili odgovarajući otpadni materijal.
1. Alat isključite iz utičnice električne mreže i odvojite raspršavajuću jedinicu od motorne jedinice.
 2. Iz raspršavajuće jedinice skinite posudu i ispraznite je (**Slika P**).
 3. U posudu nalijte manju količinu rastvora za čišćenje (**Slika Q**).
 - Topla voda i sapun za materijale na vodenoj bazi.
 - Rastvor kojeg preporučuju proizvođači za materijale na uljnoj bazi.
 4. Posudu ponovo postavite na raspršavajuću jedinicu i sve dobro protresite.
 5. Skinite posudu i ispraznite je.
 6. U posudu opet nalijte manju količinu rastvora za čišćenje i postavite je na raspršavajuću jedinicu.
 7. Raspršavajuću jedinicu postavite na motornu jedinicu i alat uključite u utičnicu električne mreže.
 8. Alatom raspršite rastvor za čišćenje na otpadni materijal (**Slika R**).
 9. Alat isključite iz utičnice električne mreže

Čišćenje sastavnih dijelova

10. Skinite posudu s alata.
11. Sa raspršavajuće jedinice skinite stezni prsten, pokretnu cijev (**11**), povratni ventil (**12**) i poklopac posude (**9**) (**Slika S**).
12. Sve dijelove očistite pomoću četke za čišćenje u odgovarajućem rastvoru za čišćenje.

NAPOMENA: Povratni ventil skinite tako da ga zavrtnete u smjeru kazaljke na satu i povučete van iz raspršavajuće jedinice. Budite pažljivi, da ne izgubite manje sastavne dijelove (Slika T).

13. Sa raspršavajuće jedinice odvijte pokrivnu maticu i skinite sve dijelove mlaznice (**Slika U**).
14. Uz pomoć adaptera (**19**) skinite iglu mlaznice (**Slika V**).
15. Sve dijelove očistite uz pomoć četke za čišćenje (**18**) u odgovarajućem rastvoru za čišćenje (**Slika U**).

Temeljno očistite sve dijelove, da obezbijedite bolji rad pri sljedećoj upotrebi.

Sve dijelove dobro osušite.

U otvor za iglu mlaznice stavite kapljicu ulja.

16. Ponovo sastavite alat. Za pomoć pri sastavljanju pogledajte sliku Y.

Napomene:

- Mlaznicu možete namjestiti na alat samo tako da nalegne u žlebove na raspršavajućoj jedinici. Za pravilno sastavljanje pogledajte sliku Y1.
- Iglu mlaznice (8) možete umetnuti u alat samo tako da se jezičci na stražnjoj strani igle vodoravno poravnaju. Samo tako će se igla pravilno namjestiti u žlijeb na raspršavajućoj jedinici.
- Ne zaboravite da ponovo postavite pokretnu cijev (11) i povratni ventil (12).

Filter

Odvijte vijke na zadnjem dijelu motorne jedinice (1) i skinite poklopac filtera.

Skinite filter kao što pokazuje **slika Z**.

Ako je filter umazan, isperite ga toplom vodom i dobro osušite, prije nego ga ponovo umetnete u motornu jedinicu.



UPOZORENJE!

Nikada ne upotrebljavajte alat bez postavljenog filtera.

ČUVANJE UREĐAJA

- Uređaj treba biti ohlađen i suh.
- Uređaj čuvajte na hladnom, suhom i sigurnom mjestu, van dohvata djece.

SERVISIRANJE

NAPOMENA! Nikada nemojte pokušavati sami popravljati uređaj.

Za bilo kakve popravke u garancijskom roku ili nakon njega, obratite se ovlaštenom servisu i rado će vam pomoći. Ako imate oštećen kabl za napajanje savjetujemo vam, da iz sigurnosnih razloga, obratite se ovlaštenom servisu, gdje će vam biti zamijenjen.



UPOZORENJE! Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

Oštećeni kabl nikada nemojte mijenjati sami! Kabl treba zamijeniti serviser ovlašten od proizvođača uređaja.



UPOZORENJE! Uređaj ili kabl za napajanje nikada nemojte potapati u vodu.

TEHNIČKI PODACI

MODEL	ES500
Napon:	220-240V~50Hz
Snaga:	500 W
Brzina protoka	900 ml/min
Zapremina posude	900 ml
Veličina mlaznica	2.5 mm
Razina zvučnog tlaka $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3dB
Razina zvučne snage $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3dB
Razina vibracija:	3,52 m/s ² , K=1,5

Uputstva za upotrebu

- Ova uputstva za upotrebu važe za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Pre početka upotrebe uređaja pažljivo i u celosti pročitajte uputstva za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može prouzrokovati teške telesne povrede ili oštetiti uređaj.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstva za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnijeg korišćenja. Ako uređaj dajete trećim licima, takođe im obavezno dajte i ova uputstva za upotrebu.

Objašnjenje simbola

U uputstvima za upotrebu ili na samom uređaju se koriste sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih telesnih oštećenja.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu, koja može nastati usled nepravilne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija na uređaju, sa namenom zamene delova ili modifikacije. Intervencije na uređaju može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja, koja su navedena u ovom priručniku, može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih oštećenja.

U slučaju korišćenja uređaja, gde njegovi metalni delovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvek držite za plastični, izolovani rukohvat.

Pre nego počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i pratite uputstva, koja će biti od koristi za kasniju upotrebu. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "Vašom bezbednošću".

ZA VAŠU BEZBEDNOST



UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

- Pre uključenja uređaja uverite se, da je navedeni mrežni napon uređaja isti sa mrežnim naponom u vašem domu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora, kada je uključen. Uređaj isključite, kada nije u upotrebi, ili kada ga čistite ili održavate. Uvek vucite za utikač, nikako za kabl.
- Nikada ne koristite uređaj, ako je oštećen na način, koji može uticati na njegov rad.
- Pažljivo rukujte sa priključnim kablom. Nikada ne koristite kabl za nošenje, povlačenje ili za isključivanje alata. Kabl nikada ne izlažite toploti, ulju, oštrim rubovima ili pokretnim delovima. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju mogućnost električnog udara.
- Ako je napojni kabl oštećen, potrebno ga je zameniti novim. Obratite se ovlašćenom serviseru: za zamenu je potreban poseban alat.
- Za zaštitu od električnog udara uređaj, kabl ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlažite alat kiši ili vlazi.
- Deca moraju biti pod nadzorom, da se ne bi igrala sa uređajem.
- Ovaj uređaj ne smeju koristiti deca mlađa od 8 godina i lica koja imaju smanjšane telesne, perceptualne ili mentalne sposobnosti, ili nemaju dovoljno znanja i iskustva, osim ako ih neko pri upotrebi kontroliše ili ih je lice koje je odgovorno za njihovu bezbednost podučila o radu i upotrebi uređaja.
- Uređaj ne koristite u prostorijama koje su zasićene zapaljivim isparenjima.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema delova koje biste mogli sami zameniti. Za popravku se obratite ovlašćenom serviseru.
- Uređaj uzmite za kućište i prenesite ga obema rukama.
- Da bi ste sprečili pregrevanje, nemojte prekrivati uređaj
- Uređaj čuvajte u zatvorenom prostoru na suvom mestu.

- Ukoliko je upotreba alata u vlažnom prostoru neizbežna, koristite samo mrežu koja je obezbeđena diferencijalnim FID (RCD) prekidačima. Upotreba FID prekidača smanjuje opasnost od električnog udara.

OBRAZLOŽENJE SIMBOLA

U ovom priručniku i / ili na uređaju su upotrebljeni sledeći simboli:



Označava rizik od ličnog povređivanja ili oštećenja alata.



Pre upotrebe pročitajte uputstva za korišćenje.



Zpozorenje: nosite zaštitu za oči i uši!



Nosite zaštitne rukavice!



Isključite i izvucite utikač uređaja iz mreže pre čišćenja i održavanja.



Pazite na prolaznike.



Upozorenje: ventilator se još uvek okreće, kada otvorite ili zatvorite poklopac, budite oprezni, posebno pri otvaranju poklopca.



Savetujemo nošenje zaštitnih cipela.



Uverite se, da u blizini nema drugih lica, kada se koristi uređaj.

LIČNA BEZBEDNOST

- Tokom rada sa alatom budite oprezni, uvek gledajte šta radite i to radite pametno. Ne koristite alat kada ste umorni, pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje tokom rada sa alatom, može prouzrokovati ozbiljne povrede.
- Koristite ličnu zaštitnu opremu, uvek nosite zaštitne naočare, rukavice i zaštitu za sluh. Upotreba lične zaštitne opreme, kao što su maska protiv prašine, zaštitna obuća koja se ne kliza, šlem ili zaštita za sluh, smanjuje opasnost od telesnog povređivanja.
- Sprečite slučajno pokretanje. Pre nego priključite alat na električnu mrežu, pre nego ga nameravate podići ili prenositi, uvek prethodno proverite i obezbedite, da je prekidač alata isključen. Prenosjenje alata sa prstom na prekidaču ili uključenje alata na mrežu pri uključenom prekidaču, može prouzrokovati nesrećan slučaj.

- Pre pokretanja odnosno uključenja alata, uklonite sa alata sve dodatke i ostale ključeve. Ključ, ako ga ostavite na rotirajućem delu alata, može prouzrokovati telesne povrede.
- Ne naginjte se suviše. Pobrinite se da tokom upotrebe alata uvek imate čvrst oslonac i dobru stabilnost. Sa time bi ste obezbedili dobru kontrolu nad alatom u slučaju neočekivanih i nepredviđenih situacija.
- Obucite se odgovarajuće. Ne nosite široku odeću ili nakit. Osigurajte da kosa, odeća i rukavice ne dođu u kontakt sa pokretnim delovima alata. Pokretni delovi alata mogu uhvatiti široke delove odeće, nakit i dugu kosu. Dugu kosu sakupite i pokrijte zaštitnim pokrivačem.
- U koliko alat ima priključak za usisavanje i sistem za sakupljanje prašine, uvek obezbedite njegovo pravilno podešavanje i priključenje. Upotreba sistema za sakupljanje prašine može smanjiti uticaj izloženosti emisiji i štetnom uticaju prašine.

BEZBEDNO KORIŠĆENJE

- Ne preopterećujte alat. Koristite odgovarajući alat za vaš posao. Pravilno izbran alat će raditi bolje i sigurnije, na način za koji je izrađen.
- Ne koristite alat ako prekidač za uključenje i isključenje ne radi. Bilo koji alat, kod kojeg nije moguće upravljati prekidačem, je nebezbedan i treba ga popraviti.
- Pre bilo kojeg zahvata na alatu, u cilju podešavanja, održavanja, zamene pribora ili čuvanja, izvucite utikač iz utičnice električne mreže. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja alata.
- Kada ne koristite alat (takođe i ako ga ostavite na kratko vreme), ako ga odlažete na mesta koja su izvan dohvata dece. Nemojte dozvoliti upotrebu alata licima koja nisu dobro upoznata sa njegovim korišćenjem i uputstvima, koja su navedena u ovom Priručniku. Alati su opasni kada se nađu u rukama neveštih i ne osposobljenih korisnika.
- Održavanje alata. Proverite eventualno loše instaliranje, podešavanje ili slabu pričvršćenost pokretnih delova alata, mogućnost lomljenja delova i ostale uslove, koji mogu uticati na rad alata. Mnoge nesreće su izazvane alatima koji su loše održavani.

- Alat, pribor, dodatke, itd., upotrebljavajte u skladu sa uputstvima, koja su navedena u ovom Priručniku, uzimajući u obzir uslove i vrstu rada koje treba izvesti. Upotreba alata u druge namene, od one za koje predviđen, može dovesti do nebezbednih situacija.

Posebna bezbednosna uputstva

Opasnost od požara ili eksplozije

- Boje i lakovi mogu ispuštati zapaljiva isparenja. Da bi se izbegla oštećenja potrebno je poštovati sledeće mere:
- Mesto gde radite treba da bude dobro provetreno.
- U blizini raspršivanja ne sme biti otvorenog plamena, vrućih uređaja, upaljenih cigareta ili drugih elemenata, koji bi mogli upaliti vatru ili prouzrokovati eksploziju.
- Tokom rasprašivanja uvek mora biti dostupan aparat za gašenje.
- Uvek pratite uputstva proizvođača za materijal koji nanosite.
- Ne raspršujte zapaljive tečnosti blizu izvora plamena.
- Ne koristite materije sa tačkom paljenja iznad 60°C (140°F).
- Sa alatom ne raspršavajte izbeljivače.



UPOZORENJE!

Alat nije namenjen za raspršivanje razređivača, koji nisu kompatibilni sa aluminijumom. Takva upotreba može dovesti do eksplozije. Ako niste sigurni u kompatibilnost materijala, obratite se proizvođaču tečnosti za nanos.

Isparenja

- Tokom rada uvek koristite masku.
- Pročitajte sva uputstva priložena uz masku.
- Tokom rada koristite zaštitne naočare i zaštitnu odeću.

Bezbedna upotreba

- Alat nikada ne usmeravajte ka ljudima ili životinjama.
- Ne koristite alat na vetrovitim površinama.
- Tokom rada nosite zaštitne naočare, masku, rukavice i odeću.
- Kod dugotrajnog korišćenja preporučuje se zaštita sluha.



UPOZORENJE! Uređaj nije namenjen za upotrebu sa spoljnim tajmerom ili zasebnim daljinskim upravljačem.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili druga kvalifikovana osoba, kako bi se izbegle opasnosti.
- Ovaj proizvod je dizajniran za namene koje su navedene u ovoj knjižici.
- Ovaj uređaj je namenjen za rad u standardnoj zidnoj utičnici. Uređaj ne namenjen za industrijsku ili komercijalnu upotrebu.
- Ovaj uređaj mora biti spojen na uzemljenu električnu utičnicu. U slučaju strujnog udara, uzemljenje obezbeđuje od direktnog udara.

PRE PRVE UPOTREBE

- Pažljivo uklonite svu ambalažu.
- Bacite plastične delove ambalaže.
- Neka se deca ne igraju sa ambalažom. Postoji mogućnost gušenja.
- Pre upotrebe pročitajte pažljivo kompletno uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga na bezbedno mesto, za kasniju upotrebu.

NAMENSKA UPOTREBA

Električni raspršivač boje je namenjen raspršivanju boja i lakova na različite površine. Ova mašina se može koristiti samu u skladu sa njenom namenom. Svaka drugačija upotreba će se smatrati kao nenamenska i nedozvoljena upotreba. Za bilo kakva oštećenja ili štetu, koji budu nastali zbog nedozvoljene upotrebe, odgovornost snosi korisnik/rukovaoc, a ne proizvođač.

SASTAVNI DELOVI

- | | |
|--|--|
| 1. Motorna jedinica | 11. Pokretna cev |
| 2. Zakačaljka | 12. Povratni ventil |
| 3. Jedinica za raspršivanje | 13. Ručica za zatvaranje |
| 4. Ručica za izbor širine raspršivanja | 14. Dugme za podešavanje količine raspršivanja |
| 5. Pokrivna matica | 15. Okidač |
| 6. Vazдушna klapna | 16. Ručica |
| 7. Mlaznica | 17. Igla za čišćenje |
| 8. Igla mlaznice | 18. Četka za čišćenje |
| 9. Poklopac posude | 19. Adapter za iglu mlaznice |
| 10. Posuda | 20. Posudica za proveru viskoznosti |

UPOTREBA

Podešavanje pokretne cevi

Pokretna cev (11) mora biti poravnata tako, da meri prema prednjem delu alata (Slika C).

Tako ćete najbolje iskoristiti sadržaj u posudi, pre nego je morate ponovo napuniti.

Uverite se da je pokretna cev dobro pričvršćena.

Umetanje jedinice za raspršivanje na motornu jedinicu (Slika D, E)

Poravnajte oznake na jedinici za raspršivanje (3) sa oznakama na motornoj jedinici (1). Jedinicu za raspršivanje umetnite u motornu jedinicu. Motornu jedinicu zarotirajte u smeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi. Zatim ručicu za zatvaranje (13) pritisnite na kuku posude, da oba dela osigurate u mestu.

Priprema tečnosti za nanos

Možda ćete morati, pre početka rada, razrediti tečnost za nanos. Koristite odgovarajući razređivač, kojeg preporučuje proizvođač materijala za nanos.

Upozorenje: Ne koristite materije sa tačkom paljenja iznad 60°C (140°F).

U svrhu provere gustine tečnosti, priložena je posudica za proveru viskoznosti (20).

1. Pre početka merenja, dobro premešajte tekućinu.
2. Posudicom za proveru viskoznosti zahvatite tečnost. Posudica treba da je do vrha napunjena.
3. Posudicu držite nad posudom sa tečnošću i izmerite vreme koje je potrebno da prestane ravnomerno teći (počne curiti) iz otvora na dnu posudice (**Slika F**). Odmah po prekidu niti treba zaustaviti vreme.
4. To je "**Vreme protoka u sekundama**". Za podatke o razređivanju pojedinih materijala pogledajte **Tabelu viskoznosti**.
5. Ako je tečnosti potrebno razređivanje, dodajte odgovarajući razređivač i dobro promešajte. Zatim opet izmerite vreme protoka. Postupak ponavljajte dokl ne dobijete potrebnu viskoznost.

Tabela viskoznosti

Materijal za raspršivanje. Pridržavajte se uputstava proizvođača.	Vreme protoka u sekundama
Jasne i polutransparentne boje. Temeljni premazi i lakovi na bazi ulja.	Manje od 100 sekundi. Nije potrebno razređivanje.
Prekrivne boje na bazi vode. Boje koje se mogu prati.	Više od 100 sekundi. Potrebno je razređivanje.

NAPOMENA: Pri raspršivanju perivih boja možda će biti potrebno više razrediti nego što preporučuje proizvođač. Pridržavajte se uputstava i uverite se da boja ističe za manje od 100 sekundi, kao što nalaže tabela.

PRIPREMA

- Pre početka rada uvek dobro promešajte tečnost za nanos.
- Pre nego počnete sa nanošenjem uverite se da ste dobro pripremili površinu, koju želite prskati. Površina mora biti očišćena od prašine, prljavštine, rđe i masnih mrlja. Površine možete takođe i oprati, i sačekajte da se površina potpuno osuši pre nego počnete sa nanošenjem.
- Dobro zaštitite sve ostale površine, koje ne želite prekriti.
- Na vrhu boje se može naći zaštitna plastika. Odstranite plastiku pre mešanja boje, jer može da začepi alat.

Nalivanje tečnosti u posudu

NAPOMENA: Posuda mora biti do kraja privijena na jedinicu za raspršivanje.

1. Odvijte poklopac posude (9).
2. Alat postavite na ravnu podlogu.
3. U posudu (10) nalijte određeno razređenu tečnost za nanos.
4. Ponovo zavijte poklopac posude.

RASPRŠIVANJE (Slika I)

1. Da započnete sa raspršivanjem pritisnite okidač (15).
2. Otpustite okidač, da prestanete sa raspršivanjem.

PODEŠAVANJE RASPRŠIVANJA (Slika H, K)

Dostupna su 3 podešavanja:

1. Vertikalno raspršivanje
2. Horizontalno raspršivanje
3. Kružno raspršivanje

Vertikalno raspršivanje

Da izaberete vertikalno raspršivanje, okrenite vazdušnu klapnu (6) u smeru kazaljke na satu dok se ne zaustavi.

Horizontalno raspršivanje

Da izaberete horizontalno raspršivanje, okrenite vazdušnu klapnu (6) u suprotnom smeru od kazaljke na satu dok se ne zaustavi.

Kružno raspršivanje

Da izaberete kružno raspršivanje podesite ručicu za izbor širine raspršivanja (4) na ikonu za minimum.

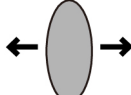
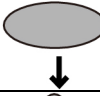
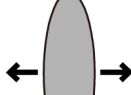
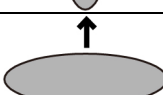
Upozorenje:

Nikada ne usmeravajte alat u ljude ili životinje.

Nikada ne pritiščite tokom promene podešavanja raspršivanja.

Podešavanje širine raspršivanja (Slika K)

Sa podešavanjem ručice **(4)** između oznaka za minimum i maksimum birate širinu raspršivanja:

Namena	Podešavanje širine raspršivanja	Vazdušna klapna	Oblik raspršivanje	
Odgovarajuće za raspršivanje uglova, rubova i teško dostupnih delova.		 		Manji okrugli oblik
Odgovarajuće za raspršivanje manjih i srednje velikih površina.		 	 	Vertikalni uski oblik za horizontalno raspršivanje Horizontalni uski oblik za vertikalno raspršivanje
Odgovarajuće za veće površine		 	 	Vertikalni široki oblik za horizontalno raspršivanje Horizontalni široki oblik za vertikalno raspršivanje

Dugme za podešavanje količine raspršivanja (Slika L)

Okretanjem dugmeta za podešavanje količine raspršivanja **(14)** u smeru kazaljke na satu, povećavate količinu raspršivanja. Okretanjem dugmeta u suprotnom smeru od kazaljke na satu smanjujete količinu raspršivanja.

SAVETI:

- Pre početka rada uradite testni nanos na komad kartona ili odgovarajući otpadni materijal.
- Podesite dugme za količinu raspršivanja na najviši nivo. Ako vam je potreban manji nanos okrenite dugme u suprotnom smeru od kazaljke na satu.
- Gušće tečnosti nanosite sa većim podešavanjem (veći protok), a ređe tečnosti sa manjim podešavanjem.

TEHNIKE NANOŠENJA

- Pre početka rada uradite testni nanos na komad kartona ili odgovarajući otpadni materijal, da se upoznate sa alatom.
- Pre početka nanošenja uverite se da ste dobro pripremili površinu, na koju želite raspršivati. Površina mora biti očišćena od prašine, prljavštine, rđe i masnih mrlja. Površine možete takođe i oprati, i sačekajte da se površina potpuno osuši pre nego počnete sa nanošenjem.
- Dobro zaštitite sve ostale površine, koje ne želite prekriti.
- Tečnosti nanosite sa minimalne razdaljine od 50 mm do maksimalne razdaljine od 300 mm. **(Slika M)**
- Česta metoda nanošenja na veću površinu je po kariranom modelu, gde se površina najpre prekrije horizontalno i zatim još vertikalno. **(Slika O)**.
- Da bi ste postigli ravnomerni naos, alat uvek držite na istoj udaljenosti od površine i pokušajte što manje okretati zglob **(Slika N)**.
- Alat vodite ravnomernim i mekim pokretima, da sprečite neravnomerni nanos. Sprožilec pritisnite kada ste već u pokretu i pustite ga pre zaustavljanja.
- Izbegavajte raspršivanje na jednom mestu. bolje nanosite više tanjih nanosa, nego jedan deblji sa koga bi oglo kapati ili teći. U tu svrhu koristite dugme za podešavanje količine raspršivanja.
- Po završetku rada isključite alat iz utičnice električne mreže.

ČIŠĆENJE



UPOZORENJE!

- **Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu.**
- **Ne koristite materije sa tačkom paljenja iznad 60°C (140°F).**

- Uverite se da je prostor za čišćenje dobro provetren i da je udaljen od zapaljivih isparenja.
 - Alat uvek čistite van zatvorenih prostorija.
 - Na mesto raspršivanja položite kartone ili odgovarajući otpadni materijal.
1. Alat isključite iz utičnice električne mreže i odvojite raspršavajuću jedinicu od motorne jedinice.
 2. Iz raspršavajuće jedinice skinite posudu i ispraznite je (**Slika P**).
 3. U posudu nalijte manju količinu rastvora za čišćenje (**Slika Q**).
 - Topla voda i sapun za materijale na vodenoj bazi.
 - Rastvor kojeg preporučuju proizvođači, za materijale na uljnoj bazi.
 4. Posudu ponovo postavite na raspršavajuću jedinicu i oboje dobro protresite.
 5. Skinite posudu i ispraznite je.
 6. U posudu opet nalijte manju količinu rastvora za čišćenje i postavite je na raspršavajuću jedinicu.
 7. Raspršavajuću jedinicu postavite na motornu jedinicu i alat uključite u utičnicu električne mreže.
 8. Atom raspršite rastvor za čišćenje na otpadni materijal (**Slika R**).
 9. Alat isključite iz utičnice električne mreže

Čišćenje sastavnih delova

10. Skinite posudu sa alata.
11. Iz raspršavajuće jedinice skinite stezni prsten, pokretnu cev (**11**), povratni ventil (**12**) i poklopac posude (**9**) (**Slika S**).
12. Sve delove očistite pomoću šetke za čišćenje u odgovarajućem rastvoru za čišćenje.

NAPOMENA: Povratni ventil skinite tako, da ga zavrtite u smeru kazaljke na satu i povučete van iz raspršavajuće jedinice. Budite pažljivi, da ne izgubite manje sastavne delove. (Slika T)

13. Sa raspršavajuće jedinice odvijte pokrivnu maticu i skinite sve delove mlaznice (**Slika U**).
14. Uz pomoć adaptera (**19**) skinite iglu mlaznice (**Slika V**).
15. Sve delove očistite uz pomoć četke za čišćenje (**18**) u odgovarajućem rastvoru za čišćenje. (**Slika U**)

Temeljno očistite sve delove, da obezbedite bolji rad kod sledeće upotrebe.

Sve delove dobro osušite.

U otvor za iglu mlaznice stavite kapljicu ulja.

16. Ponovo sastavite alat. Za pomoć pri sastavljanju pogledajte sliku Y.

Napomene:

- Mlaznicu možete namestiti na alat samo tako, da nalegne u žlebove na raspršavajućoj jedinici. Za pravilno sastavljanje pogledajte sliku Y1.
- Iglu mlaznice (8) možete umetnuti u alat samo tako, da su jezičci na zadnjem delu igle poravnani horizontalno. Samo tako će se igla pravilno namestiti u žleb na raspršavajućoj jedinici.
- Ne zaboravite da ponovo postavite pokretnu cev (11) i povratni ventil (12).

Filter

Odvijte vijke na zadnjem delu motorne jedinice (**1**) i skinite poklopac filtera.

Skinite filter kao što pokazuje **slika Z**.

Ako je filter umazan, isperite ga toplom vodom i osušite ga do suvog, pre nego ga ponovo umetnete u motornu jedinicu.



UPOTORENJE!

Nikada ne upotrebljavajte alat bez postavljenog filtera.

ČUVANJE UREĐAJA

- Uređaj treba biti ohlađen i suv.
- Uređaj čuvajte na hladnom, suvom i bezbednom mestu, van dohvata dece.

SERVISIRANJE

NAPOMENA! Nikako ne pokušavajte sami popraviti uređaj!

Za bilo kakve popravke u garantnom roku ili nakon njega, obratite se ovlašćenom servisu i rado će vam pomoći. Ako imate oštećen kabl za napajanje savetujemo vam, da iz bezbednosnih razloga, obratite se ovlašćenom servisu, gde će vam biti zamenjen.



UPOZORENJE! Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži.

Oštećeni kabl nikada ne menjajte sami! Kabl treba zameniti ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.



UPOZORENJE! Nikada ne potapajte uređaj ili napajni kabl u vodu.

TEHNIČKI PODACI

MODEL	ES500
Napon:	220-240V~50Hz
Snaga:	500 W
Brzina protoka:	900 ml/min
Zapremina posude:	900 ml
Veličina mlaznica:	2.5 mm
Nivo zvučnog pritiska $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3dB
Nivo zvučne snage $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3dB
Nivo vibracija:	3,52 m/s ² , K=1,5

Упатства за употреба

- Овие упатства за употреба важат за овој уред. Содржат важни информации за почетокот на користењето и за постапувањето со уредот.
- Пред да почнете да го користите уредот, внимателно и во целост прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните насоки. Неземањето предвид на овие упатства може да предизвика тешки телесни повреди или да го оштети уредот.
- Упатствата за употреба се темелат на стандардите и прописите кои важат во Европската Унија.
- Во странство почитувајте ги и прописите и законите на односната држава.
- Упатствата за употреба чувајте ги во случај на подоцнежна употреба. Ако уредот го предавате на користење на трети лица, задолжително дајте им ги и овие упатства за употреба.

Објаснување на знаците

Во упатствата за употреба или на уредот се користат следните симболи и предупредувачки зборови:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор значи опасност со среден степен на ризик, поради што, ако не го избегнеме, може да дојде до материјална штета, смрт или до тешки телесни повреди.



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот дава корисни дополнителни информации за употребата на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Произведувачот не одговара за штетата која би настанала поради погрешна употреба на уредот, поради неправилно одржување и поради интервенции во уредот, со цел замена на делови или модификации.

Интервенциите во уредот може да ги изведува само овластен сервисер на произведувачот на уредот.

Непочитувањето на упатствата и предупредувањата наведени во овој прирачник, може да доведат до електричен удар, пожар и/или дури до сериозни повреди.

Во случај на употреба на уредот, кога неговите метални делови може да дојдат во контакт со скриените електрични спроводници или со сопствениот електричен кабел (ако е вграден), секогаш уредот држете го за пластичната изолирана рачка.

Пред да почнете да го користите вашиот уред, важно е да ги следите упатствата кои ќе ви бидат при рака и за подоцнежна употреба. Особена внимателност посветете му на поглавјето, кое ја обработува "Вашата безбедност".

ЗА ВАША БЕЗБЕДНОСТ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Опасност од електричен удар!

- Пред вклучување на уредот, проверете дали електричниот напон на уредот одговара на напонот на електричната мрежа во вашето домаќинство.
- Никогаш не го оставајте уредот без надзор кога е вклучен. Исклучете го уредот кога не се користи и пред чистење и одржување. Секогаш повлечете го утикачот, но никогаш кабелот.
- Не го користете уредот доколку е оштетен на начин кој може да влијае на неговото работење.
- Внимателно ракувајте со приклучниот кабел. Никогаш не го користете кабелот за носење, повлекување или за исклучување на уредот. Кабелот никогаш не го изложувајте на топлина, масло, остри агли или подвижни делови. Оштетениот или заплетканиот кабел ја зголемува можноста од електричен удар.
- Доколку кабелот за напојување е оштетен, потребно е да се замени со нов. Обратете се кај овластениот сервисер: за замена се потребни посебни алати.
- За да го заштитите уредот од електричен удар, кабелот или утикачот никогаш не го потопувајте во вода или во било која друга течност. Не го изложувајте уредот на дожд или влага.
- Децата мора да бидат под надзор за да не се играат со уредот.
- Уредот носете го за куќиштето и пренесувајте го со двете раце.

- Оваа направа можат да ја употребуваат лица (вклучително деца помали од 8 години) со ограничени телесни способности, или со ограничени можности или без доволно знаење и искуство; само ако при користењето некој ги набљудува, или им дава упатство за употреба на апаратот лице кое е одговорно за нивната безбедност.
- Не обидувајте се да го поправите или расклопувате уредот. На уредот нема делови кои можете сами да ги земените. За поправка, обратете се кај овластениот сервис.
- Уредот носете го за кукиштето и пренесувајте го со двете раце.
- Не го прекривајте уредот за да спречите прегревање.
- Не го користете уредот во простории кои се заситени со запаливи материи.
- Уредот чувајте го во затворени простории на суво место.
- Доколку користењето на уредот во влажна просторија е неизбежно, користете само електрична мрежа, која е заштитена со заштитни прекинувачи за диференцијална струја - FID (RCD). Употребата на FID прекинувачот ја намалува опасноста од електричен удар.

ОБРАЗЛОЖУВАЊЕ НА СИМБОЛИ

Во овој прирачник и/или на уредот се наведени следните симболи:



Значи ризик од лични повреди или оштетување на уредот.



Пред употреба прочитајте ги упатствата за употреба.



Внимание: носете заштита за очи и уши!



Носете заштитни ракавици!



Пред чистење и одржување на уредот, исклучете го и извадете го од штекер.



Внимавајте на лица кои поминуваат.



Внимание: вентилаторот и понатаму се врти кога ќе го отворите или затворите капакот, бидете внимателни особено кај влезот на капакот.



Ви советуваме носење на заштитни чевли.



Внимавајте во близина да нема други лица кога се користи уредот.

ЛИЧНА БЕЗБЕДНОСТ

- Додека ракувате со уредот бидете внимателни, секогаш гледајте што правите и тоа правете го разумно. Не го користете уредот кога сте уморни, под дејство на дрога, алкохол или лекови. Момент на невнимание за време на работењето со уредот може да предизвика тешки физички повреди.
- Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила, ракавици и заштита за слух. Користењето лична заштитна опрема, како што се маска против прашина, не лизгачки заштитни чевли, кацига или заштита за слухот, ја намалува опасноста од физички повреди.
- Спречете случајно палање. Пред да го вклучите уредот на електрична мрежа, пред да планирате да го подигнете или пренесете, секогаш претходно проверете и исклучете го прекинувачот. Пренесувањето на уредот со прст на прекинувачот или вклучување на уредот во струја со вклучениот прекинувач може да предизвика несреќа/
- Пред вклучување односно движење на уредот отстранете ги од уредот сите додатоци и останати клучеви. Кога ќе го оставите клучот на ротирачкиот дел на уредот може да предизвика физички повреди.
- Не наведнувајте се премногу далеку. Додека работите овозможете постојано да имате цврста поддршка и добра стабилност. Со тоа ќе обезбедите добра контрола над уредот во случај на неочекувани и непредвидливи ситуации.
- Облечете се соодветно. Не носете широка облека или накит. Внимавајте косата, облеката и ракавиците да не дојдат во контакт со подвижните делови на уредот. Подвижните делови на уредот можат да ја повлечат широка облека и долгата коса. Врзете ја долгата коса и покријте ја со заштитна капа.
- Доколку уредот има приклучок за вшмукување и систем за собирање прашина, секогаш водете сметка правилно да го поставите и приклучите. Употребата на систем за собирање прашина го намалува влијанието од изложеност на емисија и штетното влијание на прашината.

УПОТРЕБА

- Не го преоптеретувајте уредот. Користете соодветен уред за вашите потреби. Правилно избраниот уред ќе работи подобро и побезбедно на начин за кој е произведен.
- Не го користете уредот доколку прекинувачот за вклучување и исклучување не работи. Било кој уред кој не можете да го управувате со прекинувачот, не е безбеден и потребно е задолжително да се поправи.
- Пред било која интервенција на уредот, со цел поставување, одржување, замена на приборот или складирање, извечете го утикачот од штекерот на електричната мрежа. Таквите превентивни безбедносни мерки ја намалуваат опасноста од ненамерно движење на уредот.
- Кога не го користите уредот (тогаш кога дури и на момент ќе го оставите), оставете го на место кое е подалеку од дофат на деца. Не дозволувајте употреба на уредот на лица кои не се доволно запознаени со неговата употреба и со упатствата наведени во овој Прирачник. Уредот во рацете на невешти и неквалификувани корисници е опасен.
- Одржување на уредот. Проверете ги евентуално неправилно поставените додатоци или лошо монтираните подвижни делови на уредот, бидејќи постои опасност од кршење на деловите и останати услови кои влијаат на работењето на уредот. Многу несреќи се предизвикани од уреди кои се лошо одржувани.
- Уредот, приборот, додатоците итн., користете ги во согласност со упатствата кои се наведени во овој Прирачник, земајќи ги во предвид работните услови и видот на работите кои се вршат. Употребата на уредот за намени поинакви од оние кои се предвидени може да доведе до опасни ситуации.

Посебни безбедносни упатства

Опасност од пожар или експлозија

- Боите и лаковите можат да испуштаат запаливи пари. За да избегнете повреди потребно е да ги почитувате следните мерки:
- Местото каде што работите, треба да биде добро проветрено.

- Во близина на прскањето, не треба да има отворен оган, жешки уреди, запалени цигари или други елементи, кои би можеле да запалат оган или да предизвикаат експлозија.
- За време на прскањето, секогаш треба да биде присутен против пожарен апарат.
- Секогаш следете ги упатствата на производителот на материјалот, кој го нанесувате.
- Не прскајте запаливи течности близу извори на оган.
- Не користете супстанции со точка на палење над 60° C (140°F).
- Со алатот не прскајте избелувачи.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!**

Алатот не е наменет за прскање разредувачи, бидејќи не се компатибилни со алуминиум. Таквата употреба може да доведе до експлозија. Ако не сте сигурни за компатибилноста на материјалите, обратете се кај производителот на течностите за нанесување.

Пареи

- Додека работите секогаш користете маска.
- Прочитајте ги сите упатства приложени заедно со маската.
- Додека работите употребувајте заштитни очила и облека.

Безбедна употреба

- Никогаш не го насочувајте алатот кон луѓе или животни.
- Не го употребувајте алатот на места каде што има ветар.
- За време на работа секогаш носете заштитни очила, маска, ракавици и облека.
- При долгорочна употреба се препорачува заштита за слух.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Уредот не е наменет за да се користи со надворешен тајмер односно со одвоен далечински управувач.

- Доколку кабелот за напојување е оштетен, истиот треба да го замени производителот, неговиот сервисер или слично оспособено лице, за да се избегне опасност.

- Овој производ е дизајниран за сите намени освен кои се наведени во ова упатство.
- Овој уред е дизајниран да работи на стандарден штекер. Уредот не е наменет за индустриска или комерцијална употреба. Оваа направа мора да биде приклучена на заземјена електрична мрежа. Во случај на електричен удар, заземјувањето штити од директен удар.

ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

- Внимателно отстранете го целото пакување.
- Фрлете ги пластичните делови на пакувањето.
- Децата не треба да се играат со амбалажата. Постои можност за гушење.
- Пред употреба, внимателно прочитајте го чувајте го на сигурно место за понатамошна употреба.

Наменска употреба

Електричен распрскувач на боја е наменет за прскање бои и лакови на различни површини. Овој алат може да се користи само во согласност со неговата намена. Секоја друга употреба се смета за ненаменска недозволена употреба. За какви било повреди или оштетувања, кое би настанале поради недозволена употреба, одговорност сноси корисникот/управувачот, а не произведувачот.

СОСТАВНИ ДЕЛОВИ

- | | |
|---|--|
| 1. Моторна единица | 11. Подвижна цевка |
| 2. Закачалка | 12. Повратен вентил |
| 3. Единица за распрскување | 13. Рачка за затворање |
| 4. Рачка за избор на ширина на распрскување | 14. Копче за подесување на количина на прскање |
| 5. Покривна матица | 15. Чкрапало |
| 6. Клапна за вентилација | 16. Рачка |
| 7. Млазница | 17. Игла за чистење |
| 8. Игла на млазница | 18. Четка за чистење |
| 9. Капак на садот | 19. Адаптер за игла на млазницата |
| 10. Садови | 20. Сад за проверка на вискозност |

УПОТРЕБА

Подесување на подвижна цевка

Подвижната цевка (11) мора да биде израмнета така, што ќе мери кон предниот дел на алатот. (Слика C).

Така најдобро ќе ја искористите содржината во садот, пред да морате повторно да ја наполните.

Осигурете се дека подвижната цевка е цврсто прицврстена.

Монтирање на единицата за распрскување на моторната единица (Слика D, E)

Израмнете ги ознаките на единицата за распрскување (3) со ознаките на моторната единица (1). Ставете ја единицата за распрскување во моторната единица. Ротирајте ја моторната единица во насока на стрелките на часовникот додека не застане. Потоа рачката за заклучување (13) притиснете ја наспроти закачалката на садот, за да ги прицврстите и двата дела на своето место.

Подготовка на течности за нанесување

Можеби ќе мора да ја разредите течноста за нанесување пред да започнете со работа. Употребувајте соодветен разредувач, кој го препорачува производителот на материјалот што се нанесува.

Предупредување: Не користете супстанции со точка на палење над 60° C (140°F).

Со цел проверка на густината на течноста, приложен е сад за проверка на вискозност (20).

1. Пред да започнете со мерење, добро промешајте ја течноста.
2. Земете од течноста со садот за проверка на вискозност. Садот треба да биде наполнет до врвот.

3. Држете го садот над садот со течност и измерете го времето кое е потребно течноста да престане да тече рамномерно (започнува да протекнува) од отворот на дното на садот (Слика F). Веднаш откако крајот ќе се прекине треба да се стопира времето.
4. Ова е "**Време на истекување во секунди**". За податоци за разредување на поединечни материјали погледнете ја **Табелата на вискозност**.
5. Ако течноста треба да се разреди, додадете соодветен разредувач и добро промешајте. Потоа повторно измерете го времето на проток. Повторувајте ја постапката додека не ја добиете потребната вискозност.

Табела на вискозност

Материјал за прскање. Почитувајте ги препораките на производителот.	Време на истекување во секунди
Јасни и полутранспарентни бои. Темелни премази и лакови на база на масло.	Помалку од 100 секунди. Не е потребно разредување.
Покривни бои на база на вода. Бои кои се перат.	Повеќе од 100 секунди. Потребно е разредување.

ЗАБЕЛЕШКА: При прскање на бои кои се перат, можеби ќе треба да ја разредите бојата повеќе отколку што е наведено од производителот. Почитувајте ги упатствата и осигурете се бојата да истече во помалку од 100 секунди како што е наведено во табелата.

ПОДГОТОВКА

- Пред да започнете со работа секогаш добро промешајте ја течноста за нанесување.
- Пред да започнете со нанесување осигурете се дека добро сте ја подготвиле површината, која сакате да ја прскате. Површината мора да биде исчистена од прав, нечистоти, 'рѓа и масни дамки. Површините може и да ги измиете, но почекајте површината целосно да се исуши пред да започнете со нанесување.
- Добро осигурете ги сите останати површини, кои не сакате да ги прикриете.
- На врвот на бојата може да се направи заштитен слој. Отстранете го слојот пред да започнете да ја мешате бојата, бидејќи може да го закука алатот.

Налевање течност во садот

ЗАБЕЛЕШКА: Садот мора да биде до крај прицврстен на единицата за прскање.

1. Одвртете го капакот на садот (9).
2. Поставете го алатот на рамна подлога.
3. Во садот (10) налейте соодветно разрежена течност за нанесување.
4. Повторно прицврстете го капакот на садот.

ПРСКАЊЕ (Слика I)

1. За да започнете со прскање, притиснете го чкрапалото (15).
2. Отпуштете го чкрапалото за да престанете со прскање.

ПОДЕСУВАЊЕНА ПРСКАЊЕ (Слика H, K)

Достапни се 3 подесувања:

1. Вертикално прскање
2. Хоризонтално прскање
3. Кружно прскање

Вертикално прскање

За да изберете вертикално прскање, свртете ја клапната за вентилација (6) во насока на стрелките на часовникот додека не застане.

Хоризонтално прскање

За да изберете хоризонтално прскање, свртете ја клапната за вентилација (6) во насока обратна на стрелките на часовникот додека не застане.

Кружно прскање

За да изберете кружно прскање подесете ја рачката за избор на ширина на прскање (4) на иконата за минимум.

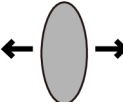
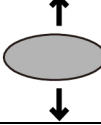
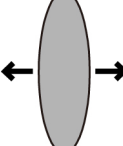
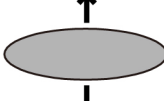
Предупредување:

Никогаш не го насочувајте алатот во луѓе или животни.

Никогаш не го притискајте чкрапалото додека ги менувате подесувањата за прскање.

Подесување на ширина на прскање (Слика К)

Со подесување на раката (4) меѓу ознаките за минимум и максимум ја избирате ширината на прскање:

Намена	Подесување на ширина на прскање	Клапна за вентилација	Облик на прскање	
Наменето за прскање агли, рабови и тешко достапни делови.		 		Мал кружен облик
Наменето за прскање на помали до средно големи површини.				Вертикален тесен облик за хоризонтално прскање
				Хоризонтален тесен облик за вертикално прскање
Соодветно за поголеми површини				Вертикален широк облик за хоризонтално прскање
				Хоризонтален широк облик за вертикално прскање

Копче за подесување на количина за прскање (Слика Л)

Со свртување на копчето за подесување на количината на прскање (14) во насока на стрелките на часовникот, ја зголемувате количината на прскање. Со свртување на копчето во насока обратна на стрелките на часовникот ја намалувате количината на прскање.

СОВЕТИ:

- Пред да започнете со работа направете пробно нанесување на парче картон или сличен отпаден материјал.
- Подесете го копчето за количина на прскање на највисокото подесување. Ако ви е потребно помало нанесување свртете го копчето во насока обратна на стрелките на часовникот.
- Погустите течности нанесувајте ги со повисоко подесување (поголем проток), а поретки течности по помало подесување.

ТЕХНИКИ НА НАНЕСУВАЊЕ

- Пред да започнете со работа направете пробно нанесување на парче картон или сличен отпаден материјал, за да се запознаете со алатот.
- Пред да започнете со нанесување, осигурете се дека добро сте ја подготвиле површината, која саката да ја прскате. Површината мора да биде исчистена од прав, нечистотии, 'рѓа и масни дамки. Површините може и да ги измиете, но почекајте површината целосно да се исуши пред да започнете со нанесување.
- Добро осигурете ги сите останати површини, кои не сакате да ги прикриете.
- Нанесувајте ја течноста на растојание минимум 50 mm до максимум 300 mm. (Слика М)
- Чест метод на нанесување на поголеми површини е по карирана шема каде најпрвин површината се прекрива хоризонтално а потоа и вертикално. (Слика О)
- За да достигнете рамномерно нанесување, секогаш држете го алатот на еднакво растојание од површината и обидете се што помалку да го вртите зглобот (Слика N).
- Управувајте со алатот со рамномерни и лесни движења, за да спречите нерамномерно нанесување. Притиснете го чкрапалото кога веќе сте во движење и отпуштете го пред да запрете.

- Избегнувајте прскања на едно место. Подобрo нанесете повеќе тенки слоеви, отколку еден подебел од каде ќе почне да капе или тече. За таа цел користете го копчето за подесување на количина на прскање.
- По завршување на работата исклучете го алатот од штекерот на електричната мрежа.

ЧИСТЕЊЕ



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- Секогаш носете соодветна заштитна опрема.
- Не користете супстанции со точка на палење над 60° C (140°F).

- Осигурете се дека подрачјето на чистење е добро проветрено и оддалечено од запаливи материи.
 - Секогаш чистете го алатот надвор од затворени простории.
 - На местото на прскање ставете картони или сличен отпаден материјал.
1. Исклучете го алатот од штекерот на електричната мрежа и одделете ја единицата за прскање од моторната единица.
 2. Од единица за прскање отстранете го садот и испразнете го (Слика Р).
 3. Во садот налејте мала количина на средство за чистење (Слика Q).
 - Топла вода со сапун за материјали на база на вода.
 - Средство за чистење кое е препорачано од произведувачи, за материјали на база на масло.
 4. Повторно наместете го садот на единицата за прскање и добро протресете ги.
 5. Отстранете го садот и испразнете го.
 6. Во садот повторно налејте мала количина од средството за чистење и наместете го на единицата за прскање.
 7. Наместете ја единицата за прскање на моторната единица и вклучете го алатот во штекерот на електричната мрежа.
 8. Со алатот распрскајте го средството за чистење на отпадниот материјал (Слика R).
 9. Исклучете го алатот од штекерот на електричната мрежа.

Чистење на составните делови

10. Отстранете го садот од алатот.
 11. Од единицата за прскање отстранете го стезниот обрач, подвижната цевка (11), повратниот вентил (12) и капакот на садот (9) (Слика S).
 12. Исчистете ги сите делови со помош на четка за чистење во соодветно средство за чистење.
- ЗАБЕЛЕШКА:** Отстранете го повратниот вентил така, што ќе го свртите во насока на стрелките на часовникот и ќе го повлечете надвор од единицата за прскање. Бидете внимателни да не ги изгубите малите составни делови. (Слика T)
13. Од единицата за прскање одвртете ја покривната матица и отстранете ги сите делови на млазницата (Слика U).
 14. Со адаптерот (19) отстранете ја иглата на млазницата (Слика V).
 15. Сите делови исчистете ги со помош на четка за чистење (18) во соодветно средство за чистење (Слика U)

Темелно исчистете ги сите делови, за да овозможите најдобро работење при следната употреба.

Добро исчистете ги сите делови.

Во отворот за игла на млазницата пуштете капка масло.

16. Повторно составете го алатот. За помош при составување, видете ја сликата Y.

Забелешки:

- Млазницата може да се намести на алатот само така, што ќе навлезе во отворите на единицата за прскање. За правилно составување видете ја сликата Y1.

- Иглата на млазот (8) може да се стави во алатот само така, што двете јазичиња на задниот дел на иглата ќе бидат изедначени хоризонтално. Само така иглата правилно ќе се намести во отворот на единицата за прскање.
- Не заборавате повторно да ја наместите подвижната цевка (11) и повратниот вентил (12).

Филтер

Одвртете ги шрафовите на задниот дел од моторната единица (1) и отстранете го капакот на филтерот. Отстранете го филтерот како што е прикажано на **слика Z**.

Ако филтерот е извалкан, измијте го со топла вода и исушете го додека не биде сув, пред повторно да го ставите во моторната единица.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Никогаш не го употребувајте алатот без да го наместите филтерот.

ЧУВАЊЕ НА НАПРАВАТА

- Направата треба да биде изладена и сува.
- Направата чувајте ја на ладно, суво и безбедно место надвор од дофат на деца.

СЕРВИС

ЗАБЕЛЕШКА! Во ниту еден случај не се обидувајте сами да го поправате апаратот!

Обратете се на овластен сервис за било какво сервисирање за време на гаранцијата или по нејзино истекување и со задоволство ќе ви помогнат. Доколку имате оштетен кабел за напојување, од безбедносни причини, советуваме да се обратите на овластен сервис, каде што ќе ви го заменат.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Пред да ја предадете на сервис направата мора да биде исчистена од сите нечистотти и во оригиналното пакување.

Никогаш не го менувајте сами оштетениот кабел! Кабелот треба да го замени овластен сервисер на произведувачот на алатот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Никогаш не го потопувајте апаратот или кабелот за напојување во вода.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

МОДЕЛ	ES500
Напон:	220-240V~50Hz
Моќ:	500 W
Стапка на проток:	900 ml/min
Волумен на контејнерот:	900 ml
Големина на млазниците:	2.5 mm
Ниво на звучен притисок $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3dB
Ниво на звучна моќ $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3dB
Ниво на вибрации:	3,52 m/s ² , K=1,5

Udhëzimet për përdorim:

- Ky udhëzim për punë ka të bëjë me këtë aparat. I njëjti përmban informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe punës me produktin.
- Lexojeni me vëmendje udhëzimin për përdorim, posaçërisht udhëzimet e sigurisë, para përdorimit. Mosrespektimi i këtyre udhëzimeve për punë mund të rezultojë me lëndime serioze ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimi për përdorim bazohet në standardet dhe rregullativat që janë në fuqi në Unionin Evropian.
- Në një shtet të huaj, duhet t'i keni parasysh ligjet dhe dispozitat e secilit shtet.
- Ruajeni udhëzimin për përdorim të mëvonshëm. Nëse aparatin ia jepni personit të tretë, duhet t'ia jepni edhe këtë udhëzim për përdorim.

Shpjegimi i shenjave

Në udhëzimet e operatorit ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:

**PARALAJMËRIM!**

Ky simbol paralajmërues/ kjo fjalë tregon rrezikun, që do të thotë se nëse nuk evitohet, mund të shkaktojë dëme materiale, vdekje ose lëndime të rënda trupore.

**SHËNIM!**

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.

**PARALAJMËRIM!**

Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmin që mund të shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes jo të mirë ose të pengesave në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose të modifikimit. Riparimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisuesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

Mosrespektimi i udhëzimeve dhe i paralajmërimeve në këtë doracak, mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose madje lëndime serioze. Nëse e përdorni aparatit, pjesët metalike të të cilit mund të vijnë në kontakt me përcuesit e fshehtë elektrikë ose me kabllon e rrymës (nëse është i instaluar), aparatit gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

Para se të filloni me përdorimin e aparatit tuaj, me rëndësi është që t'i ndiqni udhëzimet që do t'i keni para vetes edhe për përdorim të mëvonshëm. Kujdes të veçantë i kushtoni kapitullit që e përpunon "Sigurinë Tuaj".

PËR SIGURINË TUAJ



PARALAJMËRIM! Rrezik nga goditja elektrike!

- Para se ta lidhni në rrymë aparatin, vërtetohuni se tensioni i aparatit është i njëjtë me tensionin e rrjetit elektrik në shtëpinë tuaj.
- Aparatin kurrë mos e lini pa mbikëqyrje, kur është i lidhur. Aparatin hiqeni nga rryma kur nuk e përdorni, kur e pastroni ose kur e mirëmbani. Gjithmonë tërhiqeni për spinë, kurrësi për kablllo.
- Kurrë mos e përdorni aparatin nëse është i dëmtuar në atë mënyrë që mund të ndikojë në punën e tij.
- Përdoreni me kujdes kabllon e rrymës. Kurrë mos e përdorni kabllon për bartje, tërheqje ose për fikjen e aparatit. Kabllon kurrë mos e lini në vend të nxehtë, në vaj, në qoshet e mprehta ose te pjesët që lëvizin. Kabllot e dëmtuara ose të lidhura e shtojnë mundësinë e goditjes elektrike.
- Nëse kabllloja e rrymës është e dëmtuar, duhet të ndërrohet me kablllo të ri. Drejtojuni servisit të autorizuar: për ndërrim nevojitet aparat i veçantë.
- Për t'u mbrojtur nga goditja elektrike, aparatin, kabllon elektrike ose spinën mos e zhytni në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e lini aparatin në shi ose në lagështi.
- Fëmijët duhet të jenë nën mbikëqyrje që të mos lozin me aparatin.
- Këtë aparat nuk guxojnë ta përdorin fëmijët më të vegjël se 8 vjet dhe personat që kanë aftësi të zvogëluara fizike, shqisore ose mentale ose nuk kanë mjaft njohuri dhe përvojë, përveç nëse dikush gjatë përdorimit i kontrollon ose personi që është përgjegjës për sigurinë e tyre i ka mësuar me punën dhe përdorimin e aparatit.
- Aparatin mos e përdorni nëpër hapësira që janë përplot me avuj të ndezshëm.
- Aparatin kapeni për shtëpizë dhe barteni me të dyja duart.
- Për të ndaluar nxehjen e tepruar, mos e mbuloni aparatin.

- Mos u përpigni që ta riparoni ose ta çmontoni aparatin. Në aparat nuk ka pjesë të cilat mund t'i ndërroni vetë. Për riparim drejtojeni servisit të autorizuar.
- Aparatin ruajeni në një vend të mbyllur e të thatë.
- Nëse e keni patjetër që ta përdorni aparatin në një hapësirë me lagështi, përdorni vetëm rrjetin që është i siguruar me ndërprerësit diferencial FID (RCD). Përdorimi i FID ndërprerësit e zvogëlon rrezikun nga goditja elektrike.

ARSYETIMI I SIMBOLEVE

Në këtë doracak dhe/ ose në aparat janë përdorur këto simbole:



Tregon rrezikun nga lëndimi personal ose nga dëmtimi i aparatit.



Para përdorimit, lexoni udhëzimet për përdorim.



Paralajmërim: mbani mbrojtëse për sy e për veshë!



Mbani dorëza mbrojtëse!



Fikeni dhe hiqeni spinën e aparatit nga rryma para pastrimit dhe mirëmbajtjes.



Kujdes nga kalimtarët.



Paralajmërim: ventilatori ende rrotullohet, kur ta hapni ose mbyllni kapakun, kujdes, posaçërisht gjatë hapjes së kapakut.



Ju këshillojmë që të mbani këpucë mbrojtëse.



Vërtetohuni se në afërsi nuk ka persona tjerë, atëherë kur përdoret aparati.

SIGURIA PERSONALE

- Gjatë punës me aparatin, bëhuni të kujdesshëm, gjithmonë shikoni se çfarë po bëni dhe punoni me mençuri. Mos e përdorni aparatin kur jeni të lodhur, nën ndikim të drogës, alkoolit ose ilaçeve. Një moment i pakujdesisë gjatë punës me aparatin, mund të shkaktojë lëndime serioze.
- Përdorni pajisje personale të mbrojtjes, mbani gjithmonë syza mbrojtëse, dorëza dhe kufje për veshë. Përdorimi i pajisjes mbrojtëse, siç janë maska kundër pluhurit, këpucët mbrojtëse që nuk rrëshqasin, helmata ose kufjet për veshë e zvogëlojnë rrezikun nga lëndimet trupore.

- Ndaloni nisjen e rastësishtme. Para se ta lidhni aparatin në rrjetin elektrik, para se të synoni që ta ngritni ose ta bartni, paraprakisht gjithmonë kontrolloni dhe siguroni që ndërprerësi i aparatit të jetë i fikur. Bartja e aparatit me gishtin të ndërprerësi ose lidhja e aparatit në rrjet gjatë ndërprerësit të ndezur, mund të shkaktojë fatkeqësi.
- Para nisjes, gjegjësisht ndezjes së aparatit, largoni nga aparati të gjitha shtojcat dhe çelësat tjerë. Çelësin nëse e lini në pjesën rrotulluese të aparatit, mund të shkaktojë lëndime fizike.
- Mos u anoni shumë. Kujdesuni që gjatë përdorimit të aparatit, gjithmonë të keni mbështetje të fortë dhe stabilitet të mirë. Me këtë do të siguroni kontroll të mirë mbi aparatin me rastin e situatave të papritura e të paparashikuara.
- Vishuni si duhet. Mos mbani rroba të gjera ose stoli. Sigurohuni që flokët, rrobat dhe dorëzat mos të vijnë në kontakt me pjesët lëvizëse të aparatit. Pjesët lëvizëse të aparatit mund të kapin pjesët e gjera të rrobave, stolitë dhe flokët e gjata. Flokët e gjata lidhni dhe mbuloni me helmetë mbrojtëse.
- Nëse aparati ka lidhje për thithje dhe sistem për grumbullimin e pluhurit, siguroni gjithmonë rregullimin dhe lidhjen e tij të mirë. Përdorimi i sistemit për grumbullimin e pluhurit mund ta zvogëlojë ndikimin e lëshimit dhe ndikimit të dëmshëm të pluhurit.

PËRDORIMI I SIGURT

- Mos e mbingarkoni aparatin. Përdorni aparat të duhur për punën tuaj. Aparati i zgjedhur si duhet do të punojë më mirë dhe më sigurt në atë mënyrë siç është ndërtuar.
- Mos e përdorni aparatin nëse ndërprerësi për ndezje dhe fikje nuk punon. Cilido aparat të cilin nuk mund të udhëheqim me ndërprerës, është jo i sigurt dhe duhet të riparohet.
- Para çdo ndërhyrje në aparat me qëllim të rregullimit, mirëmbajtjes, ndërrimit të pajisjes ose të ruajtjes, hiqeni spinën nga priza e rrymës elektrike. Këto masa parandaluese e zvogëlojnë rrezikun nga lëvizja e rastësishtme e aparatit.
- Kur nuk e përdorni aparatin (po ashtu edhe nëse e lini për një kohë të shkurtë), nëse e lini në ato vende që janë larg fëmijëve. Mos ua lejoni që aparatin ta përdorin personat që nuk janë të njohtuar mirë me përdorimin dhe udhëzimet e tij që janë shënuar në këtë doracak. Aparatet janë të rrezikshme kur janë në duart e përdoruesve jo të aftë dhe jo të aftësuar.

- Mirëmbajtja e aparatit. Kontrolloni instalimin rastësisht të keq, rregullimin ose përforcimin e dobët të pjesëve lëvizëse të aparatit, mundësinë e thyerjes së pjesëve dhe kushtet tjera të cilat mund të ndikojnë në punën e aparatit. Shumë fatkeqësi janë shkaktuar me aparatet që janë mirëmbajtur keq.
- Aparatin, pajisjet, shtojcat etj. përdorni në përputhje me udhëzimet që janë shënuar në këtë doracak, duke i marrë parasysh kushtet dhe llojin e punës që duhet të kryhet. Përdorimi i aparatit për qëllime tjera, jashtë atyre për të cilat është paraparë, mund të çojë deri te situata të pasigurta.

Udhëzime të posaçme të sigurisë

Rrezik nga zjarri ose eksplodimi

- Bojërat dhe llaku mund të lëshojnë avuj që digjen. Për t'iu shmangur lëndimeve, duhet të respektohen masat në vazhdim:
- Vendi i punës duhet të jetë i ajrosur mirë.
- Në afërsi të spërkatjes nuk duhet të ketë zjarr të hapur, aparate të nxehta, cigare të ndezura apo elemente tjera, që do të mund të shkaktonin zjarr apo të shkaktonin eksplozim.
- Gjatë spërkatjes gjithmonë duhet ta keni në dispozicion aparatin për fikjen e zjarrit.
- Respektojini gjithmonë udhëzimet e prodhuesit të materialit që e përdorni.
- Mos spërkatni lëngje të djegshme pranë burimeve të zjarrit.
- Me aparat mos i spërkatni zbardhuesit.



PARALAJMËRIM!

Pajisja nuk është e dedikuar për spërkatjen e holluesve, sepse nuk përshtaten me aluminin. Përdorimi i tillë mund të shkaktojë eksplozim. Nëse nuk jeni të sigurt për përshtatshmërinë e materialit, kontaktoni prodhuesin e lëngjeve për lyerje.

Avujt

- Gjatë punës përdoreni gjithmonë maskën.
- Lexojini të gjitha udhëzimet e dhëna me maskë.
- Gjatë punës përdorni syzet dhe rrobat mbrojtëse.

Përdorimi i sigurt

- Kurrë mos ia drejtoni pajisjen njerëzve apo kafshëve.
- Mos e përdorni pajisjen në sipërfaqe kur ka erë.
- Gjatë punës gjithmonë përdorini syzet, maskën, dorezat dhe rrobat mbrojtëse.
- Gjatë përdorimit të gjatë rekomandohet mbrojtësit e dëgjimit.



PARALAJMËRIM! Aparati nuk është i dedikuar që të përdoret me tajmer të jashtëm, gjegjësisht me telekomandë.

- Nëse kabloja e rrymës është dëmtuar, të njëjtin duhet ta ndërrojë prodhuesi, servisuasi ose personi i autorizuar për t'i ikur rrezikut.
- Kjo pajisje është dizajnuar për të gjitha punët që janë përmendur në këtë udhëzim.
- Kjo pajisje është dizajnuar që të punojë në prizë standarde. Aparati nuk është i dedikuar për përdorim industrial ose komercial.
- Kjo pajisje duhet të lidhet në rrjetin elektrik të tokëzuar. Në rast të goditjes elektrike, tokëzimi mbron nga goditja direkte.

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Largojeni me kujdes gjithë ambalazhin.
- Gjuani pjesët plastike të ambalazhit.
- Fëmijët mos të lozin me ambalazhin. Ekziston mundësia e mbytjes.
- Para përdorimit, lexoni me vëmendje tërë udhëzimin për përdorim dhe ruajeni në vend të sigurt, për përdorim të mëvonshëm.

QËLLIMI I PËRDORIMIT

Spërkatësi elektrik i bojës është i destinuar për spërkatjen e bojërave dhe llakut në sipërfaqe të ndryshme. Kjo pajisje mund të përdoret vetëm në pajtim me qëllimin e saj. Çdo përdorim tjetër merret si përdorim joadekuat dhe i palejueshëm. Për çfarëdo dëmtimi apo dëmi që do të paraqitej për shkak të përdorimit të palejuar, përgjegjësinë e mban përdoruesi/shfrytëzuesi e jo prodhuesi.

PJESËT PËRBËRËSE

- | | |
|---|---|
| 1. Njësia motorike | 11. Gypi ngritës |
| 2. Varësja | 12. Ventili kthyes |
| 3. Njësia spërkatëse | 13. Doreza e mbylljes |
| 4. Doreza për zgjedhjen e gjerësisë së spërkatjes | 14. Butoni për rregullimin e sasisë së spërkatjes |
| 5. Buloni mbulues | 15. Shkrehësi |
| 6. Valvula e ajrit | 16. Doreza |
| 7. Pipëza | 17. Gjilpëra për pastrim |
| 8. Gjilpëra e pipëzës | 18. Brusha për pastrim |
| 9. Kapaku i enës | 19. Adaptuesi për gjilpërën e pipëzës |
| 10. Ena | 20. Ena për kontrollin e viskozitetit |

PËRDORIMI

Rregullimi i gypit ngritës

Gypi ngritës (11) duhet të jetë i drejtuar ashtu që ta ketë në shënjestër pjesën e përparme të pajisjes (Fig. C). Kështu, më së miri do ta shfrytëzoni përmbajtjen e enës para se ta mbushni përsëri.

Kontrolloni që gypi ngritës të jetë i shtrënguar mirë.

Montimi i njësive spërkatëse në njësinë motorike (Fig. D, E)

Barazojini shenjat në njësinë spërkatëse (3) me shenjat në njësinë motorike (1). Vendoseni njësinë spërkatëse në njësinë motorike. Njësinë motorike rrotullojeni në kahun e akrepave të orës derisa të ndalet. Pastaj dorezën për mbyllje (13) shtyjeni drejt kyçit në enë që t'i siguronit të dy pjesët.

Përgatitja e lëngut për lyerje

Lëngun për lyerje ndoshta do t'ju duhet ta tëholloni para se t'ia filloni punës. Përdorni tretës përkates që e propozon prodhuesi i materialit për lyerje.

Vërejtje: Mos përdorni materie me pikën e ndezjes mbi 60°C (140°F).

Me qëllim të verifikimit të dendësisë së lëngut, është shtuar edhe një enë e vogël për kontrollin e viskozitetit. (20).

1. Para se të filloni me matje, përziejeni mirë lëngun.
2. Merrni lëngun me enën për kontrollin e viskozitetit. Ena le të jetë e mbushur përplot.
3. Enën për kontrollin e viskozitetit mbajeni mbi enë me lëng dhe materi kohën e duhur që i nevojitet lëngut për ta ndërprerë rrjedhjen e njëtrajtshme (të paraqitet currili) nga vrima në fund të enës së vogël. (Fig. F). Në momentin që shkëputet currili, ndalojeni matjen e kohët.
4. Kjo është **"Koha e derdhjes në sekondë"**. Për të dhënat mbi tëhollimin e materialeve të caktuara shih **Tabelën e viskozitetit**.
5. Nëse lëngut i duhet tëhollimi, shtojani sasinë përkatese të tretësit dhe përziejini mirë. Pastaj materi përsëri kohën e derdhjes. Përsëriteni procesin derisa të mos e fitoni viskozitetin e duhur.

Tabela e viskozitetit

Materiali për spërkatje. Përmbajtuni udhëzimeve të prodhuesit	Koha e derdhjes në sekonda
Bojërat e qarta dhe gjysmë transparente. Bojërat bazë dhe llaku në bazë vaji.	Më pak se 100 sekonda. Tëhollimi nuk nevojitet.
Bojërat për mbulim në bazë të ujit. Bojërat që lahen.	Më gjatë se 100 sekonda. Tëhollimi nevojitet.

VËREJTJE: Gjatë spërkatjes të bojërave që lahen, ngjyra ndoshta duhet të hollohet më shumë seç parashikon prodhuesi. Respektoni udhëzimet dhe binduni se boja derdhet brenda më pak se 100 sekonda, siç e përshkruan tabela.

PËRGATITJA

- Para fillimit të punës përziejeni mirë lëngun për ngjyrosje.
- Para se të filloni me ngjyrosje, vërtetojuni se e keni përgatitur mirë sipërfaqen të cilën dëshironi ta spërkatni. Sipërfaqja duhet të jetë e pastruar nga pluhuri, ndotjet, ndryshku dhe njollat e yndyrshme. Sipërfaqen gjithashtu mund ta lani, por duhet të prisni që ajo të thahet plotësisht para se të filloni me lyerje.
- Siguroni mirë sipërfaqet tjera që nuk dëshironi t'i ngjyrosni.
- Mbi sipërfaqen e bojës mund të krijohet një shtresë mbrojtëse. Shtresën mbrojtëse largojeni para se të filloni ta përziejeni bojën, sepse mund ta bllokojë pajisjen.

Derdhja e lëngut në enë

VËREJTJE: Ena duhet të jetë e shtrënguar deri në fund në njësinë spërkatëse.

1. Zhvidhoseni kapakun e enës (9).
2. Pajisjen vendoseni në sipërfaqe të rrafshët.
3. Në enë (10) derdheni lëngun e holluar për ngjyrosje sipas udhëzimeve.
4. Përsëri vidhoseni kapakun e enës.

SPËRKATJA (Fig. I)

1. Për të filluar spërkatjen, shtypeni shkrehësin (15).
2. Lëshojeni shkrehësin për të ndaluar spërkatjen.

RREGULLIMI I SPËRKATJES (Fig. H, K)

Në dispozicion i keni 3 rregullime:

1. Spërkatjen vertikale
2. Spërkatjen horizontale
3. Spërkatjen rrethore

Spërkatja vertikale

Për ta zgjedhur spërkatjen vertikale kthejeni valvulën e ajrit **(6)** në drejtim të akrepave të orës derisa të ndalet.

Spërkatja horizontale

Për ta zgjedhur spërkatjen horizontale kthejeni valvulën e ajrit **(6)** në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa të ndalet.

Spërkatja rrethore

Për ta zgjedhur spërkatjen rrethore, vendoseni dorezën për zgjedhjen e gjerësisë së spërkatjes **(4)** në ikonën për minimum.

Vërejtje:

Kurrë mos e drejtoni pajisjen kah njerëzit apo kafshët.

Kurrë mos e shtypni shkrehësin gjatë ndërrimit të rregullimit të spërkatjes.

Rregullimi i gjerësisë së spërkatjes (Fig. K)

Me rregullimin e dorezës **(4)** ndërmjet shenjave për minimum dhe maksimum, zgjidheni gjerësinë e spërkatjes:

Qëllimi	Rregullimi i gjerësisë së spërkatjes	Valvula e ajrit	Forma e spërkatjes
E përshtatshme për spërkatjen e këndeve, qosheve dhe pjesëve vështirë të arritshme.		 	Formë e vogël rrethore
E përshtatshme për spërkatjen e sipërfaqeve të vogla dhe mesatarisht të mëdha.		 	Formë e ngushtë vertikale për spërkatje horizontale Formë e ngushtë horizontale për spërkatje vertikale
E përshtatshme për sipërfaqe të mëdha		 	Formë e gjerë vertikale për spërkatje horizontale Formë e gjerë horizontale për spërkatje vertikale

Butoni për rregullimin e sasisë së spërkatjes (Fig. L)

Me rrotullimin e butonit për rregullimin e sasisë së spërkatjes **(14)** në drejtim të akrepave të orës ju e zmadhoni sasinë e spërkatjes. Me rrotullimin e butonit në drejtim të kundërt të akrepave të orës ju e zvogëloni sasinë e spërkatjes.

KËSHILLA:

- Para fillimit të punës, bëjeni një ngjyrosje testuese në një copë kartoni apo në material të ngjashëm për hedhurina.
- Kthejeni butonin për sasinë e spërkatjes në rregullimin më të lartë. Nëse ju nevojitet sasi më e vogël, kthejeni butonin në drejtim të kundërt të akrepave të orës.
- Lëngun më të dendur e spërkatni me rregullim më të lartë (qarkullim më të madh), ndërsa lëngjet më të holla me rregullim më të ulët.

TEHNIKAT E NGJYROSJES

- Para fillimit të punës bëjeni një ngjyrosje test në një copë kartoni apo material të ngjashëm për hedhurina, që të njoftoheni me pajisjen.
- Para se të filloni me ngjyrosje, vërtetohuni se e keni përgatitur mirë sipërfaqen që dëshironi ta spërkasni. Sipërfaqja duhet të jetë e pastruar nga pluhuri, ndotjet dhe njollat e yndyrshme. Sipërfaqen edhe mund ta lani, por atëherë prisni që ajo të thahet plotësisht para se të filloni me ngjyrosje.
- Mbroni mirë të gjitha sipërfaqet tjera që nuk dëshironi t'i mbuloni (ngjyrosni).
- Lëngun spërkateni nga distanca minimale 50 mm deri në atë maksimale 300 mm. (**Fig. M**)
- Metodë e shpeshtë e spërkatjes së sipërfaqes së madhe është sipas mostrës së katrorëve, ku fillimisht sipërfaqja mbulohet horizontalisht e pastaj edhe vertikalisht (**Fig.O**).
- Për të arritur një mbulim të njëtrajtshëm, pajisjen mbajeni gjithmonë në distancë të njëjtë nga sipërfaqja dhe provoni që sa më pak ta rrotulloni nyjën e dorës (**Fig.N**).
- Udhëhiqeni pajisjen me lëvizje të njëtrajtshme dhe të buta me qëllim që ta parandaloni mbulimin jo të njëtrajtshëm. Shkrehësin shtypeni derisa të jeni në lëvizje dhe lëshojeni para se të ndaleni.
- Anashkalojeni spërkatjen në një vend. Më mirë bëni më shumë shtresa të holla, sesa një shtresë të trashë, prej të cilës mund të ndodhë të pikoje apo të rrjedhë. Për këtë qëllim përdoreni butonin për rregullimin e sasisë së spërkatjes
- Pas përfundimit të punës hiqeni pajisjen nga priza e rrymës.

PASTRIMI



PARALAJMËRIM!

- Përdorini gjithmonë pajisjet mbrojtëse.
- Mos përdorni materiale me pikë të ndezjes mbi 60°C (140°F).

- Binduni se zona e pastrimit është e ajrosur mirë dhe larg nga avujt që ndizen.
- Pajisjen pastrojeni gjithmonë jashtë hapësirave të mbyllura.
- Në vendin e spërkatjes shtroni kartonë apo material të ngjashëm për hedhurina.

1. Shkyçeni pajisjen nga priza e rrjetit elektrik dhe ndajeni njësinë spërkatëse nga njësia motorike.
2. Largojeni enën nga njësia spërkatëse dhe zbrazeni atë (**Fig. P**).
3. Në enë hidhni një sasi të vogël të tretjes për pastrim (**Fig. Q**).
 - Ujë i ngrohtë me sapun për materiale në bazë të ujit.
 - Tretje për pastrim të cilin e preferojnë prodhuesit për materiale në bazë vaji.
4. Vendoseni sërish enën në njësine spërkatëse dhe shkundini mirë të dyja.
5. Largojeni enën dhe zbrazeni.
6. Në enë hidhni përsëri një sasi të vogël të tretjes për pastrim dhe vendoseni në njësine spërkatëse.
7. Njësine spërkatëse montojeni në njësine motorike dhe kyçeni pajisjen në rrjetin elektrik.
8. Spërkateni tretjen për pastrim me anë të pajisjes në një material për hedhurina. (**Fig. R**).
9. Pajisjen shkyçeni nga priza e rrjetit elektrik.

Pastrimi i pjesëve përbërëse

10. Largojeni enën nga pajisja.
11. Nga njësia spërkatëse largojeni rrethin e gomës, gypin ngritës (**11**), ventilin kthyes (**12**) dhe kapakun e enës (**9**) (**Fig. S**).
12. Pastroni të gjitha pjesët me brushë për pastrim me tretje të përshtatshme për pastrim.

VËREJTJE: Ventiln kthyes largojeni duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës dhe e nxirrni jashtë nga njësia spërkatëse. Kini kujdes që të mos i humbni pjesët e vogla përbërëse. (**Fig. T**)

13. Nga njësia spërkatëse zhvidhoseni bulonin mbulues dhe hiqni të gjitha pjesët e pipëzës. (Fig. U)
14. Me adaptues (19) hiqeni gjilpërën nga pipëza (Fig. V).
15. Pastroni të gjitha pjesët me furçën për pastrim (18) në tretje të përshtatshme për pastrim. (Fig. U)

Pastroni me kujdes të gjitha pjesët për të siguruar funksionim më të mirë gjatë përdorimit tjetër.
Të gjitha pjesët pastroni mirë.
Në vrimën e pipëzës për gjilpërë pikojeni një pikë vaj.

16. Përsëri kompletoni pajisjen. Për ndihmë gjatë kompletimit le t'ju ndihmojë fig. Y.)

Paralajmërim:

- Pipëza në pajisje vendoset vetëm ashtu që të përputhet me brazdat në njësinë spërkatëse. Për kompletimin e drejtë shihni fig. Y1.
- Gjilpëra e pipëzës (8) mund të vendoset vetëm ashtu që dy gjuhëzat në pjesën e prapme të gjilpërës të barazohen horizontalisht. Vetëm ashtu vendoset gjilpëra drejt në brazdat në pajisjen spërkatëse.
- Mos harroni ta vendosni sërish gypin ngritës (11) dhe ventilin kthyes (12).

Filtri

Zhvidhosini vidat në pjesën e prapme të njësisë motorike (1) dhe largojeni kapakun e filtrit. Hiqeni filtrin ashtu siç tregon fig. Z. Nëse filtri është i ndotur, pastrojeni atë me ujë të ngrohtë dhe thajeni plotësisht para se ta vendosni në njësinë motorike.



PARALAJMËRIM!

Kurrë mos e përdorni pajisjen pa filtrin e montuar.

RUAJTJA E PAJISJES

- Pajisja duhet të jetë e ftohtë dhe e terur.
- Pajisjen ruajeni në vend të ftohtë, të thatë dhe të sigurt larg fëmijëve.

SERVISIMI

SHËNIM! Kurrë mos u përpiqni që vetë ta riparoni aparatin!

Drejtoheni në servis të autorizuar për çfarëdo servisi gjatë kohës së garancisë ose pas përfundimit të saj dhe me kënaqësi do t'ju ndihmojnë. Nëse keni kablllo të dëmtuar të rrymës, për shkak të sigurisë ju këshillojmë që të drejtoheni deri te servisi i autorizuar ku do t'ju ndërrojnë.



PARALAJMËRIM! Para se ta dorëzoni në servis, pajisja duhet të jetë e pastruar nga të gjitha papastërtitë dhe në pakon origjinale.

Kabllon e dëmtuar kurrë mos e ndërroni vetë! Kabllon duhet ta ndërrojë servisi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.



PARALAJMËRIM! Kurrë mos e zhytni aparatin ose kabllon e rrymës në ujë.

TË DHËNAT TEKNIKE

MODELI	ES500
Tensioni:	220-240V~50Hz
Fuqia:	500 W
Shkalla e garkullimit:	900 ml/min
Vëllimi i kontejnerit:	900 ml
Madhësia e pipëzave:	2.5 mm
Niveli i presionit të zërit $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3dB
Niveli i fuqisë së zërit $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3dB
Niveli i dridhjeve:	3,52 m/s ² , K=1,5

Használati útmutató

- Ezen utasítások, ezen készülékre vonatkoznak. Fontos információkat tartalmaznak a termék használatáról és kezeléséről.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat.
- Ezen használati utasítások be nem tartása, a készülék komoly fizikai sérülését és károsodását eredményezhetik.
- A használati útmutató, az Európai Unióban hatályos szabványok és előírások alapján készült.
- Külföldön is tartsa be minden ország előírásait és jogszabályait.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja, egyidejűleg mellékelnie kell ezen használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban vagy a készüléken, a következő figyelmeztető szimbólumok és szavak kerültek feltüntetésre:



FIGYELEM!

Ezen szimbólum/szó olyan kockázatot jelöl, amelynek el nem kerülése anyagi kárt, halált vagy súlyos fizikai sérülést okozhat.



MEGJEGYZÉSEK!

A szimbólum hasznos további információkat jelöl a készülék használatára vonatkozólag.



FIGYELEM!

A gyártó nem felelős semmiféle kárért, amely a készülék szabálytalan használatából, szabálytalan karbantartásából, és az alkatrészek cseréje vagy módosítások miatt tett beavatkozásokból ered. A készüléken, csak a készülék gyártója által meghatalmazott szervíz végezhet módosításokat. Ezen használati útmutató utasításainak és figyelmeztetéseinek be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. A készülék használatának esetén, ahol a fém részek érintkezésbe kerülhetnek a rejtett elektromos vezetékekkel vagy saját elektromos kábelével (ha be van építve), a készüléket mindig a műanyag, szigetelt markolatján fogja meg.

A SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

A következő szimbólumok szerepelnek ebben a kézikönyvben és/vagy a gépen:



Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélyét jelöli.



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.



Figyelmeztetés: Viseljen szem- és fülvédőt.



Viselj kesztyűt!



Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.



Vigyázzon a járókellőkre.



Figyelmeztetés: A ventilátor még mindig forog. A fedél kinyitásakor vagy bezárásakor legyen óvatos, különösen a fedél bemeneti nyílásánál.



Biztonsági csizma ajánlott.



Győződjön meg arról, hogy a készülék működése közben senki nem tartózkodik a közelben.



FIGYELEM! Ne terhelje túl az eszközt. A túlerőltetés és a motor többszöri zárolása megkárosíthatja az eszközt, melynek következményeként lerövidülhet a készülék élettartama.



FIGYELEM! A szerszám nem alkalmas munkavégzésre potenciálisan robbanékony környezetben!

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM!

Olvasson el az Útmutatóban feltüntetett minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést.

A biztonsági figyelmeztetések be nem tartása kockázathoz, emberek és állatok áramütéssel, tűzzel és súlyos következményekkel való veszélyeztetéséhez vezethet.

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és figyelmeztetést (azokat is, amelyek az eszközre rá lettek ragasztva) a jövőben.

A biztonsági utasításokban az „elektromos eszköz” használatos, amely azon elektromos eszközökre vonatkozik, melyek a

villanyhálózatra csatlakoznak (tápkábelen keresztül), valamint azon elektromos eszközökre, amelyek akkumulátor elemekkel vannak ellátva (tápkábel nélkül).

MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- a) Gondoskodjon róla, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított legyen. A rendetlen és sötét környezet balesethez vezet.
- b) **Ne használja az eszközt robbanékony környezetben, pl.: lobbanékony folyadékok, gáz és por közelében.** Azon szikrák, melyek a motor működése során jönnek létre, a gáz és por gyulladáshoz vezethetnek.
- c) **Ne engedélyezze, hogy a munkaterületen az eszközzel történő munkavégzés során gyermekek vagy harmadik személyek (szemlélők) tartózkodjanak.** A figyelem elterelése, az ellenőrzés elvesztéséhez vezethet.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **Az eszköz dugójának meg kell felelnie a villanyhálózat foglalatjának** (ha az eszköz rendelkezik tápkábellel). **Soha, semmilyen feltétel vagy ok mellett, ne módosítsa a foglalatot. Ne használjon semmilyen adaptert az eszköz földelésénél.** A szabványos, nem módosított dugók és foglalatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) **Kerülje a test érintkezését olyan leföldelt felületekkel, mint a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtők.** Abban az esetben, ha az Ön teste le van földelve, az áramütés veszélye nagyon megnő.
- c) **Az eszközt óvja meg az esőtől vagy a nedvességtől.** A víz, eszközbe való bejutása növeli az áramütés veszélyét.
- d) **A tápkábellel bányon óvatosan. Soha ne használjon kábelt az eszköz szállítására, húzására vagy összeszedésére, A kábelt óvja meg a magas hőfoktól, olajtól, éles sarkoktól vagy a mozgó tárgyaktól.** A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés lehetőségét.
- e) **Az eszköz kültéri használata esetén, használjon olyan megfelelő hosszabbítót, amelyek kültéri használatra szolgálnak.** Megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Amennyiben elengedhetetlen az eszköz nedves területen való használata, kizárólag olyan hálózatot használjon, amely FID (RCD) - biztonsági kapcsolókkal van biztosítva.** FID biztosítékok használata csökkenti az áramütés veszélyét.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a) **Az eszközzel történő munkavégzésnél legyen óvatos, mindig figyeljen arra, amit csinál és azt végezze értelemszerűen. Ne használja az eszközt, ha fáradt, kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** A figyelem pillanatnyi hiánya az eszközzel történő munkavégzés alatt, súlyos testi sérülésekhez vezethet.
- b) **Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget, -kesztyűt, és hallásvédő eszközt.** Személyi védőfelszerelés használata, a munkahelyi körülményekkel összhangban, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes lábbeli, a sisak, a hallásvédők, csökkentik a testi sérülés veszélyét.
- c) **Előzze meg az öngyulladást. Az eszközt, a villamoshálózatra való csatlakoztatása előtt, illetve annak felemelése vagy hordozása előtt, mindig győződjön meg előzőlegesen arról, hogy az eszköz kapcsolója ki van-e kapcsolva.** Az eszköz hordozása, amely során az ujj a kapcsolón van, vagy bekapcsolt eszköz hálózatra való csatlakoztatása, balesetet okozhat.
- d) **Az eszköz bekapcsolása előtt, vegyen le róla minden hosszabbítást és egyéb kulcsot.** A kulcs, amelyet az eszköz forgó részén hagy, testi sérüléseket okozhat.
- e) **Ne hajoljon túlságosan messzire. A munkavégzés alatt biztosítson magának kemény támaszt és jó stabilitást.** Ezzel biztosítani fogja a jó vezérlést, a váratlan és előre nem látható helyzetek esetén is.
- f) **Öltözzön fel megfelelően. Ne viseljen széles öltözetet vagy ékszereket. Gondoskodjon róla, hogy a haj, az öltözet és a kesztyű ne kerüljön érintkezésbe az eszköz mozgó részeivel.** Az eszköz mozgó részei elkapathatják az öltözet széles részeit, az ékszereket, vagy a hosszú haját. A hosszú haját fogja össze és takarja le védőfelszereléssel.
- g) **Amennyiben az eszköz rendelkezik porszívóval és porgyűjtő rendszer csatlakozójával, mindig biztosítsa annak szabályos felhelyezését és csatlakoztatását.** A porgyűjtő rendszer használata csökkentheti a kibocsátásnak, illetve a por kár hatásainak való kitettséget.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) **Ne terhelje túl az eszközt. Használjon munkálatainak megfelelő szerszámot.** A helyesen kiválasztott eszköz szabályosabban, jobban és biztonságosabban fogja elvégezni az adott feladatot, oly módon,

amelynek rendeltetésére ki lett dolgozva.

- b) **Ne használja az eszközt, ha a be- és kikapcsoló nem működik.** Bármely olyan eszköz, amelyet kapcsolóval nem lehet használni, veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Az eszközön történő bármilyen művelet előtt, akár beállítás, karbantartás, csere miatt, húzza ki a dugót a foglalatból.** Az olyan megelőző biztonsági intézkedések csökkentik az automatikus bekapcsolás veszélyét.
- d) **Amikor nem használja az eszközt (még ha rövid időre is), gyermekektől tartsa távol. Az eszköz használatát ne engedélyezze olyan személyek számára, akik nem ismerkedtek meg az Útmutatóban található utasításokkal.** A munkaeszköz képzetlen és hozzá nem értő felhasználók kezében veszélyes.
- e) **Az eszköz karbantartása.** Ellenőrizze le a lehetséges helytelen beállítást, a mozgó részek gyenge illesztéseit, lehetséges törött részeket, és más feltételeket, amelyek az eszköz működésére kihatnak. A nem megfelelően karbantartott munkaeszközök sok balesetet okoznak.
- f) **Gondoskodjon arról, hogy a vágófelületek élesek és tiszták legyenek.** A szabályosan karbantartott vágóeszköz használata és felügyelete könnyebb és biztonságosabb.
- g) **A szerszámot, a kellékeket, a hosszabbítókat stb. az utasítással összhangban használja, melyeket az útmutató tartalmaz, valamint tartsa be a munkahelyi feltételeket, és a munkafeladatokat.** A szerszám, rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.

SZERVÍZ

- a) **A munkaeszközt csak az eszköz gyártója által meghatalmazott szervíznél szervizelje, kizárólag eredeti tartalék alkatrészeket használva.**

Speciális biztonsági utasítások

Tűz- vagy robbanásveszély

- A festékek és lakkok gyúlékony gőzöket bocsáthatnak ki. A sérülések elkerülése érdekében a következő intézkedéseket kell megtenni:
- A munkahely jól szellőztetett legyen.
- A permet közelében nem lehet nyílt láng, forró készülék, égő cigaretta vagy más olyan elem, amely tüzet gyújthat vagy robbanást okozhat.
- A permetezés során mindig legyen kéznél tűzoltó készülék.
- Mindig kövesse a felhasznált anyag gyártójának utasításait.
- Ne permetezzen gyúlékony folyadékot tűzforrások közelébe.
- Ne használjon 60 °C (140 °F) feletti lobbanáspontú anyagokat.
- Ne permetezzen fehérítőt a szerszámmal.



FIGYELEM!

A szerszám nem alkalmas oldószerek permetezésére, mivel ezek nem kompatibilisek az alumíniummal. Az ilyen használat robbanáshoz vezethet. Ha nem biztos az anyagok összeférhetőségében, forduljon a felhasznált folyadékok gyártójához.

Gőzök

- Munka közben mindig használjon maszkot.
- Olvassa el a maszkhoz mellékelt összes utasítást.

- Munka közben viseljen védőszemüveget és védőruházatot.
- Biztonságos használat**
- Soha ne irányítsa a szerszámot emberek vagy állatok felé.
 - Ne használja a szerszámot szeles időben.
 - Munka közben mindig viseljen védőszemüveget, maszkot, kesztyűt és védőruházatot.
 - Tartós használat esetén hallásvédő javasolt.



FIGYELEM! A készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányítóval.

- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, annak szervizképviselőnek vagy egy hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie.
- Ezt a készüléket szabványos konnektorból való működésre tervezték.
- A készülék nem ipari vagy kereskedelmi használatra készült.
- Ezt a készüléket földelt elektromos hálózathoz kell csatlakoztatni. A földelt elektromos aljzat megakadályozza az áramütést.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Óvatosan távolítsa el minden csomagolóanyagot.
- Dobja el a műanyag csomagolóanyagot.
- Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal. Fulladásveszélyes.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a használati útmutatót biztonságos helyen további felhasználás céljából.

HASZNÁLAT CÉLJA

Az elektromos festékszóró festékek és lakkok különböző felületekre történő szórására szolgál. Ez az eszköz csak a rendeltetésének megfelelően használható. Minden más felhasználás nem szándékos, jogosulatlan használatnak minősül. A jogosulatlan használatból eredő károkért a felhasználó/üzemeltető felelős, nem a gyártó.

ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

Motoros egység	. Mozgótömlő
Akasztó	. Ellenőrző szelep
Permetező egység	. Zárókar
Permetezési szélesség kiválasztó kar	. Permetezési mennyiség szabályozó gomb
Fedő anya	. Kioldó
Szellőző szelep	. Fogantyú
Szórófej	. Tisztító tű
Szórófej tű	. Tisztító kefe
Tartály fedele	. Szórófej tű adapter
. Tartályok	. Viskozitás-ellenőrző tartály

HASZNÁLAT

Mozgótömlő beállítása

A mozgótömlőt (11) úgy kell beállítani, hogy az a szerszám eleje felé legyen (C ábra).

Ezzel a lehető legjobban kihasználja a tartály tartalmát, mielőtt újra kell töltenie.

Győződjön meg arról, hogy a mozgótömlő biztonságosan van rögzítve.

A permetezőegység behelyezése a motoregységre (D, E ábra)

Igazítsa a jelöléseket a permetezőegységen (3) a motoregységen lévő jelölésekkel (1). Helyezze be a permetező egységet a motoregységbe. Forgassa el a motoregységet az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig. Ezután nyomja meg a zárókart (13) a tartályon lévő kampóhoz, hogy mindkét alkatrész a helyére kerüljön.

Folyadékok előkészítése alkalmazáshoz

Előfordulhat, hogy a munka megkezdése előtt fel kell hígítania a felhasznált folyadékot. Használjon a felhasznált anyag gyártója által javasolt megfelelő hígítót.

Figyelmeztetés: Ne használjon 60 °C (140 °F) feletti lobbanáspontú anyagokat.

A folyadék sűrűségének ellenőrzésére egy viszkozitás-ellenőrző tartály (20) található.

1. A mérés megkezdése előtt alaposan keverje fel a folyadékot.
2. Gyűjtse össze a folyadékot a viszkozitás-ellenőrző edénnyel. A tartályt a tetejéig meg kell tölteni.
3. Tartsa a tartályt a folyadéktartály felett, és mérje meg, mennyi idő alatt áll le a folyadék egyenletes folyása (elkezd kifolyni) a tartály alján lévő nyílásból (F ábra). Amint elszakad a cérna, meg kell állítani az időt.
4. Ez a "Kifolyási idő másodpercekben". Az egyes anyagok hígítási adatait lásd a viszkozitási táblázatban.
5. Ha a folyadékot hígítani kell, adjunk hozzá megfelelő hígítót és jól keverjük össze. Ezután mérje meg újra a kifolyási időt. Ismételje meg az eljárást, amíg el nem éri a kívánt viszkozitást.

Viszkozitás táblázat

Permetező anyag. Tartsa be a gyártó utasításait.	Kifolyási idő másodpercen
Átlátszó és félig átlátszó színek. Olaj alapú alapozók és lakkok.	Kevesebb, mint 100 másodperc. Hígítás nem szükséges.
Vízbázisú rátétek. Mosható festékek.	Több mint 100 másodperc. Hígítás szükséges.

MEGJEGYZÉS: Mosható festékek szórásakor előfordulhat, hogy a festéket a gyártó által előírtnál nagyobb mértékben kell hígítani. Kövesse az utasításokat, és győződjön meg arról, hogy a festék kevesebb, mint 100 másodpercen belül elfogy, ahogy az a táblázatban látható.

ELKÉSZÍTÉS

- Munkavégzés előtt mindig alaposan keverje össze a felhasznált folyadékot.
- Felhasználás előtt győződjön meg arról, hogy jól előkészítette a permetezni kívánt felületet. A felületet meg kell tisztítani a portól, szennyeződéstől, rozsdától és zsíros foltoktól. A felületeket le is moshatja, de a felhordás előtt várja meg, amíg a felület teljesen megszárad.
- Fedje le jól az összes többi felületet, amelyet nem szeretne lefesteni.
- A festék tetejére védőréteg készíthető. A festék keverése előtt távolítsa el a réteget, mert eltömítheti a szerszámot.

Folyadék öntése a tartályba

MEGJEGYZÉS: A tartályt teljesen rá kell csavarni a permetező egységre.

1. Csavarja le a tartály fedelét (9).
2. Helyezze a szerszámot sima felületre.
3. Öntsön megfelelően hígított felhasználható folyadékot a tartályba (10).
4. Csavarja vissza a tartály fedelét.

PERMETEZÉS (I. ábra)

1. Nyomja meg a kioldót (15) a permetezés megkezdéséhez.
2. A permetezés leállításához engedje el a ravaszt.

SZÓRÁSBEÁLLÍTÁS (H, K ábra)

3 beállítás van:

1. Függőleges permetezés
2. Vízszintes permetezés
3. Körkörös permetezés

Függőleges permetezés

A függőleges permetezés kiválasztásához fordítsa el a szellőző szelepet (6) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg meg nem áll.

Vízszintes permetezés

A vízszintes permetezés kiválasztásához fordítsa el a szellőző szelepet (6) az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg meg nem áll.

Körkörös permetezés

A körkörös permet kiválasztásához állítsa be a permetezési szélesség választó kart (4) a minimális ikonra.

Figyelem:

Soha ne irányítsa a szerszámot emberek vagy állatok felé.

Soha ne nyomja meg a ravaszt a permetbeállítások módosításakor.

Permetezési szélesség beállítása (K ábra)

A kar (4) állításával kiválaszthatja a permetezési szélességet a minimum és maximum jelölések között:

Célja	Permetezési szélesség beállítása	Légcsappantyú	Permetező forma
Alkalmas sarkok, élek és nehezen elérhető részek permetezésére.			 Kicsi kerek forma
Alkalmas kis és közepes méretű területek permetezésére.			 Függőleges keskeny forma vízszintes permetezéshez
			 Vízszintes keskeny forma függőleges permetezéshez
Alkalmas nagyobb területekre			 Függőleges széles forma vízszintes permetezéshez
			 Vízszintes széles forma függőleges permetezéshez

Permetezési mennyiség beállító gomb (L ábra)

Forgassa el a permetezési mennyiség gombját (14) az óramutató járásával megegyező irányba a permetezési mennyiség növeléséhez. Forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy csökkentse a permet mennyiségét.

TIPPEK:

- A munka megkezdése előtt próba felhasználást permetezzen egy kartonlapra vagy hasonló hulladékanyagra.
- Állítsa a permetezési mennyiség gombot a legmagasabb fokozatra. Ha kisebb alkalmazásra van szüksége, forgassa el a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Sűrűbb folyadékokat nagyobb fokozattal (nagyobb szorással), hígabb folyadékokat kisebb fokozattal alkalmazzon.

ALKALMAZÁSI TECHNIKÁK

- A munka megkezdése előtt készítsen egy próba felhasználás permetezést egy kartonlapra vagy hasonló hulladékanyagra, hogy megismerje az eszközt.

- Felhasználás előtt győződjön meg arról, hogy jól előkészítette a permetezni kívánt felületet. A felületet meg kell tisztítani a portól, szennyeződéstől, rozsdától és zsíros foltoktól. A felületet le is moshatja, de a felhordás előtt várja meg, amíg a felület teljesen megszárad.
- Fedje le jól az összes többi felületet, amelyet nem szeretne lepermetezni.
- A folyadékokat legalább 50 mm-es távolságtól legfeljebb 300 mm-ig vigye fel. (M ábra)
- Nagyobb területeken elterjedt alkalmazási mód a kockás mintázat, ahol először vízszintesen, majd függőlegesen permetezi le a felületet. (O ábra).
- Az egyenletes felhordás érdekében mindig tartsa a szerszámot azonos távolságra a felülettől, és próbálja meg a lehető legkevésbé forgatni a csuklót (N ábra).
- Vezesse a szerszámot egyenletes és lágy mozdulatokkal, hogy elkerülje az egyenetlen alkalmazást. Nyomja le az gombot, miközben már mozog, és engedje fel, mielőtt megállna.
- Kerülje az egy helyen történő permetezést. Vigyen fel több vékonyabb réteget, ne egy vastagabbat, amely csöpöghet vagy folyhat. Ehhez használja a permetezés mennyiségét beállító gombot.
- Ha végzett, húzza ki a szerszámot az elektromos hálózathoz.

TISZTÍTÁS



FIGYELEM!

- **Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést.**
- **Ne használjon 60°C (140°F) feletti lobbanáspontú anyagokat.**
- Győződjön meg arról, hogy a helyiség, ahol tisztítaná a szerszámot jól szellőzik, és távol van gyúlékony gőzöktől.
- A szerszámot mindig a szabadban tisztítsa.
- Helyezzen kartont vagy hasonló hulladékot a permetezési helyre.

1. Húzza ki a szerszámot az elektromos hálózati aljzathoz, és válassza le a permetező egységet a motoregységről.
2. Vegye ki a tartályt a permetezőegységből, és ürítse ki (P ábra).
3. Öntsön egy kis mennyiségű tisztítókeveréket a tartályba (Q ábra).
 - Meleg szappanos víz vízbázisú anyagokhoz.
 - A gyártók által ajánlott tisztítószer olaj alapú anyagokhoz.
4. Helyezze vissza a tartályt a permetező egységre, és mindkettőt jól rázza fel.
5. Vegye ki a tartályt és ürítse ki.
6. Öntsön vissza egy kis mennyiségű tisztítókeveréket a tartályba, és helyezze a permetező egységre.
7. Szerelje fel a permetező egységet a motoregységre, és csatlakoztassa a szerszámot az elektromos aljzathoz.
8. A szerszámmal permetezze a tisztítókeveréket a hulladékanyagra (R ábra).
9. Húzza ki a szerszámot az elektromos aljzathoz

Tisztító alkatrészek

10. Vegye ki a tartályt a szerszámból.
11. Távolítsa el a tömítőgyűrűt, az mozgótömlőt (11), az ellenőrző szelepet (12) és a tartály fedelét (9) a permetezőegységről. (S ábra).
12. Tisztítson meg minden alkatrészt tisztítókefével, megfelelő tisztítókeverékben.

MEGJEGYZÉS: Távolítsa el az ellenőrző szelepet az óramutató járásával megegyező irányba forgatva és kihúzva a permetező egységből. Ügyeljen arra, hogy ne veszítse el az apró alkatrészeket. (T kép)
13. Csavarja le a záróanyát a szóróegységről, és távolítsa el a szórófej összes részét (U ábra).
14. Használja az adaptort (19) a szórófej tűjének eltávolításához (V. ábra).
15. Tisztítsa meg az összes alkatrészt egy tisztítókefével (18) megfelelő tisztítókeverékben. (U ábra)

Alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy a legjobb teljesítményt biztosítsa a következő használatkor.

Szárátsa meg jól az összes részt.

Cseppentsen egy csepp olajat a szórófej túlyukába.
16. Szerelje össze a szerszámot. Tekintse meg az Y ábrát, amely segít az összeszerelésben.

Megjegyzések:

 - A szórófej csak a szóróegységen lévő hornyokba illesztve lehet a szerszámmal felszerelni. Lásd az Y1 ábrát a megfelelő összeszereléshez.

- A szórófej tűt (8) csak úgy lehet a szerszámba behelyezni, hogy a tű hátulján lévő fülek vízszintesen egy vonalba esnek. A tű csak ezután fog megfelelően illeszkedni a szóróegység hornyába.
- Ne felejtse el visszaszerelni az mozgatómlőt (11) és a szelepet (12).

Szűrő

Lazítsa meg a csavarokat a motoregység hátulján (1), és vegye le a szűrőfedelelet.

Távolítsa el a szűrőt a Z ábrán látható módon.

Ha a szűrő szennyezett, öblítse le meleg vízzel, és szárítsa meg, mielőtt visszatenné a motoregységbe.



FIGYELEM!

Soha ne használja a szerszámot beszerelt szűrő nélkül.

SZERVIZELÉS

JEGYZET! Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg saját maga megjavítani a készüléket!

A jótállás alatti vagy utáni szervizeléssel kapcsolatban forduljon hivatalos szervizképviselőhöz, aki készséggel segít Önnek. Ha a tápkábel sérült, javasoljuk, hogy forduljon egy hivatalos szervizhez.



FIGYELEM! Mielőtt a terméket szervizbe szállítaná, meg kell tisztítani, és az eredeti csomagolásban kell tenni.

Soha ne változtasson saját maga a sérült kábelen! A kábelt egy hivatalos műhelyszerszámgyártónak kell kicserélnie.



FIGYELEM! Soha ne merítse vízbe a készüléket vagy a tápkábelt.

MŰSZAKI ADATOK

MODELL	ES500
Feszültség:	220-240V ~ 50Hz
Teljesítmény:	500 W
Fújási sebesség:	900 ml/perc
Konténer térfogata:	900 ml
Szórófej mérete:	2,5 mm
Hangnyomásszint Lp(A):	87 dB(A); K=3dB
Hangteljesítmény szint Lw(A):	98 dB(A); K=3dB
Rezgéskibocsátás:	3,52 m/s ² , K=1,5

Bedienungsanleitung

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Personenschäden oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

Warnung Erklärung

Diese Warnzeichen finden Sie in dieser Anleitung oder auf dem Gerät:



WARNUNG!

Dieses Warnsymbol/-wort kennzeichnet eine mittlere Gefahrenstufe, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden, Tod oder schweren Verletzungen führen kann.



NOTIZ!

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät mit dem Ziel, Teile auszutauschen oder es zu modifizieren, verursacht werden. Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person, autorisiertem Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden.

Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in diesem Dokument kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder sogar zu schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie das Gerät verwenden, wo seine Metallteile mit verborgenen Stromleitern oder mit einem eigenen Stromkabel (falls installiert) in Kontakt kommen können, halten Sie das Gerät immer am isolierenden Kunststoffgriff



WARNUNG! Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Überlastung und wiederholte Motorblockaden können das Werkzeug beschädigen. Dies führt zu einer verkürzten Lebensdauer des Werkzeugs.



WARNUNG! Das Werkzeug ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeter Umgebung bestimmt!

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen Sie alle in diesem Handbuch beschriebenen Sicherheitswarnungen und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zur Gefährdung von Menschen und Tieren durch elektrischen Strom, Feuer und schwerwiegenden Folgen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Warnungen (einschließlich derjenigen auf dem Werkzeug) für die zukünftige Verwendung auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Überladene und unbeleuchtete Arbeitsbereiche und Werkbänke laden zu Verletzungen ein.
- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von explosiven Substanzen wie brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.** Funken, die während des Betriebs des Werkzeugs entstehen, können eine Entzündung von Dämpfen oder Pulver verursachen.
- Halten Sie Kinder und Besucher fern.** Jede Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Werkzeugstecker muss mit der Stromnetzbuchse übereinstimmen**(wenn das Werkzeug über ein Netzkabel verfügt). **Unter keinen Umständen und aus keinem Grund die Stecker anpassen oder bearbeiten. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Geräten.** Genormte und originale Stecker und Buchsen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, ist die Gefahr eines Stromschlags stark erhöht.
- Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.** Wenn Wasser in das Werkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags stark.

- d) **Behandeln Sie das Netzkabel mit Vorsicht. Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass man nicht darauf tritt, darüber stolpert oder anderweitig beschädigt oder belastet wird.** Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Geräts. Setzen Sie das Kabel niemals Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Objekten aus. Beschädigtes oder verknotetes Kabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- e) **Verwenden Sie beim Betrieb im Freien geeignete Verlängerungskabel, die für den Gebrauch im Freien vorgesehen sind.** Die Verwendung geeigneter Verlängerungskabel verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- f) **Wenn der Betrieb in feuchter Umgebung erforderlich ist, verwenden Sie nur Stromnetze, die mit Differenzspannungsschaltern – FID (RCD) – gesichert sind.** Die Verwendung von FID-Schaltern verringert die Gefahr eines Stromschlags.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In diesem Handbuch und/oder auf der Maschine werden folgende Symbole verwendet:



Weist auf die Gefahr von Personenverletzungen oder Schäden am Werkzeug hin.



Lesen Sie vor der Verwendung das Handbuch.



Warnung: Augen- und Gehörschutz tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen oder warten.



Achten Sie auf Passanten.



Warnung: Der Lüfter dreht sich immer noch. Seien Sie beim Öffnen oder Schließen des Deckels vorsichtig, insbesondere beim Öffnen des Deckels.



Sicherheitsschuhe werden empfohlen.



Stellen Sie sicher, dass sich während des Betriebs des Geräts keine anderen Personen in der Nähe befinden.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- a) **Bei der Bedienung des Werkzeugs müssen Sie sehr vorsichtig sein. Seien Sie sich bewusst, was Sie tun, und tun Sie es vernünftig. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Bedienen des Werkzeugs kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- b) **Tragen Sie immer Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und einen Gehörschutz.** Die Verwendung von der Arbeitsumgebung und den Bedingungen angepasster Schutzausrüstung, wie Staubmaske, feste Schuhe, Helm und Gehörschutz, verringert die Gefahr von körperlichen Verletzungen.
- c) **Verhindern Sie, dass das Tool automatisch startet. Überprüfen Sie immer und vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie das Werkzeug anheben oder tragen. Tragen oder tragen Sie das Werkzeug nicht mit dem Finger am Schalter und schließen Sie es nicht an das Stromnetz an, wenn das Werkzeug eingeschaltet ist. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu einem Unfall führen. Entfernen Sie vor dem Einstecken und Starten des Werkzeugs alle Zubehöerteile und Schlüssel.** Ein Schlüssel, der auf dem rotierenden Teil des Werkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
- d) **Übertreiben Sie es nicht.** Behalten Sie jederzeit einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. Nicht auf einer Leiter oder instabilen Unterlage verwenden. Dies ermöglicht Ihnen eine gute Werkzeugkontrolle im Falle unerwarteter oder unvorhergesehener Situationen.

- e) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, die sich in den beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen und Verletzungen verursachen können. Tragen Sie eine schützende Haarabdeckung, um langes Haar einzudämmen und zu verhindern, dass es in nahe gelegene Lüftungsöffnungen gezogen wird.
- f) **Wenn das Werkzeug mit einem Saugmechanismus und einem Staubsammelmechanismus ausgestattet ist, vergewissern Sie sich immer, dass es richtig installiert und angeschlossen ist.** Die Verwendung eines Staubsammelmechanismus kann den Einfluss der Exposition gegenüber Emissionen und schädlichen Staubschubstanzen verringern.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- g) **Der Werkzeugstecker muss mit der Stromnetzbuchse übereinstimmen**(wenn das Werkzeug über ein Netzkabel verfügt).**Unter keinen Umständen und aus keinem Grund die Stecker anpassen oder bearbeiten. Verwenden Sie keine Adapter mit geerdeten Geräten.** Genormte und originale Stecker und Buchsen verringern die Gefahr eines Stromschlags.
- h) **Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, ist die Gefahr eines Stromschlags stark erhöht.
- i) **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.** Wenn Wasser in das Werkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags stark.
- j) **Behandeln Sie das Netzkabel mit Vorsicht. Stellen Sie sicher, dass das Kabel so verlegt ist, dass man nicht darauf tritt, darüber stolpert oder anderweitig beschädigt oder belastet wird.** Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Geräts. Setzen Sie das Kabel niemals Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Objekten aus. Beschädigtes oder verknotetes Kabel erhöht die Gefahr eines Stromschlags.
- k) **Verwenden Sie beim Betrieb im Freien geeignete Verlängerungskabel, die für den Gebrauch im Freien vorgesehen sind.** Die Verwendung geeigneter Verlängerungskabel verringert die Gefahr eines Stromschlags.
Wenn der Betrieb in feuchter Umgebung erforderlich ist, verwenden Sie nur Stromnetze, die mit Differenzspannungsschaltern – FID (RCD) – gesichert sind. Die Verwendung von FID-Schaltern verringert die Gefahr eines Stromschlags.

Besondere Sicherheitshinweise

Brand- oder Explosionsgefahr

- Farben und Lacke können brennbare Dämpfe freisetzen. Um Verletzungen zu vermeiden, müssen folgende Maßnahmen ergriffen werden:
- Der Ort, an dem Sie arbeiten, sollte gut belüftet sein.
- In der Nähe des Sprays dürfen sich keine offenen Flammen, heißen Geräte, brennenden Zigaretten oder andere Elemente befinden, die ein Feuer entzünden oder eine Explosion verursachen könnten.
- Halten Sie während des Sprühens immer einen Feuerlöscher bereit.
- Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers des Materials, das Sie auftragen.
- Sprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten in die Nähe von Feuerquellen.
- Verwenden Sie keine Stoffe mit einem Flammpunkt über 60 °C (140 °F).
- Sprühen Sie kein Bleichmittel mit dem Werkzeug.

**WARNUNG!**

Das Gerät ist nicht zum Versprühen von Lösungsmitteln geeignet, da diese mit Aluminium nicht kompatibel sind. Eine solche Verwendung kann zu einer Explosion führen. Wenn Sie sich über die Verträglichkeit der Materialien nicht sicher sind, wenden Sie sich an den Hersteller der Anwendungsflüssigkeiten.

Dämpfe

- Benutzen Sie beim Arbeiten immer eine Maske.
- Lesen Sie alle mit der Maske beiliegenden Anweisungen.
- Tragen Sie immer bei der Arbeit Schutzbrille und Schutzkleidung.

Sichere Verwendung

- Richten Sie das Werkzeug niemals auf Menschen oder Tiere.
- Benutzen Sie das Werkzeug nicht bei windigen Bedingungen.
- Tragen Sie bei der Arbeit immer eine Schutzbrille, eine Maske, Handschuhe und Kleidung.
- Bei längerem Gebrauch wird ein Gehörschutz empfohlen.



WARNUNG! Das Gerät ist nicht für die Verwendung mit einem externen Zeitschaltuhr oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb an einer Standardsteckdose konzipiert.
- Das Gerät ist nicht für den industriellen oder gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Dieses Gerät muss an ein geerdetes Stromnetz angeschlossen werden. Eine geerdete Steckdose verhindert einen Stromschlag.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Entfernen Sie vorsichtig das gesamte Verpackungsmaterial.
- Entsorgen Sie das Plastikverpackungsmaterial.
- Kinder sollten nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Verwendung an einem sicheren Ort auf.

ANWENDUNGSZWECK

Das elektrische Farbspritzgerät ist zum Sprühen von Farben und Lacken auf verschiedene Oberflächen bestimmt. Dieses Werkzeug darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäße Nutzung. Für Schäden oder Verluste, die durch unbefugte Nutzung entstehen, ist der Benutzer/Betreiber verantwortlich und nicht der Hersteller.

TEILEBESCHREIBUNG

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Motoreinheit | 11. Hebeschlauch |
| 2. Aufhänger | 12. Rückschlagventil |
| 3. Sprüheinheit | 13. Verriegelungshebel |
| 4. Hebel zur Auswahl der Sprühbreite | 14. Knopf zur Einstellung der Sprühmenge |
| 5. Abdeckmutter | 15. Auslöser |
| 6. Luftklappe | 16. Handgriff |
| 7. Düse | 17. Reinigungsnadel |
| 8. Düsennadel | 18. Reinigungsbürste |
| 9. Behälterdeckel | 19. Düsennadeladapter |
| 10. Behälter | 20. Behälter zur Viskositätskontrolle |

DIE VERWENDUNG

Einstellung des Hebeschlauchs

Der Hebeschlauch (11) muss so ausgerichtet sein, dass er zur Vorderseite des Werkzeugs hin misst (**Abb. C**).

Dadurch wird der Inhalt des Behälters optimal ausgenutzt, bevor Sie ihn nachfüllen müssen.

Stellen Sie sicher, dass der Hebeschlauch fest befestigt ist.

Einsetzen der Sprüheinheit in die Motoreinheit (**Abb. D, E**)

Richten Sie die Markierungen an der Sprüheinheit aus (3) mit den Markierungen auf der Motoreinheit (1). Setzen Sie die Sprüheinheit in die Motoreinheit ein. Drehen Sie die Motoreinheit bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn. Drücken Sie dann den Verriegelungshebel (13) gegen den Haken am Behälter, um beide Teile zu befestigen.

Vorbereitung von Auftragsflüssigkeit

Möglicherweise müssen Sie die Auftragsflüssigkeit vor Arbeitsbeginn verdünnen. Verwenden Sie einen geeigneten Verdünner, der vom Hersteller des Auftragsmaterials empfohlen wird.

Warnung: Keine Stoffe mit einem Flammpunkt über 60 °C (140 °F) verwenden.

Zur Überprüfung der Dichte der Flüssigkeit ist ein Viskositätskontrollbehälter (20) im Lieferumfang enthalten.

1. Mischen Sie die Flüssigkeit gut, bevor Sie mit der Messung beginnen.
2. Die Flüssigkeit mit dem Viskositätskontrollbehälter auffangen. Der Behälter sollte bis zum Rand gefüllt sein.
3. Halten Sie den Behälter über den Flüssigkeitsbehälter und messen Sie die Zeit, die benötigt wird, bis die Flüssigkeit nicht mehr gleichmäßig aus der Öffnung am Boden des Behälters fließt (zu rieseln beginnt) (**Abbildung F**). Sobald der Faden reißt, muss die Zeit angehalten werden.
4. Es ist „**Durchflusszeit in Sekunden**“. Angaben zur Verdünnung einzelner Materialien finden Sie in der **Viskositätstabelle**.
5. Wenn die Flüssigkeit verdünnt werden muss, fügen Sie ein geeignetes Verdünnungsmittel hinzu und mischen Sie gut. Messen Sie dann erneut die Entladezeit. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die erforderliche Viskosität erreicht ist.

Viskositätstabelle

Sprühmaterial. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers.	Durchflusszeit in Sekunden
Klare und halbtransparente Farben. Grundierungen und Lacke auf Öl Basis.	Weniger als 100 Sekunden. Keine Ausdünnung erforderlich.
Überlagern-Farben auf Wasserbasis. Waschbare Farben.	Mehr als 100 Sekunden. Verdünnung erforderlich.

HINWEIS: Beim Sprühen abwaschbarer Farben kann es erforderlich sein, die Farbe stärker zu verdünnen, als vom Hersteller angegeben. Befolgen Sie die Anweisungen und stellen Sie sicher, dass die Farbe in weniger als 100 Sekunden ausläuft, wie in der Tabelle angegeben.

VORBEREITUNG

- Vor Arbeitsbeginn die Auftragsflüssigkeit immer gut durchmischen.
- Bevor Sie mit der Anwendung beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie die Oberfläche, die Sie besprühen möchten, gut vorbereitet haben. Der Untergrund muss frei von Staub, Schmutz, Rost und Fettflecken sein. Sie können die Oberflächen auch abwaschen und warten, bis die Oberfläche vollständig getrocknet ist, bevor Sie mit dem Auftragen beginnen.
- Schützen Sie alle anderen Flächen, die Sie nicht abdecken möchten, gut ab.
- Auf der Farbe kann eine Schutzschicht erzeugt werden. Entfernen Sie die Schicht vor dem Mischen der Farbe, da diese das Werkzeug verstopfen kann.

Flüssigkeit in einen Behälter gießen

HINWEIS: Der Behälter muss vollständig auf die Sprüheinheit aufgeschraubt sein.

1. Schrauben Sie den Behälterdeckel (9) ab.
2. Stellen Sie das Werkzeug auf eine ebene Fläche.
3. Füllen Sie entsprechend verdünnte Anwendungsflüssigkeit in den Behälter (10).
4. Schrauben Sie den Behälterdeckel wieder auf.

SPRÜHEN (Abbildung I)

1. Drücken Sie den Auslöser (15), um mit dem Sprühen zu beginnen.
2. Lassen Sie den Abzug los, um das Sprühen zu beenden.

SPRÜHEINSTELLUNG (Abbildungen H, K)

Es stehen 3 Einstellungen zur Verfügung:

1. Vertikales Sprühen
2. Horizontales Sprühen
3. Kreisförmige Sprühen

Vertikale Sprühen

Um den vertikalen Sprühstrahl auszuwählen, drehen Sie die Luftklappe (6) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.

Horizontale Sprühen

Um den horizontalen Sprühstrahl auszuwählen, drehen Sie die Luftklappe (6) bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn.

Kreisförmige Sprühen

Um einen kreisförmigen Sprühstrahl auszuwählen, stellen Sie den Sprühbreiten-Wahlhebel (4) auf das Minimalsymbol.

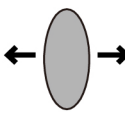
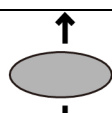
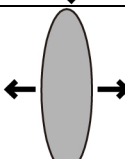
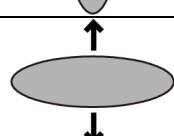
Warnung:

Richten Sie das Werkzeug niemals auf Menschen oder Tiere.

Drücken Sie niemals den Abzug, während Sie die Sprüheinstellungen ändern.

Sprühbreite einstellen (Abbildung K)

Durch Verstellen des Hebels (4) können Sie die Sprühbreite zwischen der minimalen und maximalen Markierung wählen:

Zweck	Sprühbreite einstellen	Luftklappe	Sprühform	
Geeignet zum Besprühen von Ecken, Kanten und schwer zugänglichen Stellen.				Kleinere runde Form
				
Geeignet zum Besprühen kleiner bis mittelgroßer Flächen.				Vertikale schmale Form für horizontales Sprühen
				Horizontale schmale Form für vertikales Sprühen
Geeignet für größere Flächen				Vertikale breite Form für horizontales Sprühen
				Horizontale breite Form für vertikales Sprühen

Knopf zur Einstellung der Sprühmenge (Abbildung L)

Durch Drehen des Sprühmengen-Einstellknopfes **(14)** im Uhrzeigersinn erhöhen Sie die Sprühmenge. Durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn wird die Sprühmenge verringert.

HINWEISE:

- Führen Sie vor Arbeitsbeginn einen Probeauftrag auf einem Stück Pappe oder geeignetem Abfallmaterial durch.
- Stellen Sie den Sprühvolumenknopf auf die höchste Stufe. Wenn Sie eine kleinere Anwendung benötigen, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn.
- Tragen Sie dickere Flüssigkeiten mit einer höheren Einstellung (höherer Durchfluss) und dünnere Flüssigkeiten mit einer kleineren Einstellung auf.

ANWENDUNGSTECHNIKEN

- Führen Sie vor Arbeitsbeginn eine Probeanwendung auf einem Stück Pappe oder ähnlichem Abfallmaterial durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen.
- Bevor Sie mit der Anwendung beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie die Oberfläche, die Sie besprühen möchten, gut vorbereitet haben. Der Untergrund muss frei von Staub, Schmutz, Rost und Fettflecken sein. Sie können die Oberflächen auch abspülen, warten Sie jedoch, bis die Oberfläche vollständig getrocknet ist, bevor Sie sie auftragen.
- Schützen Sie alle anderen Flächen, die Sie nicht gut abdecken möchten.
- Tragen Sie Flüssigkeiten aus einem Mindestabstand von 50 mm bis zu einem Maximalabstand von 300 mm auf. **(Abbildung M)**
- Eine übliche Methode zum Auftragen auf größere Flächen ist das Schachbrettmuster, bei dem die Fläche zunächst horizontal und dann vertikal aufgetragen wird. **(Abbildung O)**
- Um einen gleichmäßigen Auftrag zu erzielen, halten Sie das Werkzeug immer im gleichen Abstand zur Oberfläche und versuchen Sie, das Handgelenk so wenig wie möglich zu drehen. **(Abbildung N)**
- Führen Sie das Werkzeug mit gleichmäßigen und sanften Bewegungen, um ein ungleichmäßiges Auftragen zu verhindern. Drücken Sie den Auslöser, während Sie sich bereits bewegen, und lassen Sie ihn los, bevor Sie anhalten.
- Vermeiden Sie es, an einer Stelle zu sprühen. Tragen Sie mehrere dünnere Schichten auf, anstatt eine dickere Schicht, die tropfen oder auslaufen könnte. Benutzen Sie dazu den Knopf zur Einstellung der Sprühmenge.
- Trennen Sie das Werkzeug vom Stromnetz, wenn Sie fertig sind.

REINIGUNG



WARNUNG!

- **Tragen Sie stets geeignete Schutzausrüstung.**
 - **Verwenden Sie keine Stoffe mit einem Flammpunkt über 60 °C (140 °F).**
 - Stellen Sie sicher, dass der Reinigungsbereich gut belüftet ist und keine brennbaren Dämpfe vorhanden sind.
 - Reinigen Sie das Werkzeug immer außerhalb geschlossener Räume.
 - Legen Sie Pappe oder ähnliches Abfallmaterial auf die Spritzstelle.
1. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose und trennen Sie die Sprüheinheit von der Motoreinheit.
 2. Nehmen Sie den Behälter von der Sprüheinheit und entleeren Sie ihn. **(Abbildung P)**
 3. Gießen Sie eine kleine Menge Reinigungsmischung in den Behälter. **(Abbildung Q)**
 - Warme Seifenlauge für Materialien auf Wasserbasis.
 - Von den Herstellern empfohlenes Reinigungsmittel für ölbasierte Materialien.
 4. Stellen Sie den Behälter wieder auf die Sprüheinheit und schütteln Sie beides gut.
 5. Nehmen Sie den Behälter heraus und leeren Sie ihn.
 6. Gießen Sie eine kleine Menge der Reinigungsmischung zurück in den Behälter und stellen Sie ihn auf die Sprüheinheit.
 7. Installieren Sie die Sprüheinheit an der Motoreinheit und schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
 8. Sprühen Sie die Reinigungsmischung mit dem Gerät auf das Abfallmaterial. **(Abbildung R)**
 9. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose

Reinigung von Bestandteilen

10. Nehmen Sie den Behälter vom Werkzeug ab.
11. Entfernen Sie den Dichtungsring, den Hebeschlauch (11), das Rückschlagventil (12) und den Behälterdeckel (9) von der Sprüheinheit. **(Abbildung S)**
12. Reinigen Sie alle Teile mit einer Reinigungsbürste in einer geeigneten Reinigungsmischung.

HINWEIS: Entfernen Sie das Rückschlagventil, indem Sie es im Uhrzeigersinn drehen und aus der Sprüheinheit ziehen. Achten Sie darauf, keine Kleinteile zu verlieren. (Bild T)

13. Schrauben Sie die Abdeckmutter von der Sprüheinheit ab und entfernen Sie alle Teile der Düse. **(Abbildung U)**
14. Entfernen Sie die Düsennadel mithilfe des Adapters (19). **(Abbildung V)**
15. Reinigen Sie alle Teile mit einer Reinigungsbürste (18) in einer geeigneten Reinigungsmischung. **(Abbildung U)**

Reinigen Sie alle Teile gründlich, um bei der nächsten Verwendung eine bessere Leistung zu gewährleisten.

Trocknen Sie alle Teile gut ab.

Tropfen Sie einen Tropfen Öl in das Düsennadelloch.

16. Bauen Sie das Werkzeug wieder zusammen. Hilfe beim Zusammenbau finden Sie in **Abbildung Y**.

Anmerkungen:

- Sie können die Düse nur so am Werkzeug montieren, dass sie in den Nuten der Sprüheinheit aufliegt. Informationen zur ordnungsgemäßen Montage finden Sie in **Abbildung Y1**.
- Sie können die Düsennadel (8) nur so in das Werkzeug einführen, dass die Laschen auf der Rückseite der Nadel horizontal ausgerichtet sind. Nur so passt die Nadel richtig in die Nut der Sprüheinheit
- Vergessen Sie nicht, den Hebeschlauch (11) und das Rückschlagventil (12) wieder zu installieren.

Filter

Lösen Sie die Schrauben an der Rückseite der Motoreinheit (1) und entfernen Sie die Filterabdeckung. Entfernen Sie den Filter wie in **Abbildung Z** gezeigt.

Wenn der Filter verschmutzt ist, spülen Sie ihn mit warmem Wasser aus und trocknen Sie ihn, bevor Sie ihn wieder in die Motoreinheit einsetzen.



WARNUNG!

Benutzen Sie das Werkzeug niemals ohne installierten Filter.

LAGERUNG DES GERÄTS

- Das Gerät sollte gekühlt und trocken sein.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen und sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

WARTUNG

ANMERKUNG! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren!

Für Wartungsarbeiten während oder nach Ablauf der Garantiezeit wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Servicemitarbeiter, der Ihnen gerne weiterhilft. Wenn Ihr Stromkabel beschädigt ist, empfehlen wir Ihnen aus Sicherheitsgründen, sich an einen autorisierten Service zu wenden, wo es ersetzt wird.



WARNUNG!

Bevor das Gerät an einen Kundendienst einsenden, muss es von allen Verunreinigungen gereinigt und in der Originalverpackung verpackt sein.

Verändern Sie das beschädigte Kabel niemals selbst! Das Kabel sollte von einer autorisierten Werkstatt des Werkzeugherstellers ausgetauscht werden.



WARNUNG! Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.

TECHNISCHE DATEN

MODELL	ES500
Stromspannung:	220-240V~50Hz
Leistung:	500 W
Fließrate:	900 ml/min
Behältervolumen:	900 ml
Düsengröße:	2,5 mm
Schalldruckpegel Lp(A):	87 dB(A); K=3dB
Schallleistungspegel Lw(A):	98 dB(A); K=3dB
Vibrationsemission:	3,52 m/s ² , K=1,5

Návod k použití

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace o zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Návod k použití uschovejte pro pozdější použití. Pokud zařízení předáte třetí osobě, předejte jí také návod k použití.

Vysvětlení znaků

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním, údržbou nebo výměnou tohoto zařízení za účelem výměny dílů nebo úprav. Úpravy tohoto zařízení může provádět pouze autorizovaný servis.

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážná zranění.

V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

Než začnete zařízení používat, je důležité přečíst si a dodržovat pokyny, které budou vhodné i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost části „Vaše bezpečnost“.

PRO VAŠI BEZPEČNOST



VAROVÁNÍ ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před zapnutím zařízení se ujistěte, že uvedené síťové napětí zařízení je stejné jako síťové napětí ve vaší domácnosti.
- Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru. Vypněte zařízení, když jej nepoužíváte nebo při čištění a údržbě. Vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno způsobem, který může ovlivnit jeho výkon.
- S připojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tahání nebo vypínání náradí. Nikdy nevystavujte kabel horku, oleji, ostrým hranám nebo pohyblivým částem. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují možnost úrazu elektrickým proudem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za nový. obraťte se na autorizovaného servisního technika: výměna vyžaduje speciální náradí.
- Zařízení včetně kabelu nesmějí používat, hrát si s ním ani jej udržovat děti mladší 8 let nebo nemohoucí osoby, které nejsou pod dozorem. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Zařízení a jeho propojovací kabel nesmí být v dosahu dětí mladších 8 let.
- Čištění a údržbu zařízení nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení není určeno pro použití dětmi mladšími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnostní pokyny k obsluze a používání zařízení.
- Nepoužívejte zařízení v místnostech nasycených hořlavými výpary.
- Uchopte zařízení za kryt a přenášejte jej oběma rukama.

- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte zařízení, kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte zařízení dešti nebo vlhkosti.
- Aby nedošlo k přehřátí, zařízení nezakrývejte.
- Zařízení skladujte uvnitř na suchém místě.
- Pokud je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, používejte pouze síť chráněnou ochrannými spínači na rozdílovém proudu-FID (RCD). Použití FID spínačů snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

V tomto návodu a/nebo na zařízení jsou použity následující symboly:



Tento výstražný symbol/slovo znamená riziko zranění osob nebo poškození zařízení.



Pečlivě si přečtěte, respektujte a zapamatujte si pokyny z tohoto návodu.



Povinné používání prostředků na ochranu sluchu (špunty do uší, tlumiče).



Povinné používání ochranných rukavic.



Před čištěním nebo údržbou zařízení vypněte a odpojte ze zásuvky.



Pozor na kolemjdoucí.



Varování: Ventilátor se stále točí. Při otevírání nebo zavírání krytu buďte opatrní, zejména vstupní kryt.



Povinné používání ochranné obuvi.



Ujistěte se, že v blízkosti nejsou žádné další osoby, když se zařízení používá.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

- Při práci se zařízením buďte opatrní, vždy se dívejte na to, co děláte, a dělejte to rozumně. Nepoužívejte zařízení, když jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci se zařízením může způsobit vážné zranění.
- Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle, rukavice a ochranu sluchu.

- Používání osobních ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, snižuje riziko fyzického zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Než zařízení připojíte k elektrické síti, než jej zamýšlíte zvedat nebo přenášet, vždy nejprve zkontrolujte a ujistěte se, že je vypínač zařízení vypnutý. Přenášení zařízení s prstem na spínači nebo připojení zařízení k síti se zapnutým spínačem může způsobit nehodu.
- Před spuštěním nebo zapnutím zařízení vyjměte všechny seřizovací a ostatní klíče ze zařízení. Klíč ponechaný na rotující části zařízení může způsobit zranění.
- Nenaklánějte se příliš daleko. Při používání zařízení se vždy ujistěte, že máte pevnou oporu a dobrou stabilitu. To zajistí dobrou kontrolu nad zařízením v případě neočekávaných a nepředvídaných situací.
- Přiměřeně se oblečte. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Zajistěte, aby vlasy, oděv a rukavice nepřišly do kontaktu s pohyblivými částmi zařízení. Pohyblivé části zařízení mohou zachytit volné části oděvu, šperky a delší vlasy. Delší vlasy svažte a zakryjte ochrannou čepicí.
- Pokud je zařízení vybaveno sacím připojením a systémem sběru prachu, vždy zajistěte jeho správnou instalaci a připojení. Použití systému sběru prachu může snížit dopad expozice emisím a škodlivým účinkům prachu.

BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

- Nepřetěžujte zařízení. Pro danou práci používáte správně zařízení. Správně vybrané zařízení bude dělat práci lépe a bezpečněji, tak jako byl navrženo.
- Pokud vypínač nefunguje, zařízení nepoužívejte. Jakékoli zařízení, které nelze ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před jakýmkoli zásahem do zařízení za účelem seřízení, údržby, výměny příslušenství nebo skladování vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Taková preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko neúmyslného spuštění zařízení.
- Pokud zařízení nepoužíváte (i když ho necháte jen krátkou dobu), uložte jej na místa mimo dosah dětí.

- Nedovolte, aby zařízení používaly osoby, které nejsou obeznámeny s jeho použitím a s pokyny obsaženými v tomto návodu. Zařízení v rukou nekvalifikovaných a neškolených uživatelů jsou nebezpečné.
- Údržba zařízení. Zkontrolujte možnou nepřesnou instalaci, seřízení nebo špatné upevnění pohyblivých částí zařízení, možnost zlomení součástí a další stavy, které mohou ovlivnit provoz zařízení. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným zařízením.
- Zařízení, příslušenství, nástavce atd. používejte v souladu s pokyny obsaženými v tomto návodu, přičemž vezměte v úvahu pracovní podmínky a typ prováděné práce. Používání zařízení k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

Zvláštní bezpečnostní pokyny

Nebezpečí požáru nebo výbuchu

- Barvy a laky mohou uvolňovat hořlavé výpary. Aby se předešlo zraněním, je třeba dodržovat následující opatření:
- Místo, kde pracujete, by mělo být dobře větrané.
- V blízkosti stříkacího zařízení/ rozprašovače by neměly být žádné otevřené plameny, horká zařízení, zapálené cigarety nebo jiné prvky, které by mohly způsobit požár nebo výbuch.
- Během stříkání by měl být vždy k dispozici hasicí přístroj.
- Vždy dodržujte pokyny výrobce materiálu, který nanášíte.
- Nestříkejte hořlavé kapaliny v blízkosti zdrojů ohně.
- Nepoužívejte látky s bodem vzplanutí vyšším než 60 °C (140 °F).
- Nestříkejte nástrojem bělidlo.



VAROVÁNÍ!

Nářadí není určeno pro rozprašování rozpouštědel, protože nejsou kompatibilní s hliníkem. Takové použití může způsobit výbuch. Pokud si nejste jisti kompatibilitou materiálů, kontaktujte výrobce aplikačních kapalin.

Výpary

- Při práci vždy noste masku.
- Přečtěte si všechny pokyny přiložené k masce.
- Při práci používejte ochranné brýle a oděv.

Bezpečné používání

- Nikdy nemiřte zařízením na lidi nebo zvířata.
- Nepoužívejte zařízení ve větrných podmínkách.
- Při práci vždy používejte ochranné brýle, masku, rukavice a oděv.
- Pro dlouhodobé používání se doporučuje ochrana sluchu.



VAROVÁNÍ! Zařízení není určeno pro použití s externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.

- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Toto zařízení je určeno k provozu ze standardní zásuvky.
- Zařízení není určeno pro průmyslové nebo komerční použití.
- Toto zařízení musí být připojeno k uzemněné elektrické síti. V případě úrazu elektrickým proudem chrání uzemnění před přímým úrazem.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Opatrně odstraňte všechny obaly.
- Vyhodte plastové části obalu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s obalem. Existuje možnost udušení.
- Před použitím si pečlivě přečtěte celý návod k použití a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí použití.

Účel použití

Elektrický rozprašovač barev je určen ke stříkání barev a laků na různé povrchy. Toto zařízení smí být používáno pouze v souladu s určeným účelem. Jakékoli jiné použití se považuje za neoprávněné použití. Za jakákoli zranění nebo škody způsobené neoprávněným použitím je odpovědný uživatel/provozovatel, nikoli výrobce.

POPIS DÍLŮ

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Motorová jednotka | 11. Zvedací hadice/trubka |
| 2. Věšák | 12. Zpětný ventil |
| 3. Stříkací jednotka | 13. Zajišťovací páka |
| 4. Páka pro volbu šířky nástřiku | 14. Knoflík pro nastavení množství nástřiku |
| 5. Krycí matice | 15. Přepínač |
| 6. Vzduchová klapka | 16. Rukojeť |
| 7. Tryska | 17. Čisticí jehla |
| 8. Jehlová tryška | 18. Čisticí kartáč |
| 9. Víko nádoby | 19. Adaptér jehly trysky |
| 10. Nádobka | 20. Nádobka pro kontrolu viskozity |

POUŽITÍ

Nastavení zvedací hadice

Zvedací hadice (**11**) musí být vyrovnána tak, aby měřila směrem k přední části zařízení (**Obrázek C**). Tím nejlépe využijete obsah nádoby, než ji budete muset znovu naplnit.

Ujistěte se, že zvedací hadice je bezpečně upevněna.

Nasazení rozprašovací jednotky na motorovou jednotku (**Obrázek D, E**)

Vyrovnejte značky na stříkací jednotce (**3**) se značkami na motorové jednotce (**1**). Vložte stříkací jednotku do motorové jednotky. Otáčejte motorovou jednotkou ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví. Poté zatlačte zajišťovací páku (**13**) proti háku na nádobě, abyste obě části zajistili na místě.

Příprava aplikačních kapalin

Před zahájením práce může být nutné aplikační kapalinu naředit. Použijte vhodné ředidlo doporučené výrobcem nátěrového materiálu.

Varování: Nepoužívejte látky s bodem vzplanutí nad 60 °C (140 °F).

Pro kontrolu hustoty kapaliny je součástí balení nádoba na kontrolu viskozity (**20**).

1. Před zahájením měření tekutinu dobře promíchejte.
2. Zachyťte kapalinu pomocí nádoby pro kontrolu viskozity. Nádoba by měla být naplněna až po okraj.
3. Držte nádobu nad nádobou s kapalinou a změřte čas, který trvá, než kapalina přestane plynule vytékat (začne stékat) z otvoru na dně nádoby (**Obrázek F**). Jakmile se nit přetrhne, je třeba zastavit čas.
4. Toto je „**Čas uvolnění v sekundách**“. Informace o ředění jednotlivých materiálů naleznete v **Tabulce viskozity**.
5. Pokud je třeba tekutinu zředit, přidejte vhodné ředidlo a dobře promíchejte. Poté znovu změřte dobu uvolnění. Postup opakujte, dokud nedosáhnete požadované viskozity.

Tabulka viskozity

Stříkací materiál. Postupujte podle pokynů výrobce.	Čas uvolnění v sekundách
Jasně a poloprůhledné barvy. Základní nátěry a laky na olejové bázi.	Méně než 100 sekund. Není nutné ředění.
Překryvné barvy na vodní bázi. Smývatelné barvy.	Více než 100 sekund. Nutné ředění.

POZNÁMKA: Při stříkání omyvatelných barev může být nutné naředit barvu více, než uvádí výrobce. Postupujte podle pokynů a ujistěte se, že barva vyteče za méně než 100 sekund, jak je uvedeno v tabulce.

PŘÍPRAVA

- Aplikační kapalinu před prací vždy dobře promíchejte.
- Před zahájením aplikace se ujistěte, že máte dobře připravený povrch, který chcete stříkat. Povrch musí být zbaven prachu, nečistot, rzi a mastných skvrn. Povrchy můžete také opláchnout, ale před aplikací počkejte, až povrch zcela uschne.
- Všechny ostatní povrchy, které nechcete dobře zakrýt, chraňte. Na laku lze vytvořit ochrannou vrstvu. Před mícháním barvy odstraňte vrstvu, protože by mohla ucpat zařízení.

Nalévání kapaliny do nádoby

POZNÁMKA: Nádoba musí být zcela přišroubována k rozprašovací jednotce.

1. Odšroubujte víko nádoby (**9**).
2. Umístěte nástroj na rovný povrch.
3. Do nádoby (**10**) nalijte vhodně zředěnou aplikační kapalinu.
4. Našroubujte zpět víko nádoby.

STŘÍKÁNÍ (**Obrázek I**)

1. Pro zahájení stříkání stiskněte spoušť (**15**).
2. Pro zastavení stříkání uvolněte spoušť.

NASTAVENÍ STŘÍKU (Obrázek H, K)

K dispozici jsou 3 nastavení:

1. Vertikální nástřik
2. Horizontální nástřik
3. Kruhový nástřik

Vertikální nástřik

Chcete-li zvolit vertikální stříkání, otáčejte vzduchovou klapkou (6) ve směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.

Horizontální nástřik

Chcete-li zvolit horizontální stříkání, otáčejte vzduchovou klapkou (6) proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví.

Kruhový nástřik

Chcete-li zvolit kruhové stříkání, nastavte páčku pro volbu šířky spreje (4) na znak minimum.

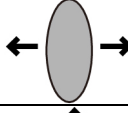
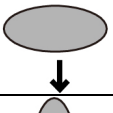
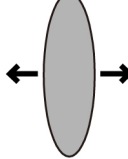
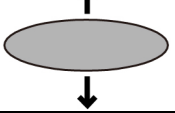
Varování:

Nikdy nemiřte zařízením na lidi nebo zvířata.

Při změně nastavení nástřiku nikdy nemačkejte spoušť.

Nastavení šířky nástřiku (Obrázek K)

Nastavením páky (4) mezi značkami minimum a maximum zvolíte šířku nástřiku:

Účel	Nastavení šířky nástřiku	Vzduchová klapka	Vzor nástřiku
Vhodné pro nástřik rohů, hran a těžko dostupných dílů.		 	 Malý kruhový tvar
Vhodné pro nástřik malých až středně velkých ploch.		 	 Vertikální úzký tvar pro horizontální stříkání  Horizontální úzký tvar pro vertikální stříkání
Vhodné pro větší plochy.		 	 Vertikální široký tvar pro horizontální stříkání  Horizontální široký tvar pro vertikální stříkání

Tlačítko pro nastavení množství nástřiku (Obrázek L)

Otáčením knoflíku pro nastavení množství nástřiku (14) ve směru hodinových ručiček zvýšíte objem nástřiku. Otočením knoflíku proti směru hodinových ručiček snížíte objem nástřiku.

PORADY:

- Před zahájením práce proveďte zkušební aplikaci na kus kartónu nebo podobného odpadového materiálu.
- Nastavte knoflík pro nastavení množství nástřiku na nejvyšší nastavení. Pokud potřebujete menší aplikaci, otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček.
- Aplikujte hustší kapaliny s vyšším nastavením (vyšší průtok) a řidší kapaliny s nižším nastavením.

APLIKAČNÍ TECHNIKY

- Před zahájením práce proveďte zkušební aplikaci na kus **kartónu** nebo podobného odpadního materiálu, abyste se seznámili se zařízením.
- Před zahájením aplikace se ujistěte, že máte dobře připravený povrch, který chcete stříkat. Povrch musí být zbaven prachu, nečistot, rzi a mastných skvrn. Povrchy můžete také opláchnout, ale před aplikací počkejte, až povrch zcela uschne.
- Všechny ostatní povrchy, které nechcete dobře zakrýt, chraňte.
- Nanášejte kapalinu z minimální vzdálenosti 50 mm do maximální vzdálenosti 300 mm. **(Obrázek M)**
- Běžnou metodou nanášení na větší plochy je použití kostkovaného vzoru, kdy se povrch nejprve pokryje vodorovně a poté svisle. **(Obrázek O)**
- Abyste dosáhli rovnoměrného nanesení, držte nástroj vždy ve stejné vzdálenosti od povrchu a snažte se otáčet zápěstím co nejméně. **(Obrázek N)**
- Zařízení ved'te rovnoměrnými a měkkými pohyby, abyste zabránili nerovnoměrnému nanášení. Stiskněte spoušť, když jste již v pohybu, a před zastavením ji uvolněte.
- Vyhněte se stříkání na jednom místě. Naneste několik tenčích vrstev místo jedné silné, která by mohla kapat nebo stékat. Pro tento účel použijte knoflík pro nastavení množství nástřiku.
- Po ukončení práce odpojte zařízení ze síťové zásuvky.

ČIŠTĚNÍ



VAROVÁNÍ!

- **Vždy používejte vhodné ochranné prostředky.**
 - **Nepoužívejte látky s bodem vzplanutí vyšším než 60 °C (140 °F).**
- Zajistěte, aby byl prostor čištění dobře větraný a mimo dosah hořlavých výparů.
 - Zařízení vždy čistěte venku, mimo uzavřené prostory.
 - Na místo stříkání umístěte karton nebo podobný odpadní materiál.
1. Odpojte zařízení ze síťové zásuvky a oddělte stříkací jednotku od motorové jednotky.
 2. Vyjměte nádobu z rozprašovací jednotky a vyprázdněte ji **(Obrázek P)**.
 3. Nalijte malé množství čisticí směsi do nádoby **(Obrázek Q)**.
 - Teplá mýdlová voda pro materiály na vodní bázi.
 - Čisticí směs doporučená výrobcem pro materiály na olejové bázi.
 4. Umístěte nádobu zpět na rozprašovací jednotku a dobře ji protřepejte.
 5. Vyjměte nádobu a vyprázdněte ji.
 6. Nalijte malé množství čisticí směsi zpět do nádoby a umístěte ji na rozprašovací jednotku.
 7. Umístěte stříkací jednotku na motorovou jednotku a zapojte nástroj do síťové zásuvky.
 8. Pomocí nástroje nastříkejte čisticí směs na odpadní materiál **(Obrázek R)**.
 9. Odpojte zařízení od síťové zásuvky.

Čištění součástí

10. Vyjměte nádobu ze zařízení.
11. Odstraňte těsnicí kroužek, zvedací hadici/trubku **(11)**, zpětný ventil **(12)** a víko nádoby **(9)** z rozprašovací jednotky. **(Obrázek S)**
12. Všechny díly očistěte čisticím kartáčkem ve vhodné čisticí směsi.

POZNÁMKA: Odstraňte zpětný ventil jeho otočením ve směru hodinových ručiček a vytážením ze stříkací jednotky. Dávejte pozor, abyste neztratili malé součástky. **(Obrázek T)**

13. Odšroubujte krycí matici z rozprašovací jednotky a odstraňte všechny části trysky. **(Obrázek U)**
 14. Odstraňte jehlu trysky s adaptérem **(19)**. **(Obrázek V)**
 15. Vyčistěte všechny díly pomocí čisticího kartáčku **(18)** ve vhodné čisticí směsi. **(Obrázek U)**
- Důkladně vyčistěte všechny části, abyste zajistili nejlepší výkon při příštím použití.**

Všechny části dobře osušte.

Kápněte kapku oleje do otvoru jehly trysky.

16. Znovu namontujte zařízení. Abychom vám pomohli s montáží, podívejte se na **obrázek Y**.

Poznámky:

- Trysku lze na zařízení namontovat pouze zasunutím do drážek na stříkací jednotce. Správnou montáž naleznete na obrázku Y1.
- Jehlu trysky (8) lze zasunout do zařízení pouze tak, aby výstupky na zadní straně jehly byly vyrovnány vodorovně. Jedině tak jehla správně zapadne do drážky na stříkací jednotce.
- Nezapomeňte znovu nainstalovat zvedací hadici/trubku (11) a zpětný ventil (12).

Filtr

Odšroubujte šrouby na zadní straně motorové jednotky (1) a odstraňte kryt filtru.

Odstraňte filtr, jak je znázorněno na **obrázku Z**.

Pokud je filtr znečištěný, před opětovným vložením do motorové jednotky jej opláchněte teplou vodou a vysušte.



VAROVÁNÍ!

Nikdy nepoužívejte zařízení bez nainstalovaného filtru.

SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- Zařízení by mělo být ochlazeno a suché.
- Zařízení skladujte na chladném, suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.

SERVIS

POZNÁMKA! Za žádných okolností se nepokoušejte opravit zařízení sami!

Pro jakýkoli servis během nebo po záruce se prosím obraťte na autorizovaného servisního zástupce, který vám rád pomůže. Pokud máte poškozený napájecí kabel, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizovaný servis, kde vám jej vymění.



VAROVÁNÍ ! Před předáním zařízení do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.

Nikdy nevyměňujte poškozený kabel sami! Kabel by měl vyměnit autorizovaný servisní technik výrobce zařízení.



VAROVÁNÍ! Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody.

TECHNICKÁ DATA

MODEL	ES500
Napětí:	220-240 V ~50 Hz
Výkon:	500 W
Rychlost průtoku:	900 ml/min
Kapacita nádoby:	900 ml
Velikost trysky:	2,5 mm
Hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3 dB
Úroveň vibrací:	3,52 m/s ² , K=1,5

Návod na použitie

- Tento návod na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie pre začatie používania a zaobchádzania s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie si uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie dáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

Vysvetlenie znakov

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, smrti alebo vážnym zraneniam.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje ďalšie užitočné informácie o použití zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia za účelom výmeny alebo úpravy jeho častí. Úpravy na zariadení môže vykonávať iba autorizovaný servis. Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v tomto návode môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam. Pri používaní tohto zariadenia, kde sa môžu jeho kovové časti dostať do kontaktu so skrytými elektrickými vodidlami alebo vlastným elektrickým káblom (ak je nainštalovaný), vždy ho držte za plastovú izolovanú rukoväť.

Skôr ako začnete zariadenie používať, je dôležité prečítať si a dodržiavať pokyny, ktoré budú vhodné aj na neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť časti „Vaša bezpečnosť“.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ



VAROVANIE! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že uvedené sieťové napätie zariadenia je rovnaké ako sieťové napätie vo vašej domácnosti.
- Nikdy nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru. Vypnite zariadenie, keď ho nepoužívate alebo pri čistení a údržbe. Vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené spôsobom, ktorý môže ovplyvniť jeho výkon.
- S pripojovacím káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo vypínanie náradia. Nikdy nevystavujte kábel horúčave, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým častiam. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú možnosť úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený za nový. Obráťte sa na autorizovaného servisného technika: výmena vyžaduje špeciálne náradie.
- Zariadenie vrátane kábla nesmú používať, hrať sa s ním ani ho udržiavať deti mladšie ako 8 rokov alebo nemohúce osoby, ktoré nie sú pod dozorom. Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru.
- Zariadenie a jeho prepojovací kábel nesmú byť v dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Čistenie a údržbu zariadenia nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie deťmi mladšími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnostné pokyny na obsluhu a používanie zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie v miestnostiach nasýtených horľavými výparmi.
- Uchopte zariadenie za kryt a prenášajte ho oboma rukami.

- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať alebo rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste mohli sami vymeniť. Pre opravu kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte zariadenie, kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie dažďu alebo vlhkosti.
- Aby nedošlo k prehriatiu, zariadenie nezakrývajte.
- Zariadenie skladujte vo vnútri na suchom mieste.
- Pokiaľ je použitie náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutné, používajte iba sieť chránenú ochrannými spínačmi na rozdielovom prúde-FID (RCD). Použitie FID spínačov znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

VYSVETLENIE SYMBOLOV

V tomto návode a/alebo na zariadení sú použité nasledujúce symboly:



Tento výstražný symbol/slovo znamená riziko zranenia osôb alebo poškodenia zariadenia.



Starostlivo si prečítajte, rešpektujte a zapamätajte si pokyny z tohto návodu.



Povinné používanie prostriedkov na ochranu sluchu (štuple do uší, tlmiče).



Povinné používanie ochranných rukavíc.



Pred čistením alebo údržbou zariadenie vypnite a odpojte zo zásuvky.



Pozor na okoloidúcich.



Varovanie: Ventilátor sa stále točí. Pri otváraní alebo zatváraní krytu buďte opatrní, najmä vstupný kryt.



Povinné používanie bezpečnostnej obuvi.



Uistite sa, že v blízkosti nie sú žiadne ďalšie osoby, keď sa zariadenie používa.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

- Pri práci so zariadením buďte opatrní, vždy sa pozerajte na to, čo robíte, a robte to rozumne. Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavení, pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci so zariadením môže spôsobiť vážne zranenie.
- Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte

ochranné okuliare, rukavice a ochranu sluchu.

- Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo ochrana sluchu, znižuje riziko fyzického zranenia.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Než zariadenie pripojíte k elektrickej sieti, než ho zamýšľate zdvíhať alebo prenášať, vždy najskôr skontrolujte a uistite sa, že je vypínač zariadenia vypnutý. Prenášanie zariadenia s prstom na spínači alebo pripojenie zariadenia k sieti so zapnutým spínačom môže spôsobiť nehodu.
- Pred spustením alebo zapnutím zariadenia vyberte všetky nastavovacie a ostatné kľúče zo zariadenia. Kľúč ponechaný na rotujúce časti zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- Nenakláňajte sa príliš ďaleko. Pri používaní zariadenia sa vždy uistite, že máte pevnú oporu a dobrú stabilitu. To zaistí dobrú kontrolu nad zariadením v prípade neočakávaných a nepredvídaných situácií.
- Primerane sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky. Zaistite, aby vlasy, odev a rukavice neprišli do kontaktu s pohyblivými časťami zariadenia. Pohyblivé časti zariadenia môžu zachytiť voľné časti odevu, šperky a dlhšie vlasy. Dlhšie vlasy zviažte a zakryte ochrannou čiapkou.
- Ak je zariadenie vybavené sacím pripojením a systémom zberu prachu, vždy zaistite jeho správnu inštaláciu a pripojenie. Použitie systému zberu prachu môže znížiť vplyv expozície emisiám a škodlivým účinkom prachu.

BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

- Nepreťažujte zariadenie. Pre danú prácu používate správne zariadenie. Správne vybrané zariadenie bude robiť prácu lepšie a bezpečnejšie, tak ako bolo navrhnuté.
- Ak vypínač nefunguje, zariadenie nepoužívajte. Akékoľvek zariadenie, ktoré nie je možné ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- Pred akýmkoľvek zásahom do zariadenia za účelom nastavenia, údržby, výmeny príslušenstva alebo skladovania vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko neúmyselného spustenia zariadenia.
- Ak zariadenie nepoužívate (aj keď ho necháte len krátku dobu), uložte ho na miesta mimo dosahu detí.

- Nedovoľte, aby zariadenie používali osoby, ktoré nie sú oboznámené s jeho použitím a s pokynmi obsiahnutými v tomto návode. Zariadenia v rukách nekvalifikovaných a neškolených užívateľov sú nebezpečné.
- Údržba zariadenia. Skontrolujte možnú nepresnú inštaláciu, nastavenie alebo zlé upevnenie pohyblivých častí zariadenia, možnosť zlomenia súčastí a ďalšie stavy, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku zariadenia. Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným zariadením.
- Zariadenie, príslušenstvo, nástavce atď. používajte v súlade s pokynmi obsiahnutými v tomto návode, pričom vezmite do úvahy pracovné podmienky a typ vykonávanej práce. Používanie zariadenia na iné účely, než na ktoré je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

Zvláštne bezpečnostné pokyny

Nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu

- Farby a laky môžu uvoľňovať horľavé výpary. Aby sa predišlo zraneniam, je potrebné dodržiavať nasledujúce opatrenia:
- Miesto, kde pracujete, by malo byť dobre vetrané.
- V blízkosti striekacieho zariadenia/ postrekovača by nemali byť žiadne otvorené plamene, horúce zariadenia, zapálené cigarety alebo iné prvky, ktoré by mohli spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Počas striekania by mal byť vždy k dispozícii hasiaci prístroj.
- Vždy dodržiajte pokyny výrobcu materiálu, ktorý nanášate.
- Nestriekajte horľavé kvapaliny v blízkosti zdrojov ohňa.
- Nepoužívajte látky s bodom vzplanutia nad 60°C (140°F).
- Nestriekajte nástrojom bielidlo.



VAROVANIE!

Náradie nie je určené na rozprašovanie rozpúšťadiel, pretože nie sú kompatibilné s hliníkom. Takéto použitie môže spôsobiť výbuch. Pokiaľ si nie ste istí kompatibilitou materiálov, kontaktujte výrobcu aplikačných kvapalín.

Výpary

- Pri práci vždy noste masku.
- Prečítajte si všetky pokyny priložené k maske.
- Pri práci používajte ochranné okuliare a odev.

Bezpečné používanie

- Nikdy nemierte zariadením na ľudí alebo zvieratá.
- Nepoužívajte zariadenie vo veterných podmienkach.
- Pri práci vždy používajte ochranné okuliare, masku, rukavice a odev.
- Na dlhodobé používanie sa odporúča ochrana sluchu.



VAROVANIE! Zariadenie nie je určené na používanie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Toto zariadenie je určené na prevádzku zo štandardnej zásuvky.
- Zariadenie nie je určené na priemyselné alebo komerčné použitie.
- Toto zariadenie musí byť pripojené k uzemnenej elektrickej sieti. V prípade zásahu elektrickým prúdom chráni uzemnenie pred priamym úrazom.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Opatrne odstráňte všetky obaly.
- Vyhodďte plastové časti obalu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s obalom. Existuje možnosť udusenia.
- Pred použitím si pozorne prečítajte celý návod na použitie a uschovajte ho na bezpečnom mieste pre budúce použitie.

Účel použitia

Elektrický rozprašovač farieb je určený na striekanie farieb a lakov na rôzne povrchy. Toto zariadenie smie byť používané iba v súlade s určeným účelom. Akékoľvek iné použitie sa považuje za neoprávnené použitie. Za akékoľvek zranenie alebo škody spôsobené neoprávneným použitím je zodpovedný užívateľ/prevádzkovateľ, nie výrobca.

POPIS DIELOV

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Motorová jednotka | 11. Zdvíhacia hadica/trubica |
| 2. Vešiak | 12. Spätný ventil |
| 3. Striekacia jednotka | 13. Zaisťovacia páka |
| 4. Páka pre voľbu šírky nástreku | 14. Gombík pre nastavenie množstva nástreku |
| 5. Krycia matica | 15. Prepínač |
| 6. Vzduchová klapka | 16. Rukoväť |
| 7. Tryská | 17. Čistiaca ihla |
| 8. Ihlová tryska | 18. Čistiaca kefa |
| 9. Veko nádoby | 19. Adaptér ihly trysky |
| 10. Nádobka | 20. Nádobka na kontrolu viskozity |

POUŽITIE

Nastavenie zdvíhacej hadice

Zdvíhacia hadica (**11**) musí byť vyrovnaná tak, aby merala smerom k prednej časti zariadenia (**Obrázok C**). Tým najlepšie využijete obsah nádoby, než ju budete musieť znova naplniť.

Uistite sa, že zdvíhacia hadica je bezpečne upevnená.

Nasadenie rozprašovacej jednotky na motorovú jednotku (obrázok D, E)

Zarovnajzte značky na striekacej jednotke (**3**) so značkami na motorovej jednotke (**1**). Vložte striekaciu jednotku do motorovej jednotky. Otáčajte motorovou jednotkou v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví. Potom zatlačte zaistovaciu páku (**13**) proti háku na nádobe, aby ste obe časti zaistili na mieste.

Príprava aplikačných kvapalín

Pred začatím práce môže byť nutné aplikačnú kvapalinu zriediť. Použite vhodné riedidlo odporúčané výrobcom náterovej materiálu.

Varovanie: Nepoužívajte látky s bodom vzplanutia nad 60 °C (140 °F).

Na kontrolu hustoty kvapaliny je súčasťou balenia nádoba na kontrolu viskozity (**20**).

1. Pred začatím merania kvapalinu dobre premiešajte.
2. Zachyťte kvapalinu pomocou nádoby na testovanie viskozity. Nádoba by mala byť naplnená po vrch.
3. Držte nádobu nad nádobou s kvapalinou a odmerajte čas, ktorý trvá, kým kvapalina prestane rovnomerne vytekať (začne stekať) z otvoru v spodnej časti nádoby (**Obrázok F**). Len čo sa vlákno pretrhne, treba zastaviť čas.
4. Toto je „**Čas uvoľnenia v sekundách**“. Informácie o riedení jednotlivých materiálov nájdete v **Tabuľke viskozity**.
5. Ak je potrebné tekutinu zriediť, pridajte vhodné riedidlo a dobre premiešajte. Potom znova zmerajte čas uvoľnenia. Postup opakujte, kým nedosiahnete požadovanú viskozitu.

Tabuľka viskozity

Striekací materiál. Postupujte podľa pokynov výrobcu.	Čas uvoľnenia v sekundách
Jasné a polopriehľadné farby. Základné nátery a laky na olejovej báze.	Menej ako 100 sekúnd. Nie je potrebné riedenie.
Prekryvné farby na vodnej báze. Zmývatel'né farby.	Viac ako 100 sekúnd. Vyžaduje sa riedenie.

POZNÁMKA: Pri striekaní umývateľných farieb môže byť potrebné zriediť farbu viac, ako uvádza výrobca. Postupujte podľa pokynov a uistite sa, že sa farba minie za menej ako 100 sekúnd, ako je uvedené v tabuľke.

PRÍPRAVA

- Aplikačnú kvapalinu pred prácou vždy dobre premiešajte.
- Pred začatím aplikácie sa uistite, že máte dobre pripravený povrch, ktorý chcete nastriekať. Povrch musí byť zbavený prachu, nečistôt, hrdze a mastných škvŕn. Povrchy môžete tiež opláchnuť, ale pred aplikáciou počkajte, kým povrch úplne nevyschne.
- Všetky ostatné povrchy, ktoré nechcete dobre zakryť, chráňte.
- Na laku je možné vytvoriť ochrannú vrstvu. Pred miešaním farby odstráňte vrstvu, pretože by mohla upchať zariadenie.

Nalievanie kvapaliny do nádoby

POZNÁMKA: Nádoba musí byť úplne priskrutkovaná k rozprašovacej jednotke.

1. Odskrutkovať veko nádoby (**9**).
2. Umiestnite náradie na rovný povrch.
3. Do nádoby (**10**) nalejte vhodne zriedenú aplikačnú kvapalinu.
4. Naskrutkujte späť veko nádoby.

STRIKANIE (obrázok I)

1. Pre zahájenie striekania stlačte spúšť (**15**).
2. Pre zastavenie striekania uvoľnite spúšť.

NASTAVENIE STREKOVANIA (Obrázky H, K)

K dispozícii sú 3 nastavenia:

1. Vertikálny nástrek
2. Horizontálny nástrek
3. Kruhový nástrek

Vertikálny nástrek

Ak chcete zvoliť vertikálne striekanie, otáčajte vzduchovou klapkou **(6)** v smere hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.

Horizontálny nástrek

Ak chcete zvoliť horizontálne striekanie, otáčajte vzduchovou klapkou **(6)** proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezastaví.

Kruhový nástrek

Ak chcete zvoliť kruhové striekanie, nastavte páčku pre voľbu šírky spreja **(4)** na znak minimum.

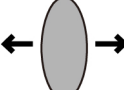
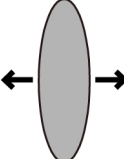
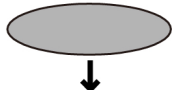
Varovanie:

Nikdy nemierte zariadením na ľudí alebo zvieratá.

Pri zmene nastavenia nástreku nikdy nestláčajte spúšť.

Nastavenie šírky nástreku (Obrázok K)

Nastavením páky **(4)** medzi značkami minimum a maximum zvolíte šírku nástreku:

Účel	Nastavenie šírky postreku	Vzduchová klapka	Vzor nástreku	
Vhodné pre nástrek rohov, hrán a ťažko dostupných dielov.		 		Malý kruhový tvar
Vhodné pre nástrek malých až stredne veľkých plôch.		 	 	Vertikálny úzky tvar pre horizontálne striekanie Horizontálny úzky tvar pre vertikálne striekanie
Vhodné pre väčšie plochy.		 	 	Vertikálny široký tvar pre horizontálne striekanie Horizontálny široký tvar pre vertikálne striekanie

Tlačidlo na nastavenie množstva nástreku (Obrázok L)

Otáčaním gombíka pre nastavenie množstva nástreku **(14)** v smere hodinových ručičiek zvýšite objem nástreku. Otočením gombíka proti smeru hodinových ručičiek znížite objem nástreku.

PORADY:

- Pred začatím práce vykonajte skúšobnú aplikáciu na kúsku kartónu alebo podobného odpadového materiálu.
- Nastavte gombík pre nastavenie množstva nástreku na najvyššie nastavenie. Pokiaľ potrebujete menšiu aplikáciu, otočte gombíkom proti smeru hodinových ručičiek.
- Aplikujte hustejšie kvapaliny s vyšším nastavením (vyšší prietok) a redšie kvapaliny s nižším nastavením.

APLIKAČNÉ TECHNIKY

- Pred začatím práce vykonajte skúšobnú aplikáciu na kúsku kartónu alebo podobného odpadového materiálu, aby ste sa zoznámili so zariadením.
- Pred začatím aplikácie sa uistite, že máte dobre pripravený povrch, ktorý chcete nastriekať. Povrch musí byť zbavený prachu, nečistôt, hrdze a mastných škvŕn. Povrchy môžete tiež opláchnuť, ale pred aplikáciou počkajte, kým povrch úplne nevyschne.
- Všetky ostatné povrchy, ktoré nechcete dobre zakryť, chráňte.
- Nanášajte kvapaliny z minimálnej vzdialenosti 50 mm do maximálnej vzdialenosti 300 mm. **(Obrázok M)**
- Bežnou metódou nanášania na väčšie plochy je použitie kockovaného vzoru, kedy sa povrch najprv pokryje vodorovne a potom vertikálne. **(Obrázok O)**
- Aby ste dosiahli rovnomerné nanesenie, držte náradie vždy v rovnakej vzdialenosti od povrchu a snažte sa čo najmenej otáčať zápästím. **(Obrázok N)**
- Zariadenie vedte rovnomernými a mäkkými pohybmi, aby ste zabránili nerovnomernému nanášaniu. Stlačte spúšť, keď ste už v pohybe, a pred zastavením ju uvoľnite.
- Vyhnite sa striekaniu na jednom mieste. Naneste niekoľko tenších vrstiev namiesto jednej silnej, ktorá by mohla kvapkať alebo stekať. Na tento účel použite gombík pre nastavenie množstva nástreku.
- Po ukončení práce odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky.

ČISTENIE



VAROVANIE!

- **Vždy používajte vhodné ochranné prostriedky.**
- **Nepoužívajte látky s bodom vzplanutia vyšším ako 60°C (140°F).**
- Zaistite, aby bol priestor čistenia dobre vetraný a mimo dosahu horľavých výparov.
- Zariadenie vždy čistite vonku, mimo uzavretých priestorov.
- Na miesto striekania umiestnite kartón alebo podobný odpadový materiál.
- 1. Odpojte zariadenie zo sieťovej zásuvky a oddeľte striekaciu jednotku od motorovej jednotky.
- 2. Vyberte nádobu z rozprašovacej jednotky a vyprázdňte ju **(Obrázok P)**.
- 3. Nalejte malé množstvo čistiacej zmesi do nádoby **(Obrázok Q)**.
 - Teplá mydlová voda pre materiály na vodnej báze.
 - Čistiaca zmes odporúčaná výrobcom pre materiály na olejovej báze.
- 4. Umiestnite nádobu späť na rozprašovaciu jednotku a dobre ju pretrepte.
- 5. Vyberte nádobu a vyprázdňte ju.
- 6. Nalejte malé množstvo čistiacej zmesi späť do nádoby a umiestnite ju na rozprašovaciu jednotku.
- 7. Umiestnite striekaciu jednotku na motorovú jednotku a zapojte náradie do elektrickej zásuvky.
- 8. Pomocou nástroja nastriekajte čistiacu zmes na odpadový materiál **(Obrázok R)**.
- 9. Odpojte náradie zo sieťovej zásuvky

Čistenie súčastí

10. Vyberte nádobu zo zariadenia.
 11. Odstráňte tesniaci krúžok, zdvíhaciu hadicu/rúrku **(11)**, spätný ventil **(12)** a veko nádoby **(9)** z rozprašovacej jednotky. **(Obrázok S)**
 12. Všetky diely očistite čistiacou kefkou vo vhodnej čistiacej zmesi.
- POZNÁMKA: Odstráňte spätný ventil jeho otočením v smere hodinových ručičiek a vytiahnutím zo striekacej jednotky. Dávajte pozor, aby ste nestratili malé súčiastky. (Obrázok T)**
13. Odskrutkujte kryciu maticu z rozprašovacej jednotky a odstráňte všetky časti trysky. **(Obrázok U)**
 14. Odstráňte ihlu trysky s adaptérom **(19)**. **(Obrázok V)**
 15. Všetky diely očistite čistiacou kefkou **(18)** vo vhodnej čistiacej zmesi. **(Obrázok U)**
- Dôkladne vyčistite všetky časti, aby ste zaistili najlepší výkon pri ďalšom použití.**

Všetky časti dobre osušte.

Kvapnite kvapku oleja do otvoru pre ihlu trysky.

16. Znovu namontujte zariadenie. Aby sme vám pomohli s montážou, pozrite sa na **obrázok Y**.

Poznámky:

- Trysku je možné na zariadení namontovať iba zasunutím do drážok na striekacej jednotke. Správnu montáž nájdete na obrázku Y1.
- Ihlu trysky **(8)** je možné zasunúť do zariadenia iba tak, aby výstupky na zadnej strane ihly boli vyrovnané vodorovne. Jedine tak ihla správne zapadne do drážky na striekacej jednotke.

- **Nezabudnite znovu nainštalovať zdvíhaciu hadicu/rúrku (11) a spätný ventil (12).**

Filter

Odskrutkujte skrutky na zadnej strane motorovej jednotky (1) a odstráňte kryt filtra.

Odstráňte filter, ako je znázornené na **obrázku Z**.

Ak je filter znečistený, pred opätovným vložením do motorovej jednotky ho opláchnite teplou vodou a vysušte.



VAROVANIE!

Nikdy nepoužívajte zariadenie bez nainštalovaného filtra.

SKLADOVANIE ZARIADENIA

- Zariadenie by malo byť ochladené a suché.
- Zariadenie skladujte na chladnom, suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.

SERVIS

POZNÁMKA! Za žiadnych okolností sa nepokúšajte opraviť zariadenie sami!

Pre akýkoľvek servis počas alebo po záruke sa prosím obráťte na autorizovaného servisného zástupcu, ktorý vám rád pomôže. Pokiaľ máte poškodený napájací kábel, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizovaný servis, kde vám ho vymení.



VAROVANIE! Pred odovzdaním zariadenia do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt av pôvodnom obale.

Nikdy nevymieňajte poškodený kábel sami! Kábel by mal vymeniť autorizovaný servisný technik výrobcu zariadenia.



VAROVANIE! Nikdy neponárajte zariadenie ani napájací kábel do vody.

TECHNICKÉ DÁTA

MODEL	ES500
Napätie:	220-240V ~50Hz
Výkon:	500 W
Rýchlosť prietoku:	900 ml/min
Kapacita nádoby:	900 ml
Veľkosť trysky:	2,5 mm
Hladina akustického tlaku $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3 dB
Hladina akustického výkonu $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3 dB
Úroveň vibrácií:	3,52 m/s ² , K=1,5

Instruction manual

- This instruction manual applies for this device. It contains important information for starting to use and handle the product.
- Before you start using the device, read the instruction manual carefully and in its entirety, specially the safety instructions. Failure to follow this instruction manual can result in serious bodily injuries or damage to the device.
- The instruction manual is based on the standards and regulations valid in the European Union.
- When abroad, you should also comply with the regulations and laws of the individual country.
- Save the instruction manual for later use. If you give the device to a third person, also hand them the instruction manual.

Explanation of symbols

The following symbols and warning words are used in the instruction manual:



WARNING!

This warning symbol/word means danger with a medium level of risk, which can, if not avoided, can result in material damage, death or serious injuries.



NOTE!

The symbol gives additional useful information about the use of the device.



WARNING!

The manufacturer shall not be held liable for any damage arising from incorrect use of the device, incorrect maintenance and interventions regarding the device with the purpose to replace or modify its parts.

Only a repairer authorised by the manufacturer is allowed to perform works on the device.

Failure to comply with the instructions and warnings stated in the manual may result in electric shock, fire and/or even serious injuries.

If you use the device when its metal parts can get into contact with hidden electrical conductors or with its power cord (if it is installed), always hold it to the plastic, insulated handle.

Before you start using the device, it is important to read and follow the instructions, which will also be useful for later use. Pay particular attention to the section dealing with “your safety”.

FOR YOUR SAFETY



WARNING! Risk of electric shock!

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- When the device is turned on, do not leave it unattended. When not using or cleaning the device, turn the device off. Always unplug by pulling the plug, not the cable.
- Never use the device if it's damaged in a way that it may affect its performance.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock. If a retractable cord is used, the cord should be fully reeled out to avoid heating up.
- If the power cord is damaged, it needs to be replaced with a new one. Consult your qualified service agent: To replace the cord, special tools are required.
- To avoid risk of electric shock, do not immerse the device, cable or plug into water or any other liquid. Do not expose the device to rain or moisture.
- Children must remain under supervision, so they do not play with the power tool.
- This appliance is not intended for use by persons (including children under the age of 8) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not try to fix or disassemble the device. There are no parts on this device, which you could replace yourself.
- When carrying the device, hold it firmly with both hands.
- To prevent overheating, do not cover the device.

- Do not use the device in places with inflammable gases.
- Store the device in closed and dry spaces.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:



Denotes risk of personal injury or damage to the tool.



Read manual before use.



Warning: Wear eye and ear protection.



Wear gloves!



Switch off and unplug the device before cleaning or performing maintenance on it.



Keep bystanders away.



Warning: The fan is still rotating. When opening or closing the cover, be careful, especially the inlet cover.



Safety boots are recommended.



Make sure no other persons are nearby while the device is being operated.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.

- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

USE AND CARE

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.

- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

Special safety instructions

Risk of fire or explosion

- Paints and varnishes can release flammable vapours. The following measures must be taken to avoid injuries:
- The place where you work should be well ventilated.
- There should be no open flames, hot appliances, lit cigarettes or other elements that could ignite a fire or cause an explosion near the spray.
- Always have a fire extinguisher available during spraying.
- Always follow the manufacturer's instructions for the material you are applying.
- Do not spray flammable liquids near fire sources.
- Do not use substances with a flash point above 60 ° C (140 ° F).
- Do not spray bleach with the tool.



WARNING!

The tool is not intended for spraying solvents as they are incompatible with aluminium. Such use can lead to an explosion. If you are not sure about the compatibility of the materials, contact the manufacturer of the application fluids.

Vapours

- Always use a mask when working.
- Read all instructions supplied with the mask.
- Wear safety goggles and clothing while working.

Safe use

- Never point the tool at people or animals.
- Do not use the tool in windy conditions.
- Always wear safety goggles, a mask, gloves and clothing when working.
- Hearing protection is recommended for long-term use.



WARNING! The device is not intended for use with an external timer or a separate remote control.

- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person to avoid danger.
- This device is designed to operate at a standard power outlet.
- The device is not intended for industrial or commercial use.
- This device must be connected to a grounded electricity grid. Grounded electrical outlet prevents electric shock.

BEFORE FIRST USE

- Carefully remove all the packing material.
- Discard the plastic packing material.
- Children should not play with the packaging material. Danger of suffocation.
- Carefully read the instruction manual before using this device. Save the manual to in a safe place, for further use.

PURPOSE OF USE

The electric paint sprayer is intended for spraying paints and varnishes on various surfaces. This tool can only be used for its intended purpose. Any other use is considered as an unintended unauthorized use. Any damage or damage caused by unauthorized use is the responsibility of the user / operator and not the manufacturer.

PARTS DESCRIPTION

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Motor unit | 11. Lifting hose |
| 2. Hanger | 12. Check valve |
| 3. Spray unit | 13. Locking lever |
| 4. Spray width selection lever | 14. Spray volume adjustment button |
| 5. Cover nut | 15. Trigger |
| 6. Air damper | 16. Handle |
| 7. Nozzle | 17. Cleaning needle |
| 8. Nozzle needle | 18. Cleaning brush |
| 9. Container lid | 19. Nozzle needle adapter |
| 10. Container | 20. Viscosity check container |

USE

Lifting hose adjustment

The lifting hose (11) must be aligned so that it measures towards the front of the tool (Fig. C). This will make the best use of the contents of the container before you need to refill it.

Make sure that the riser hose is securely fastened.

Inserting the spray unit on the motor unit (Fig. D, E)

Align the markings on the spray unit (3) with the markings on the motor unit (1). Insert the spray unit into the motor unit. Rotate the motor unit clockwise until it stops. Then press the locking lever (13) against the hook on the container to secure both parts in place.

Preparation of liquids for application

You may need to dilute the application fluid before starting work. Use a suitable thinner recommended by the application material manufacturer.

Warning: Do not use substances with a flash point above 60 ° C (140 ° F)).

A viscosity check container (20) is included for the purpose of checking the density of the liquid.

1. Stir the liquid well before starting the measurement.
2. Collect the liquid with the viscosity check container. The container should be filled to the top.
3. Hold the container over the liquid container and measure the time it takes for the liquid to stop flowing evenly (starts to leak) from the opening in the bottom of the container (**Figure F**). As soon as the thread breaks, time must be stopped.
4. This is "**Release Time in Seconds**". See **Viscosity Table** for dilution data for individual materials.
5. If the liquid needs to be diluted, add a suitable diluent and mix well. Then measure the discharge time again. Repeat the process until the required viscosity is reached.

Viscosity table

Spray material. Observe the manufacturer's instructions.	Release time in seconds
Clear and semi-transparent colours. Oil-based primers and varnishes.	Less than 100 seconds. Dilution is not required.
Water-based overlays. Washable paints.	More than 100 seconds. Dilution required.

NOTE: When spraying washable paints, it may be necessary to dilute the paint more than specified by the manufacturer. Follow the instructions and make sure the paint runs out in less than 100 seconds as indicated in the table.

PREPARATION

- Always mix the application fluid well before work.
- Before applying, make sure that you have prepared the surface you want to spray well. The surface must be cleaned of dust, dirt, rust and greasy stains. You can also wash the surfaces but wait for the surface to dry completely before applying.
- Secure all other surfaces that you do not want to cover well.
- A protective layer can be made on top of the paint. Remove the layer before mixing the paint, as it can clog the tool.

Pouring liquid into a container

NOTE: The container must be fully screwed onto the spray unit.

1. Unscrew the container lid (9).
2. Place the tool on a flat surface.
3. Pour suitably diluted application liquid into the container (10).
4. Screw the container lid back on.

SPRAYING (Figure I)

1. Squeeze the trigger (15) to start spraying.
2. Release the trigger to stop spraying.

SPRAY SETTING (Figures H, K)

There are 3 settings:

1. Vertical spraying
2. Horizontal spraying
3. Round spray

Vertical spraying

To select vertical spraying, turn the air damper (6) clockwise until it stops.

Horizontal spraying

To select horizontal spraying, turn the air damper (6) counter clockwise until it stops.

Round spray

To select round spray, set the spray width selector lever (4) to the minimum icon.

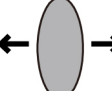
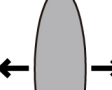
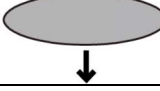
Warning:

Never point the tool at people or animals.

Never squeeze the trigger while changing the spray settings.

Spray width setting (Figure K)

By adjusting the lever (4), you can select the spray width between the minimum and maximum marks:

Purpose	Spray width adjustment	Air damper	Spray shape	
Suitable for spraying corners, edges and hard-to-reach parts.				Small round shape
				
Suitable for spraying small to medium-sized areas.				Vertical narrow shape for horizontal spraying
				Horizontal narrow shape for vertical spraying
Suitable for larger areas				Vertical wide shape for horizontal spraying
				Horizontal wide shape for vertical spraying

Spray volume adjustment button (Figure L)

Turn the spray volume knob (14) clockwise to increase the spray volume. Turn the knob counter clockwise to reduce the amount of spray.

TIPS:

- Before starting work, make a dough application on a piece of cardboard or similar waste material.
- Set the spray volume button to the highest setting. If you need a smaller application, turn the knob counter clockwise.
- Apply thicker liquids with a higher setting (higher flow) and thinner liquids with a smaller setting.

APPLICATION TECHNIQUES

- Before starting work, make a test application on a piece of cardboard or similar waste material to get acquainted with the tool.
- Before applying, make sure that you have prepared the surface you want to spray well. The surface must be cleaned of dust, dirt, rust and greasy stains. You can also wash the surface but wait for the surface to dry completely before applying.
- Secure all other surfaces that you do not want to cover well.
- Apply liquids from a minimum distance of 50 mm to a maximum distance of 300 mm. (Figure M)
- A common method of application to larger areas is the checkered pattern, where the surface is first covered horizontally and then vertically. (Figure O).
- To achieve an even application, always keep the tool at the same distance from the surface and try to turn the wrist as little as possible (Figure N).
- Guide the tool with even and soft movements to prevent uneven application. Press the shutter button while you are already moving and release it before stopping.
- Avoid spraying in one place. Apply several thinner coats rather than one thicker that might drip or leak. To do this, use the spray volume adjustment button.
- Unplug the tool from the mains when finished.

CLEANING**WARNING!**

- **Always wear suitable protective equipment.**
 - **Do not use substances with a flash point above 60° C (140 ° F).**
 - Make sure that the cleaning area is well ventilated and away from flammable vapours.
 - Always clean the tool outdoors.
 - Place cardboard or similar waste material on the spray site.
1. Disconnect the tool from the mains socket and separate the spray unit from the motor unit.
 2. Remove the container from the spray unit and empty it (**Figure P**).
 3. Pour a small amount of cleaning mixture into the container (**Figure Q**).
 - Warm soapy water for water-based materials.
 - Cleaning compound recommended by the manufacturers for oil-based materials.
 4. Place the container back on the spray unit and shake both well.
 5. Remove the container and empty it.
 6. Pour a small amount of cleaning mixture back into the container and place it on the spray unit.
 7. Install the spray unit on the motor unit and plug the tool into an electrical outlet.
 8. Spray the cleaning mixture on the waste material with a tool (**Figure R**).
 9. Unplug the tool from the electrical outlet

Cleaning components

10. Remove the container from the tool.
11. Remove the sealing ring, lifting hose (11), non-return valve (12) and container lid (9) from the spray unit. (**Fig. S**).
12. Clean all parts with a cleaning brush in a suitable cleaning mixture.
NOTE: Remove the non-return valve by turning it clockwise and pulling it out of the spray unit. Be careful not to lose small components. (Picture T)
13. Unscrew the cap nut from the spray unit and remove all parts of the nozzle (**Figure U**).
14. Use the adapter (19) to remove the nozzle needle (**Figure V**).
15. Clean all parts with a cleaning brush (18) in a suitable cleaning mixture. (**Figure U**)

Thoroughly clean all parts to ensure the best performance the next time you use them.

Dry all parts well.

Drop a drop of oil into the nozzle needle hole.

16. Reassemble the tool. Look at Figure Y to help you assemble.

Notes:

- The nozzle can only be mounted on the tool by fitting into the grooves on the spray unit. See Figure Y1 for proper assembly.
- The nozzle needle (8) can only be inserted into the tool with the tabs on the back of the needle aligned horizontally. Only then will the needle fit properly into the groove on the spray unit.
- Remember to refit the lifting hose (11) and valve (12).

Filter

Loosen the screws on the rear of the motor unit (1) and remove the filter cover.

Remove the filter as shown in **Figure Z**.

If the filter is dirty, rinse it with warm water and dry it before putting it back in the motor unit.

**WARNING!**

Never use the tool without the filter installed.

SERVISING

NOTE! Under no circumstances should you attempt to repair the device yourself!

For any servicing during or after warranty, please contact an authorized service representative which will be happy to assist you. If you have a damaged power cord, we advise you to contact an authorized service.



WARNING! Before delivering the product to a service, it must be cleaned and in the original packaging.

Never alter the damaged cable yourself! The cable should be replaced by an authorized workshop tool manufacturer.



WARNING! Never submerge the device or power cord into water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	ES500
Voltage:	220-240V~50Hz
Power:	500 W
Flow rate:	900 ml/min
Container volume:	900 ml
Nozzle size:	2.5 mm
Sound pressure level $L_{p(A)}$:	87 dB(A); K=3dB
Sound power level $L_{w(A)}$:	98 dB(A); K=3dB
Vibration emission:	3,52 m/s ² , K=1,5

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimerne potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

AHAC
POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- za vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvaran, prepravljan ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).



Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA**TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:**

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.**USLOVI ZA GARANCIJU SU:**

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST**OVLAŠĆENI SERVIS****TRIOMAX d.o.o.****ADRESA**

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravnost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

Uvoznik Elementa d.o.o.

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

Molimo da pročitate dodatne napomene o rukovanju koje se nalaze u uputstvu za rukovanje.

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjara ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećana o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namijenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën përkatëse nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparat sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT



+383 49 77 88 99

<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- a) 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!**Kereskedő cég bélyegzője:****Forgalmazó, garanciális képviselő:**

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

**Termék típusa:****Termék gyártási száma: (SN)****Márka tulajdonosa:**

AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL**1.**

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- a) 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- b) 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- c) 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE



AUTORISIERTER SERVICE



SERVISSTELLE:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



+386 41 308 030

servis@ahac.si

DIENTZEIT:

Von MO bis FR:

7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMINKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřebovaná kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozaariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozaariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora

SI ES - IZJAVA O SKLADNOSTI
HR EZ - IZJAVA O SUKLADNOSTI
HU EK - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
DE EG - KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
GB EC - DECLARATION OF CONFORMITY

SI Ime in naslov proizvajalca HR Naziv i adresa proizvođača Zhejiang Prulde Electric Appliance Co., Ltd.
HU A gyártó neve és címe DE Name und Adresse des Industry Development Zone of Xiaoshun Town,
Herstellers GB Manufacturer's name and address: Jinhua City, P.R. China

SI HR Proizvod HU Termék DE Produkt GB Product: Electric Spray Gun

SI HR GB Model HU DE Modell: ES500

SI Leto izdelave HR Godina proizvodnje HU Gyártási év
DE Baujahr GB Year of production: 2025

SI Označen proizvod je v skladu z naslednjimi direktivami ES
HR Proizvod Označeni proizvod je u skladu sa sljedećim direktivama EZ
HU A kijelölt termék a következő EK-irányelveknek megfelel
DE Das gekennzeichnete Produkt gemäß folgenden EG- Richtlinien
GB The designated product in accordance with the following EC directives:
2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU*

* SI Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi. HR Direktiva o ograničavanju uporabe
određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. HU Az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való
alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv. DE Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und
Elektronikgeräten. GB Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

SI Vključena dopolnila HR Uključene dopune HU Beleértve a módosításokat DE Einschließlich Änderungen
GB Including amendments

SI Popolna skladnost z navedenimi standardi spodaj dokazuje ustreznost označenega modela proizvoda z zahtevami
zgoraj omenjenih direktiv ES. HR Potpuna usklađenost s navedenim standardima niže dokazuje usklađenost
označenog modela proizvoda sa zahtjevima gore spomenutih direktiva EZ. HU Az alább felsorolt szabványoknak való
teljes megfelelés bizonyítja, hogy a kijelölt termék megfelel a fent említett EK irányelvek követelményeinek. DE Die
vollständige Einhaltung der unten aufgeführten Normen beweist die Konformität des bezeichneten Produkts mit den
Anforderungen der oben genannten EG-Richtlinien. GB Full compliance with the standards listed below proves the
conformity of the designated product with the requirements of EC directives mentioned above.

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
IEC 62321-3-1:2013

SI Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca. HR Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo za
proizvođača. HU Ennek a megfeleléségi nyilatkozatnak a kiadása a gyártó kizárólagos felelősségére történik. DE Die
Erstellung dieser Konformitätserklärung erfolgt in alleiniger Verantwortung des Herstellers. GB This declaration of
conformity is issued at the sole responsibility of the manufacturer.

SI Priglašeni organ s strani EU HR Prijavljeno tijelo od strane EU HU Az EU által bejelentett szervezet DE Von der EU
benannte Stelle GB The notified body in EC: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen,
Deutschland

SI Pooblaščen oseb za sestavljanje tehnične dokumentacije HR Osoba koja je ovlaštena za sastavljanje tehničke
dokumentacije HU Kapcsolattartó minden műszaki jelentéshez DE Bevollmächtigter für die Erstellung technischer
Dokumentationen GB Person authorized to compile the technical file: Žan Moškotevc

SI Pooblaščen zastopnik v EU HR Ovlašteni zastupnik u EU HU Meghatalmazott képviselő az EK-ban
DE Bevollmächtigter Vertreter in der EG GB Authorized representative in EC: AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21,
3230 Šentjur, Slovenia

Zhejiang, 19. 06. 2025

SI Podpis HR Potpis HU Aláírás DE Unterschrift GB Signature:

SI Vodja prodaje HR Voditelj prodaje HU Értékesítési vezető

DE Verkaufsleiter GB Sales manager:

Yingjun Zhang

浙江普莱得电器有限公司
ZHEJIANG PRULDE ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD